CONSIGNES DE SECURITE	fr
SAFETY INSTRUCTIONS	en
SICHERHEITSHINWEISE	de
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	nl
CONSIGLI DI SICUREZZA	it
NORMAS DE SEGURIDAD	es
CONSELHOS DE SEGURANÇA	pt
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	el
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	da
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	sv
SIKKERHETSFORSKRIFTER	no
TURVAOHJEET	fi
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	ru
ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	uk
ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	kk
OHUTUSJUHISED	et
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	lv
SAUGOS INSTRUKCIJOS	lt
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	pl
ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK	hu
BEZPEČNOSTÍ POKYNY	cs
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	sk
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	sr
SIGURNOSNE UPUTE	hr
VARNOSTNI PREDPISI	sl
SIGURNOSNE UPUTE	bs
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	bg
GÜVENLİK TALİMATLARI	tr
INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ	ro
安全使用說明	zh
안전 안내	ko
คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย	th
ARAHAN KESELAMATAN	ms
عربي	ar
فارسی	fa

CONSIGNES DE SECURITE
PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.

  Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés en permanence. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)

s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les appareils de cuisson doivent être placés dans une position stable avec les poignées (le cas échéant) mises en place pour éviter de renverser des liquides chauds.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Ne jamais démonter l'appareil vous-même.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Nettoyez le couvercle, la cuve, le corps, le panier avec une éponge et de l'eau ou dans un lave-vaisselle (selon modèle). Nettoyer la partie électrique séparément avec une éponge. Voir ou se référer au chapitre « nettoyage » du mode d'emploi.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le boîtier électrique dans l'eau !

- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.
- Attention : la surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Attention : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Attention : ne pas verser de liquide sur le connecteur (selon modèle).
- AVERTISSEMENT : gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement.

A faire

- Lire attentivement ces instructions et les conserver soigneusement.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif).
- Compte tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de l'achat, le faire vérifier par un Centre Service Agréé.
- Avant toute utilisation de votre appareil, enlever tous les emballages et étiquettes promotionnelles et autocollants de votre friteuse. Veiller également à enlever les calages qui se trouvent sous la cuve amovible de la friteuse (selon modèle).
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon est défectueux, si l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, l'appareil doit être envoyé à un Centre Service Agréé.
- Toujours brancher l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Toujours débrancher l'appareil : après utilisation, ou pour le déplacer, ou pour le nettoyer.
- Utiliser une surface de travail stable, plane, résistant à la chaleur, à l'abri des projections d'eau.

A ne pas faire

- Ne pas utiliser de rallonge. Si vous en prenez la responsabilité, utiliser une rallonge en bon état reliée à la terre et adaptée à la puissance de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon. Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.

- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux…), ni à proximité d'une source de chaleur extérieure (gazinière, plaque chauffante…).
- Ne pas déplacer l'appareil contenant des liquides ou des aliments chauds.
- Si vous avez une cuve amovible, ne jamais la retirer lorsque votre friteuse est en fonctionnement.
- Ne pas stocker votre friteuse à l'extérieur. Préférer un endroit sec et aéré.
- Ne jamais brancher votre friteuse vide (sans matière grasse). Respecter les quantités mini et maxi d'huile.
- Ne jamais mettre la matière grasse solide directement dans la cuve ou le panier sinon l'appareil risque d'être détérioré.
- Ne pas mélanger plusieurs sortes de matières grasses. Ne jamais mettre d'eau dans l'huile ou la matière grasse.
- Ne pas surcharger votre panier, respecter les quantités limites de sécurité.

Conseils / informations

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et règlementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur de votre habitation. Toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du constructeur.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Pour les modèles avec cordon amovible, n'utilisez que le cordon d'origine.
- En cas d'incendie, ne jamais tenter d'éteindre les flammes avec de l'eau. Fermer le couvercle. Débrancher la prise. Etouffer les flammes avec un linge humide.
- Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre Service Agréé (selon modèle).
- Attendre **impérativement** que le corps gras soit refroidi pour ranger votre friteuse.
- Si vous utilisez une matière grasse solide, coupez-la en morceaux et faites-la fondre à feux doux dans un récipient à part puis versez-la lentement dans la cuve.
- Si votre appareil est équipé d'un filtre anti-odeur amovible, changez-le régulièrement : filtre mousse (10 à 15 utilisations), cartouche avec témoin de saturation (30 à 40 utilisations), filtre carbone (80 utilisations). Certains modèles sont équipés d'un filtre métallique permanent ; il n'est pas nécessaire de le changer.
- Limiter la température de cuisson à 170°C spécialement pour les pommes de terre.
- Utiliser le panier pour cuire les frites.
- Contrôler la cuisson : ne pas manger les aliments frits lorsqu'ils sont brûlés et préférer une friture légèrement dorée.
- Filtrer l'huile après chaque utilisation pour éviter que les résidus ne brûlent et la changer régulièrement.

- Avoir un régime équilibré et varié comportant au moins 5 fruits et légumes par jour.
- Stocker les pommes de terre au-dessus de 8°C.
- Pour une cuisson rapide et réussie, limiter la quantité de frites à 1/2 panier par bain.
- La plongée d'un panier plein fait baisser très rapidement la température de l'huile. Lors de la cuisson, celle-ci ne dépasse jamais 175°C même si le thermostat est réglé sur 190°C (=température stabilisée avant plongée).
- Le mélange de l'eau et de l'huile étant physiquement non miscible, celui-ci peut provoquer des projections qui peuvent brûler gravement lors de la chauffe du bain d'huile, durant le cycle complet de la cuisson et après la cuisson.
  Ces projections sont l'effet d'une quantité d'eau trop importante dans le bain de matière grasse.
  Pour éviter l'apport d'eau dans le bain d'huile, respectez scrupuleusement les diverses règles d'utilisations et de stockages communiquées par le fabricant , notamment sur la mise en œuvre des aliments, des ingrédients (corps gras), les renouvellements périodiques du bain de matière grasse ainsi que l'entretien de la friteuse et ses éventuels accessoires (bac à huile).

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is intented to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- ⚠ The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Clean the lid, bowl, body and basket with a sponge and some water or in a dishwasher (depending on the model). Clean the electric unit separately with a sponge. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- Never immerse the appliance or the electrical control unit in water!
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.
- Caution : the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution : risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution : do not spill liquid on the connector (depending on model).
- WARNING: Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

Do

- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Check that the power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your deep fryer before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Do not use the appliance if the appliance or the cord is damaged, if the appliance has fallen or shows visible damage or does not work properly. In the event of the above, the appliance must be sent to an approved Service Centre. Do not take the appliance apart yourself.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Always unplug the appliance: immediately after use, when moving it, prior to any cleaning or maintenance.
- Use a flat, stable, heat-resistant surface, away from any water splashes.

Do not

- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has an earthed plug and is suited to the power of the appliance.
- Do not leave the cord hanging. The power cord must never be in close proximity to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a source of heat or rest on sharp edges.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains…). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not move the appliance when it is full of liquids or hot food.
- If you have a removable bowl, never take it out when the fryer is switched on.
- Do not store your deep fryer outside. Store it in a dry and well ventilated area.
- Never plug in the deep fryer without oil or fat inside. The oil level must always be between the min and max markers.
- Never put solid fat directly into the deep fryer bowl or fryer basket as this will lead to deterioration of the appliance.
- Do not mix different types of oil. Never add water to the oil or fat.
- Do not overfill the basket, never exceed the maximum capacity.

Advice/information

- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations: (Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Materials in contact with food, Environment.)

- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your own safety, use only accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- For models with removable cord, only the original power cord can be used.
- In the event of fire, never try to extinguish the flames with water. Close the lid. Unplug the appliance. Smother the flames with a damp cloth.
- Before discarding your appliance you should remove the battery from the timer and dispose of it at a local civic waste collection centre (according to model).
- It is **essential** that you wait until the oil has cooled down before storing the fryer.
- If you use solid vegetable fat, cut it into pieces and melt it over a slow heat in a separate pan beforehand, then slowly pour it into the deep fryer bowl.
- If you have a removable anti-odour filter, change it after every 10 - 15 uses (foam filter) or after 30 - 40 uses (cartridge with saturation indicator), or 80 uses (carbon filter). Some models are equipped with a permanent metallic filter, which does not need to be changed.
- Limit the cooking temperature to 170°C, especially for potatoes.
- Use the basket for chips.
- Control the cooking: Do not eat burnt food.
- Clean your oil after every use to avoid burnt crumbs and change it regularly.
- Eat a balanced and varied diet which includes plenty of fruits and vegetables.
- Store your fresh potatoes in a room above 8°C.
- For best results and fast cooking, we recommend that you limit the quantity of chips to 1/2 basket per frying.
- For a larger quantity of food or potatoes, the temperature drops very fast just after having lowered the basket. This lowers the oil temperature considerably and it never reaches above 175°C, even if the thermostat is set at 190°C. (=Stabilized Temperature before lowering).
- Given that water and oil do not mix, this can lead to splashes that cause severe burns when the oil is heating, during the cooking cycle and after cooking.
  These splashes are caused by too much water in the oil or fat.
  To prevent water from getting into the deep fryer, please strictly observe the various rules of use and storage provided by the manufacturer, particularly regarding food, ingredients (fatty substances), regularly changing the oil, and maintaining the deep fryer and any accessories (oil pan).

Environnement



Environment protection first!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf deshalb nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden.
  Für auf unsachgemäße oder nicht der Betriebsanleitung entsprechende Benutzung des Geräts zurückzuführende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung und gewährt auch keine Garantie. Das Gerät ist nicht für eine Verwendung in den folgenden Fällen bestimmt, die von der Garantie ausgenommen sind:
  - in Küchenecken für Geschäfts- oder Büropersonal und in anderen gewerblichen Umgebungen,
  - auf landwirtschaftlichen Anwesen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Unterbringungen,
  - in Fremdenzimmern und Frühstückspensionen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtig werden. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtig oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Die Reinigung und die Wartung durch den

Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Kochgeräte sollte man immer mit den Griffen (wenn vorhanden) stabil positionieren um ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem in Betrieb genommen werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Vertragskundendienststelle oder einer Person mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- ⚠ Frei zugängliche Flächen können im Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Fassen Sie nicht die heißen Flächen des Geräts an.
- Stellen Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren ab.
- Reinigen Sie den Deckel, den Behälter, den Korb mit Schwamm und Wasser oder in einem Geschirrspüler (je nach Modell). Reinigen Sie Teile mit Elektronik separat mit einem Schwamm. Siehe Kapitel „Reinigung" in der Bedienungsanleitung.
- Niemals das Gerät oder das elektrische Bedienelement in Wasser tauchen!
- Das Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4000 m benutzt werden.
- Achtung: Die Oberfläche des Heizelements kann nach Benutzung Restwärme aufweisen.
- Achtung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Benutzung des Gerätes.

- Achtung: An das Stromkabel und den Stecker darf keine Flüssigkeit gelangen (Je nach Modell).
- ACHTUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Richtig

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam und befolgen Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht (nur Wechselstrom).
- Angesichts der Vielzahl an gültigen Normen sollte das Gerät, falls Sie es außerhalb des Landes benutzen, in dem Sie es gekauft haben, vorher von einer dort ansässigen Vertragskundendienststelle überprüft werden.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten von der Fritteuse.
- Versichern Sie sich außerdem, dass die unter dem herausnehmbaren Behälter der Fritteuse befindlichen Transportsicherungen abgenommen wurden (je nach Modell).
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es selbst oder sein Kabel schadhaft ist, es zu Boden gefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.
- Im Service-Fall wenden Sie sich bitte an eine der autorisierten Vertragswerkstätten. Reparaturen von nicht autorisierten Personen bewirken den Verlust der Gewährleistung des Herstellers.
- Das Gerät ausschließlich an geerdeten Steckdosen anschließen.
- Stets den Netzstecker herausziehen: gleich nach Gebrauch, vor einem Standortwechsel, vor jeder Wartung oder Reinigung.
- Eine feste, ebene und vor Wasserspritzern geschützte Arbeitsfläche verwenden.

Nicht

- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sollten Sie doch davon Gebrauch machen, beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit, dass dieses in gutem Zustand, der Stecker geerdet ist und die Leistung dem des Gerätes angepasst ist. Ein Verlängerungskabel muss so verlegt sein, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht in Betrieb nehmen.

- Nehmen Sie Ihre Fritteuse nicht in der Nähe von leicht entzündbaren und hitzeempfindlichen Gegenständen (z.B. Vorhänge, Kunststofftischdecken, Glastischen, lasierte Möbelstücke, etc.) oder externen Hitzequellen (Herd, Kochplatten, etc.) in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist. Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Verfügt Ihre Fritteuse über einen herausnehmbaren Behälter, nehmen Sie diesen niemals heraus während die Fritteuse noch in Betrieb ist Verwenden Sie den Behälter nicht zu anderen Zwecken.
- Bewahren Sie Ihre Fritteuse nicht draußen auf.
- Nehmen Sie die Fritteuse niemals ohne Frittierfett oder Öl in Betrieb. Beachten Sie immer die Min. und Max. Füllmenge.
- Mischen Sie niemals verschiedene Sorten Fett oder Öl. Geben Sie niemals Wasser in Öl oder andere Fettstoffe. Entfernen Sie Eis- Rückstände von Tiefkühlprodukten und trocknen Sie das Frittiergut vor dem frittieren mit Küchentüchern.
- Beachten Sie, dass der Frittierkorb nicht überladen und die empfohlenen Mengen eingehalten werden.

Ratschläge/Informationen

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit…).
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Jede Verwendung für gewerbliche Zwecke, unsachgemäße Handhabung oder Inbetriebnahme, bei der die Gebrauchsanleitung nicht beachtet wurde, befreit den Hersteller von jeder Verantwortung oder Garantie.
- Nur original Zubehör und Ersatzteile verwenden, passend zu ihrem Gerät.
- Bei Geräten mit loser Zuleitung darf nur die originale Zuleitung verwendet werden.
- Sollte das Gerät Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, die Flammen mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie den Deckel und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Vor dem Entsorgen Ihrer Fritteuse beachten Sie bitte, dass die Batterie des Timers (je nach Modell) aus dem Gerät entfernt wird und separat gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgt wird.
- Lassen Sie das Gerät völlig abkühlen bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Wenn Sie festes Pflanzenfett nehmen, schneiden Sie es in Stücke, und schmelzen Sie es bei geringer Hitze in einem Kochtopf, bevor Sie es dann langsam in die Fritteuse gießen. Geben Sie niemals das feste Pflanzenfett direkt in den Frittierkorb oder Frittierbehälter, denn dies kann zu Schäden am Gerät führen.
- Hat Ihre Fritteuse (je nach Modell) einen herausnehmbaren Geruchsfilter, empfehlen wir diesen nach etwa 10 bis 15 (Filtermatte), 30 bis 40 (Filter- Kassette) oder 80 (Karbon-Filter) Frittierzyklen zu wechseln. Einige Modelle werden mit einem Permanent- Metallfilter versehen; es ist nicht nötig, ihn zu wechseln.

- Reduzieren Sie die Frittiertemperaturen auf 170°C, insbesondere bei stärkehaltigen Produkten (z.B. Pommes Frites).
- Zur Zubereitung von Pommes Frites den Korbeinsatz verwenden.
- Überwachen sie den Frittiervorgang: Essen Sie nur gold-braun frittierte Produkte. Vermeiden Sie zu dunkel frittierte Nahrungsmittel.
- Filtrieren Sie das Öl nach jedem Frittierdurchgang, um evtl. Speisereste zu entfernen. Wechseln Sie das Öl regelmäßig.
- Essen Sie abwechslungsreiche, ausgewogene Kost mit viel Gemüse und Obst.
- Kartoffeln bei Temperaturen unter 8°C aufzubewahren.
- Für ein gesundes und schnelles Frittieren empfehlen wir Ihnen die Füllmenge von Pommes Frites auf einen halben Korb pro Frittierdurchgang zu begrenzen.
- Beim Einbringen des gefüllten Korbeinsatzes kühlt das Frittieröl sehr schnell ab. Während des Garvorgangs übersteigt die Temperatur des Frittieröls nie 175°C, selbst wenn der Thermostat auf 190°C (= stabilisierte Temperatur vor dem Einbringen des Korbes) gestellt ist.
- Da sich Wasser und Öl nicht vermischen, kann dies zu Spritzern führen, die beim Erhitzen des Öls, während des Garvorgangs und nach dem Garen schwere Verbrennungen verursachen können.
  Diese Spritzer werden durch zu viel Wasser im Öl oder Fett verursacht.
  Um zu verhindern, dass Wasser in die Fritteuse gelangen kann, ist es wichtig, die vom Hersteller angegebenen Gebrauchs- und Lagerhinweise genau zu befolgen, insbesondere im Hinblick auf den Umgang mit Lebensmitteln, Zutaten (Öl), den Austauschzeitraum für das Öl oder Fett sowie die Wartung der Fritteuse und des Zubehörs (Ölwanne).

Umweltschutz



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem

Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
  Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vemogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze voortdurend onder toezicht staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en mogelijke gevaren begrijpen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Kookapparaten moeten d.m.v. de handgrepen (indien aanwezig) stabiel worden neergezet om het morsen van vloeistoffen te voorkomen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om in werking te worden gesteld door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Als het snoer beschadigd is moet het door de fabrikant of erkend reparateur vervangen worden om elk risico te vermijden.
- ⚠ Wanneer het apparaat in werking is, kunnen toegankelijke onderdelen ervan een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Maak het deksel, de binnenpan, de behuizing en het frituurmandje schoon met een spons en water of in de vaatwasmachine (afhankelijk van het model). Maak het elektrische gedeelte van het apparaat afzonderlijk schoon met een spons. Zie het hoofdstuk «Reiniging» in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel nooit het apparaat of de elektrische controle-eenheid onder in water!
- Het toestel kan worden gebruikt tot een hoogte van 4000 m.
- Pas op: het oppervlak van het verwarmingselement is ook na gebruik nog eventjes warm.
- Pas op: bij onjuist gebruik van het toestel kunt u gewond raken.
- Pas op: mors geen vloeistoffen op het verbindingsstuk (Afhankelijk van de model).
- WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.

Doen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de instructies op.
- Controleer of de netspanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet (alleen wisselstroom).
- Is het apparaat in een ander land aangeschaft, laat het dan vóór het eerste gebruik door onze technische dienst nakijken. De technische normen kunnen per land variëren.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal inclusief labels of stickers voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zorg er ook voor dat het verpakkingsmateriaal onder de uitneembare binnenpan word verwijderd (afhankelijk van het model).
- Het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het snoer beschadigd is, het apparaat is gevallen, zichtbaar beschadigd is of abnormale verschijnselen in gebruik vertoont. In bovenstaande gevallen moet het apparaat naar een erkende servicedienst gestuurd worden. Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- De stekker direct uit het stopcontact halen: direct na elk gebruik, voordat u het apparaat gaat verplaatsen, vóór elke schoonmaakbeurt.
- Het apparaat op een stabiele hittebestendige ondergrond plaatsen waar het niet in contact kan komen met (opspattend) water.

Niet doen

- Gebruik geen verlengsnoer. Doet u dit toch –op eigen verantwoordelijkheid – gebruik dan een in perfecte staat verkerend verlengsnoer voorzien van een geaarde stekker en met een toelaatbare belasting die tenminste gelijk is aan het vermogen van de friteuse.
- Het snoer niet naar beneden of over de rand van het werkblad laten hangen. Het snoer mag niet in contact komen met de hete delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron komen of op scherpe randen rusten.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- De friteuse niet gebruiken in de directe nabijheid van brandbare materialen (rolgordijnen, vitrage enz.) noch in de buurt van een warmtebron (gasfornuis, kookplaat enz.).
- Het apparaat niet verplaatsen wanneer er zich nog heet olie/vet of producten in het apparaat bevinden.
- Haal de uitneembare binnenpan (afhankelijk van het model) nooit uit de friteuse wanneer deze aanstaat.
- Bewaar uw friteuse niet buiten. Berg hem op, op een droge en goed geventileerde plaats.
- Zet de friteuse nooit aan met een lege binnenpan. Het frituurvet moet zich altijd tussen de minimum en maximum vulstreepjes bevinden.
- Meng nooit verschillende soorten olie en/of vet.
- Nooit water toevoegen aan de olie of het vet.
- Vul het mandje nooit boven de aangegeven maximum hoeveelheid.

Voorschriften/informatie

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik binnenshuis. Bij (semi-) professioneel of oneigenlijk gebruik en gebruik dat niet overeenkomt met de aanwijzingen in deze handleiding, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid en vervalt de garantie.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Voor modellen met een afneembaar netsnoer kunt u alleen het bijgeleverde originele snoer gebruiken.
- In geval van brand, vlammen nooit proberen te doven met water. Doe het deksel dicht, trek de stekker uit het stopcontact en doof de vlammen met een vochtige doek.
- Voordat u het apparaat wegdoet moet de batterij van de timer (afhankelijk van het model) verwijderd worden door een erkende servicedienst.
- Het is belangrijk dat u de friteuse helemaal laat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Als u blokken vet gebruikt, snij ze dan eerst in kleine blokjes en laat ze smelten in een steelpan. Giet het vet daarna langzaam in de friteuse.
- Laat blokken vet niet in de friteuse smelten om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen.
- Als uw friteuse een uitneembaar anti-reukfilter heeft, vervang deze dan na 10 - 15 frituurbeurten (schuimfilter), na 30 - 40 frituurbeurten (cartridge met verzadigingsindicator) of na 80 frituurbeurten (carbon filter). Sommige modellen zijn uitgerust met een permanent anti-vetfilter, deze moeten niet vervangen worden.
- Beperk de baktemperatuur tot 170°C, vooral voor aardappelen.
- Voor het bakken van frites raden wij u aan altijd het frituurmandje te gebruiken.
- Controleer het bakproces: eet geen te donker of verbrand voedsel.
- Filter na elk gebruik de olie om te vermijden dat er restjes achterblijven die kunnen verbranden. Ververs de olie/het vet na 8 – 12 frituurbeurten.
- Eet evenwichtig en gevarieerd, vooral veel groenten en fruit.
- Bewaar verse frites bij een temperatuur boven de 8°C.
- Voor een snel en goed resultaat raden wij u aan niet meer dan een half mandje frites per keer te bakken.
- Wanneer u een grote hoeveelheid frites bakt zal de temperatuur van het vet/de olie snel dalen nadat u het mandje heeft laten zakken. Tijdens het bakken zal de temperatuur niet boven de 175°C uitkomen, ondanks dat de temperatuur is ingesteld op 190°C.
- Omdat water en olie niet mengen, kunnen er druppels opspatten, met het risico op ernstige brandwonden wanneer de olie wordt opgewarmd, tijdens en na het bakken. Opspattende druppels worden veroorzaakt door te veel water in de olie of het vet.

Neem de door de fabrikant opgestelde regels voor gebruik en opslag in acht, met name bij het bereiden van voedsel, ingrediënten (olie), de verversingsperiode voor de olie of het vet, en het onderhoud van de friteuse en eventuele accessoires (oliepan), om te voorkomen dat water in de friteuse komt.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

CONSIGLI DI SICUREZZA
PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.
  Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato l'utilizzo del presente apparecchio a bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. È consentito l'utilizzo del presente apparecchio a bambini di età superiore agli 8 anni se sotto continua sorveglianza. È consentito l'utilizzo del presente apparecchio a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, se controllate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli correlati. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni. Sono vietate la pulizia e la manutenzione ai bambini.
- Si prega di sistemare gli apparecchi di cottura in una posizione stabile con le maniglie (se presenti) posizionate in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi caldi.
- Questo apparecchio non è predisposto per essere messo in moto mediante un timer esterno o un telecomando separato.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato dovrà essere sostituito dall'azienda produttrice, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico specializzato al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- ⚠ Durante il funzionamento le superfici accessibili potrebbero raggiungere una temperatura elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
- Pulire il coperchio, la vasca, il corpo e il cestello con una spugna e dell'acqua o in una lavastoviglie (dipendentemente dal modello). Pulire i componenti elettrici a parte con una spugna. Fare riferimento al capitolo "Pulizia" delle istruzioni d'uso.
- Non immergere mai l'apparecchio o il corpo elettrico in acqua!
- Il dispositivo può essere utilizzato fino ad una altitudine di 4000 m.
- Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Attenzione: rischio di lesioni a causa di un uso improprio del dispositivo.
- Attenzione: non versare liquidi sul connettore (secondo il modello).

• AVVERTENZA: tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Cose da fare

- Leggete attentamente le istruzioni d'uso del Vostro apparecchio e conservatele.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Considerata la differenza delle norme in vigore, se l'apparecchio viene utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è opportuno farlo controllare da un tecnico autorizzato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovete l'imballo e gli adesivi promozionali della vostra friggitrice.
- Accertatevi di rimuovere anche tutti i materiali dal fondo della vasca amovibile (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio se il cavo è difettoso, se l'apparecchio è caduto e se presenta deterioramenti visibili o anomalie di funzionamento. In tal caso, l'apparecchio deve essere inviato al Centro Assistenza Autorizzato.
- Non utilizzare l'apparecchio se: l'apparecchio o il cavo sono danneggiati, l'apparecchio è caduto e presenta danni evidenti o anomalie di funzionamento.
- In tali casi, l'apparecchio deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato. Non smontare l'apparecchio di propria iniziativa.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Disinserire sempre l'apparecchio: subito dopo il suo utilizzo, per spostarlo, prima di pulirlo o sottoporlo a manutenzione.
- Utilizzare una superficie di lavoro piana e ben stabile distante da possibili spruzzi di acqua.
- Utilizzate una superficie di lavoro stabile, in piano, resistente al calore, lontano dagli schizzi d'acqua.

Cose da non fare

- Non usare prolunghe. Nel caso si utilizzino prolunghe sotto la propria responsabilità, usare solo prolunghe in buone condizioni, con messa a terra e adatta alla potenza dell'apparecchio.
- Evitare che il cavo penda.
- Il cavo di alimentazione non deve mai essere,posto in prossimità o a contatto con le parti,calde del vostro apparecchio, con una fonte,di calore o su un angolo vivo.
- Non tirare il cavo per disinserire l'apparecchio.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato senza sorveglianza.
- Non lasciate funzionare l'apparecchio senza controllo.
- Non azionare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili (tende….) o vicino ad una fonte di calore esterna (piano di cottura, piastre….).
- Non spostare l'apparecchio se è pieno di acqua o cibo.

- Nel caso che la vasca sia amovibile, non rimuoverla mai quando la friggitrice è accesa.
- Non collocate la friggitrice all'esterno. E' consigliabile un luogo asciutto e areato.
- Non collegare mai l'apparecchio senza aver prima versato olio o grassi nella vasca. Il livello dell'olio deve sempre essere incluso tra li indicatori di minimo e massimo.
- Non mettere mai il grasso solido direttamente nella friggitrice o nel cestello poiché questo causerebbe danni all'apparecchio.
- Non mischiare diversi tipi di oli.
- Non eccedere mai la capacità massima della vasca della friggitrice.

Consigli / informazioni

- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alle norme vigenti (compatibilità elettromagnetica, bassa tensione, materiali a contatto con alimenti ambiente…).
- Questo apparecchio è stato progettato per uso domestico. In caso di utilizzo professionale, improprio o non conforme alle istruzioni, il costruttore non potrà essere considerato responsabile e la garanzia non sarà valida.
- Per la vostra sicurezza, non utilizzate accessori o altri pezzi adattati all'apparecchio.
- Per i modelli con cavo amovibile, utilizzate solo il cavo originale.
- In caso d'incendio, non tentate mai di spegnere le fiamme con acqua. Chiudete il coperchio. Scollegate l'apparecchio. Soffocate le fiamme con un panno umido.
- Prima di gettare l'elettrodomestico, rimuovere la batteria del timer e portarla in un centro di raccolta pile esaurite o ad altro centro autorizzato al riciclaggio (secondo il modello).
- Aspettate assolutamente che l'olio sia freddo prima di riporre la friggitrice.
- Nel caso utilizziate grasso solido vegetale, tagliatelo a pezzi e fatelo prima sciogliere a fuoco lento in una pentola a parte, quindi versatelo lentamente nella vasca della friggitrice.
- Se il vostro apparecchio è dotato di filtro antiodore amovibile, cambiatelo regolarmente: filtro spugna (10-15 utilizzi), cartuccia con indicatore di saturazione (30-40 utilizzi), filtro al carbonio (80 utilizzi). Alcuni modelli sono dotati di un filtro metallico permanente, che non è necessario cambiare.
- Limitare il tempo di cottura a 170°C, in particolare per le patate.
- Utilizzare il cestello per patatine fritte.
- Controllare la cottura : mangiare solo degli alimenti dorati, non anneriti o bruciati
- Dopo l'uso, ripulire ogni traccia d'olio, al fine di evitare che i suoi residui possano infiammarsi, e pensare a sostituirlo regolarmente.
- Seguire una dieta bilanciata e variata, comprendente una buona quantità di frutta e verdura.
- Conservare le patate in un luogo con temperatura di circa 8°C.
- Per una cottura rapida e riuscita, si raccomanda di limitare la quantità di patatine da friggere a circa la metà del cestello di frittura.
- Per grosse quantità di cibo e patate, la temperatura diminuisce velocemente dopo l'immersione del cestello. Durante la cottura la temperatura non è superiore a 175°C anche se il termostato indica 190°C. (= Temperatura Stabilizzata prima dell'immersione).
- Olio e acqua non si mescolano in quanto potrebbero generarsi spruzzi, causando gravi ustioni durante il riscaldamento dell'olio, il ciclo di cottura e dopo la cottura.

Questi spruzzi sono causati da una quantità eccessiva di acqua nell'olio o nel grasso.
Per evitare che l'acqua penetri nella friggitrice, osservare attentamente le istruzioni per l'uso e la conservazione fornite dal fabbricante, in particolare per quanto riguarda gli alimenti, gli ingredienti (grassi), il periodo per la sostituzione dell'olio, la manutenzione della friggitrice e di eventuali accessori (coppa dell'olio).

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NORMAS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

- La garantía no tiene validez en las siguientes aplicaciones donde el uso del aparato no está indicado:
  - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
  - casas rurales,
  - por clientes en hoteles, pensiones y otros tipos de alojamiento,
  - lugares de alojamiento con desayuno.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de ocho años. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante si lo hacen bajo supervisión continua. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas los niños.
- Los aparatos para cocinar deben colocarse en un lugar estable con las asas (si existen) posicionadas de forma que se eviten derrames de líquidos calientes.

- Este aparato no está pensado para ser activado por un temporizador exterior o un sistema de accionamiento a distancia separado.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá reemplazarse por el fabricante, por un Servicio Técnico autorizado.
- ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. No toque las superficies calientes del aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Limpie la tapa, el tanque, el cuerpo y la cesta con una esponja y agua o en un lavaplatos (según el modelo). Limpie la parte eléctrica por separado con una esponja. Consulte el capítulo «limpieza» del manual de instrucciones.
- ¡No sumerja el aparato o el panel de control en el agua!
- El dispositivo se puede utilizar en altitudes de hasta 4.000 m.
- Precaución: la superficie del elemento calentador mantiene calor residual después de su utilización.
- Precaución: el uso indebido del dispositivo podría producir lesiones.
- Precaución: no derrame líquidos en el conector (según modelo)
- ADVERTENCIA: Mantén el aparato fuera del alcance de niños pequeños, sobre todo mientras se usa y se enfría.

Lo que se debe hacer

- Lea con atención estas instrucciones y consérvelas cuidadosamente.
- Compruebe que la tensión de su instalación coincide con la indicada en la placa del aparato (sólo corriente alterna).

- Teniendo en cuenta la diversidad de normas en vigor, si el aparato va a utilizarse en un país diferente al de su compra, verifíquelo en un Servicio Técnico Homologado.
- Quite todos los materiales del embalaje y etiquetas promocionales de su freidora antes de usarla. Asegúrese también de quitar cualquier material puesto debajo del tazón de fuente (dependiendo del modelo).
- No utilice el aparato si: el cable está defectuoso, el aparato se ha caído y muestra deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
- En el caso mencionado arriba, el aparato debe ser llevado a un centro de servicio.
- Conecte el aparato siempre a un enchufe con toma de tierra incorporada.
- Desconecte el aparato: después de utilizarlo, para trasladarlo, antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- Utilice una superficie de trabajo estable, resistente al calor y resguardada del agua.

Lo que no se debe hacer

- No utilizar alargos. Si se decide utilizar, asegurarse que esté en buen estado, tenga toma de tierra y se adapte a la potencia del aparato.
- No deje el cable colgando. El cable eléctrico nunca debe de estar en proximidad cercana o en contacto con las partes calientes de su aparato; ni cerca de una fuente del calor.
- No desconecte el aparato tirando del cable.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No conectar el aparato cerca de materiales inflamables (moquetas, persianas…) o cerca de una fuente externa de calor (estufa de gas, placas calientes, etc).
- No mueva el aparato con líquido caliente o alimentos dentro.
- Si dispone de cuba extraible, nunca extraerla cuando la freidora está conectada.
- No guarde su freidora en el exterior. Guárdela en un lugar seco y ventilado.
- Nunca conectar la freidora sin aceite o grasa en el interior. El nivel de aceite debe estar siempre entre las marcas mínimo y máximo.
- No ponga la materia grasa directamente en el recipiente o en el cestillo ya que la freidora podría estropearse.
- No mezclar diferentes tipos de aceite. Nunca añada agua al aceite o a la grasa.
- No sobrepasar nunca el cestillo, no exceder nunca la capacidad máxima.

Consejos / información

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente…).
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato en el exterior. Toda utilización de tipo profesional o comercial, inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones de uso, anula la responsabilidad y la garantía del fabricante.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio diseñadas para su producto.

- Para los modelos con cable desmontable, solamente puede usarse el cable eléctrico original.
- Si el aceite llegase a arder, nunca intente apagar las llamas con agua. Cierre la tapa. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un trapo húmedo.
- Antes de inutilizar su aparato, la batería debe extraerse y llevarse a un centro especial de recogida o a un centro de servicio oficial (según modelo).
- Es esencial que espere hasta que el aceite se haya enfriado antes de guardar la freidora.
- Si utiliza materia grasa sólida, córtela en pequeñas trozos y derrítalos previamente a fuego lento en un recipiente aparte y después deposítela lentamente en el recipiente de la freidora.
- Si dispone de filtro anti-olor extraible, cambiarlo cada 10 - 15 utilizaciones (filtro normal), cada 30 - 40 utilizaciones (cartucho con indicador de saturación) o 80 utilizaciones (filtro de carbón). Algunos modelos incluyen un filtro metálico permanente, que no necesita ser cambiado.
- Limitar el tiempo de cocción a 170ºC, especialmente para las patatas.
- Utilice el cestillo para preparar patatas fritas.
- Controle la cocción: de esta manera, consumirá patatas doradas, en lugar de asadas o tostadas.
- Limpie el aceite tras cada utilización, para evitar quemar los residuos, y cámbielo con regularidad.
- Mantenga un régimen equilibrado y variado, con gran variedad de frutas y vegetales.
- Almacene las patatas a una temperatura inferior a los 8ºC.
- Para una cocción rápida y apropiada, recomendamos limitar la cantidad de patatas a 1/2 cestillo por baño.
- Al sumergir el cestillo, la temperatura desciende rápidamente. En el momento de la cocción, la temperatura no sobrepasa los 175ºC, aunque el termostato esté ajustado a 190ºC (= temperatura estable antes de sumergir el cestillo).
- Dado que el agua y el aceite no se pueden mezclar, se pueden producir salpicaduras que provoquen quemaduras graves cuando el aceite está calentándose, durante el ciclo de cocción o después de cocinar.
  Estas salpicaduras se producen si hay demasiada agua en el aceite o la grasa.
  Para evitar que entre agua en la freidora, respeta estrictamente las reglas de uso y almacenamiento proporcionadas por el fabricante, en especial las relacionadas con alimentos, ingredientes (sustancias grasas), cambio regular del aceite y mantenimiento de la freidora y los accesorios (sartén).

Protección del medioambiente



¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

CONSELHOS DE SEGURANÇA
PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Este aparelho foi concebido apenas para um uso doméstico.
  Não foi concebido para ser utilizado nos casos a seguir, os quais não são abrangidos pela garantia:
  - em locais de cozinha reservados aos funcionários nas lojas;
  - em quintas;
  - por clientes de hotéis, motéis e outras instalações de caráter residencial;
  - em locais com características de quartos de hotel.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos se forem devidamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a utilização do aparelho em segurança e que entendam os

perigos inerentes a este aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. As tarefas de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças.

- Os aparelhos de cozinha devem ser colocados numa superfície estável com as pegas (se aplicável) posicionadas de forma a evitar o derrame de líquidos quentes.
- Esse aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento com um temporizador exterior ou através de um sistema de comando à distância separado.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou um técnico com qualificações semelhantes por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador. Nunca tente desmontar o aparelho pelos seus próprios meios.
- ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Limpar a tampa, a cuba, a base e o cesto com uma esponja, água e detergente para a loiça ou na máquina de lavar loiça (consoante o modelo). Limpar a parte elétrica em separado com uma esponja. Consultar o capítulo «Limpeza» do manual de instruções.
- Nunca mergulhe o aparelho nem a parte elétrica na água.

- O aparelho pode ser utilizado até uma altitude de 4000 m.
- Atenção: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Atenção: risco de ferimentos devido à utilização inadequada do aparelho.
- Atenção: não derrame líquido no conetor (consoante o modelo).
- AVISO: mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e arrefecimento.

Fazer

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.
- Certifique-se de que a tensão da rede é compatível com àquela indicada no aparelho (corrente alterna).
- Dada a diversidade das normas em vigor, se o aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite à sua inspecção junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Antes da primeira utilização do seu aparelho, retire todas as embalagens, autocolantes promocionais e etiquetas que se encontram na sua fritadeira. Tenha o cuidado de retirar os apoios que se encontram por baixo da cuba amovível da fritadeira (consoante modelo).
- Não utilize o aparelho se o mesmo ou o cabo de alimentação se encontrarem de alguma forma danificados, se o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, o aparelho deverá ser entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua inspeção/reparação e evitar desta forma qualquer risco de perigo para o utilizador.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre o aparelho: após cada utilização, para o deslocar ou antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Utilize uma superfície de trabalho estável, plana, resistente ao calor e ao abrigo de eventuais projeções de água.

Não fazer

- Não utilize extensões. Caso se responsabilize pela sua utilização, utilize uma extensão em perfeitas condições de funcionamento, com ligação à terra e adaptada à potência do aparelho.

- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado. O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contacto com as partes quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou sobre um ângulo.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento na proximidade de materiais inflamáveis (estores, cortinas...), nem na proximidade de uma fonte de calor externa (fogão a gás, placa vitrocerâmica...).
- Nunca desloque o aparelho com líquidos ou alimentos quentes no seu interior.
- No caso de aparelhos com cuba amovível, nunca a retire enquanto o seu aparelho se encontrar em funcionamento.
- Nunca guarde a fritadeira no exterior. Arrume-a preferencialmente num local seco e arejado.
- Nunca coloque a fritadeira a funcionar vazia (sem matéria gorda). Respeite sempre as quantidades mínimas e máximas de óleo.
- Nunca deite a matéria gorda sólida diretamente na cuba ou no cesto por forma a não danificar o aparelho.
- Nunca misture diversos tipos de matérias gordas. Nunca deite água na matéria gorda ou óleo.
- Nunca sobrecarregue o cesto, respeite as quantidades limites de segurança.

Conselhos/informações

- Para a sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, ambiente,…).
- Este aparelho foi concebido para um uso doméstico e no interior de casa. Qualquer utilização para fins profissionais, não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Para a sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptadas ao seu aparelho.
- Para os modelos com cabo de alimentação amovível, utilize apenas o cabo de origem.
- No caso do aparelho se incendiar, nunca tente apagar as chamas com água. Feche a tampa. Retire a ficha da tomada. Abafe as chamas com um pano húmido.
- No final de vida do seu aparelho e antes de o deitar fora, retire a pilha do temporizador e entregue-a num serviço de recolha especializado (Ecopilhas) (consoante modelo).
- Antes de proceder à arrumação do seu aparelho, aguarde até a matéria gorda estar totalmente fria.
- Caso utilize uma matéria gorda sólida, corte-a em pedaços e leve-a a derreter em lume brando num recipiente à parte e em seguida, verte-a cuidadosamente na cuba.
- Se o seu aparelho se encontrar equipado com um filtro anti-odor amovível, proceda regularmente à sua substituição: filtro espuma (10 a 15 utilizações), cartucho com indicador de saturação (30 a 40 utilizações), filtro de carbono (80 utilizações). Alguns modelos encontram-se equipados com um filtro metálico permanente ; não é necessário proceder à sua substituição.
- Limite a temperatura de cozedura a 170ºC, especialmente para as batatas fritas.
- Utilize o cesto para fritar as batatas.
- Controle a cozedura: nunca coma alimentos fritos queimados, prefira uma fritura ligeiramente dourada.
- Filtre o óleo após cada utilização por forma a evitar que os resíduos queimem e proceda regularmente à sua substituição.
- Mantenha uma alimentação equilibrada e variada composta por pelo menos 5 peças de fruta e legumes por dia.
- Mantenha as batatas num local com uma temperatura superior a 8ºC.
- Para uma cozedura rápida e perfeita, limite a quantidade de batatas fritas a 1/2 cesto por imersão.
- A imersão de um cesto cheio faz baixar rapidamente a temperatura do óleo. Aquando da cozedura, a temperatura nunca ultrapassa os 175ºC independentemente do facto do termóstato se encontrar nos 190ºC (= temperatura estabilizada antes da imersão).
- Uma vez que a água e o óleo não se misturam, isto pode provocar salpicos que causam queimaduras graves quando o óleo está a aquecer, durante o ciclo de preparação e depois de cozinhar.

  Estes salpicos são causados por demasiada água no óleo ou na gordura.

  Para impedir a infiltração de água na fritadeira, respeite rigorosamente as várias regras de utilização e arrumação fornecidas pelo fabricante, especialmente no que diz respeito a alimentos, ingredientes (substâncias gordas), mudança regular do óleo e manutenção da fritadeira e de quaisquer acessórios (cuba do óleo).

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω εφαρμογές και η εγγύηση δεν θα ισχύει για:
  - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
  - αγροικίες,
  - πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - καταλύματα με πρωινό.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, αν δεν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και για την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 0-8 χρονών. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνεται από τα παιδιά.

- Οι συσκευές μαγειρέματος πρέπει να είναι τοποθετημένες σε σταθερή επιφάνεια, με τις λαβές (αν υπάρχουν) τοποθετημένες έτσι ώστε να αποφεύγεται η διαρροή θερμών υγρών.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πάθει κάποια βλάβη, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- ⚠ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας. Μην ακουμπάτε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θέση που δεν είναι προσβάσιμη σε παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Καθαρίστε το καπάκι, τον κάδο, το σώμα και το καλάθι με σφουγγάρι και νερό ή στο πλυντήριο πιάτων (ανάλογα με το μοντέλο). Καθαρίστε τα ηλεκτρικά μέρη ξεχωριστά με σφουγγάρι. Βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός» των οδηγιών χρήσης.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή την ηλεκτρική μονάδα ελέγχου μέσα σε νερό.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε υψόμετρο έως και 4000 μέτρα.
- Προσοχή: η αντίσταση διατηρεί θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Προσοχή: μην χύνετε υγρό στο φις (σύμφωνα με το μοντέλο).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα μικρά παιδιά και ειδικότερα όταν τη χρησιμοποιείτε και όσο περιμένετε να κρυώσει.

Τι να κάνετε

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και κρατήστε τες σε μέρος που να μπορείτε να τις συμβουλεύεστε εύκολα.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας (εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Λόγω της ποικιλίας των προδιαγραφών που ισχύουν, αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε χώρα διαφορετική από εκείνη από την οποία την αγοράσατε, ζητήστε να σας την ελέγξει εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα από την φριτέζα πριν τη χρήση. Ελέγξτε ότι τα έχετε βγάλει και από το κάτω μέρος του αποσπώμενου κάδου (αναλόγως το μοντέλο).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ή το καλώδιό της έχουν πάθει κάποια βλάβη, ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω, ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να σταλεί σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο service προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Πάντα να συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα με γείωση.
- Πάντα να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση, κατά τη μετακίνησή της και πριν από τον καθαρισμό της.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επιφάνεια σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα, και αποφύγετε την επαφή της συσκευής με νερό.

Τι να μην κάνετε

- Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου. Εάν αυτό είναι αναγκαίο, βεβαιωθείτε ότι είναι σε τέλεια κατάσταση, ότι έχει πρίζα με γείωση και ότι αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε αιχμηρές επιφάνειες, ή να ακουμπάει ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία όταν είναι τοποθετημένη κοντά σε εύφλεκτα υλικά (παραθυρόφυλλα, κουρτίνες) ή κοντά σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή θερμότητας (ηλεκτρικό μάτι κουζίνας ή γκαζιού).
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει ζεστά υγρά ή φαγητά.
- Εάν η συσκευή σας διαθέτει αποσπώμενο κάδο, μην επιχειρήσετε να τον βγάλετε όταν αυτή λειτουργεί.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε εξωτερικό χώρο. Αποθηκεύετέ την σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν δεν περιέχει λάδι ή κάποιο άλλο λίπος. Η ποσότητα λαδιού θα πρέπει να βρίσκεται πάντα μεταξύ των ενδείξεων της μέγιστης και ελάχιστης ποσότητας που υπάρχουν πάνω στη συσκευή.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά είδη λαδιών ή λίπους μέσα στη φριτέζα. Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο λάδι ή στο λίπος.
- Ποτέ μην γεμίζετε υπερβολικά τον κάδο της φριτέζας: η ποσότητα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη μέγιστης ποσότητας.

Συμβουλές / πληροφορίες

- Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν (Οδηγίες όσον αφορά τη Χαμηλή τάση, την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα Υλικά που βρίσκονται σε επαφή με τα τρόφιμα, το Περιβάλλον…).

- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εξωτερικούς χώρους. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση δεν ισχύει. Στην περίπτωση αυτή, ο κατασκευαστής δε χορηγεί εγγύηση και απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε αξεσουάρ και ανταλλακτικά κατάλληλα ειδικά για τη συσκευή σας.
- Για τα μοντέλα με αποσπώμενο καλώδιο, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο της συσκευής.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, μην προσπαθήσετε να σβήσετε τις φλόγες με νερό. Κλείστε το καπάκι. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Σκεπάστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
- Πριν απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία του χρονοδιακόπτη και να την παραδώσετε σε εξειδικευμένο κέντρο συλλογής απορριμμάτων.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, είναι απαραίτητο να περιμένετε να κρυώσει το λάδι.
- Εάν χρησιμοποιήσετε στερεό λίπος, κόψτε το σε κομμάτια, λιώστε το σε ξεχωριστό σκεύος και μετά ρίξτε το στον κάδο της φριτέζας. Μην βάζετε απευθείας λίπος στον κάδο της φριτέζας, καθώς μπορεί να αλλοιώσει τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει αποσπώμενο φίλτρο κατά των οσμών, θα πρέπει να το αντικαταστήσετε μετά από 10-15 χρήσεις (για απλό φίλτρο), ή μετά από 30-40 χρήσεις (για φίλτρο με ένδειξη κορεσμού), ή μετά από 80 χρήσεις (φίλτρο άνθρακα). Κάποια μοντέλα διαθέτουν μόνιμο μεταλλικό φίλτρο που δεν χρειάζεται να αλλαχθεί.
- Περιορίστε τη θερμοκρασία μαγειρέματος στους 170°C, ειδικά εάν τηγανίζετε πατάτες.
- Χρησιμοποιείτε το καλάθι για τις τηγανητές πατάτες.
- Να ελέγχετε το τηγάνισμα: μην τρώτε καμένα φαγητά.
- Καθαρίζετε το λάδι μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε το κάψιμο των υπολειμμάτων, και να αλλάζετε το λάδι τακτικά.
- Να έχετε ισορροπημένη και ποικίλη διατροφή, με πολλά φρούτα και λαχανικά.
- Αποθηκεύετε τις φρέσκες πατάτες σε χώρο με θερμοκρασία πάνω από 8°C.
- Για καλύτερα και πιο γρήγορα αποτελέσματα, συνιστούμε να περιορίζετε τις πατάτες σε μισό καλάθι ανά τηγανιά.
- Αν οι πατάτες είναι περισσότερες, η θερμοκρασία πέφτει πολύ γρήγορα αμέσως μόλις κατεβάσετε το καλάθι. Αυτό μειώνει σημαντικά τη θερμοκρασία του λαδιού, το οποίο δεν ξεπερνά τους 175°C, ακόμα κι αν έχετε ρυθμίσει τον θερμοστάτη στους 190°C.
- Για να αποφύγετε τυχόν σοβαρά εγκαύματα, μην ρίχνετε νερό στο λάδι τόσο όταν θερμαίνεται όσο και κατά τη διάρκεια του κύκλου μαγειρέματος αλλά και μετά από αυτόν, γιατί να δημιουργηθούν πιτσιλιές.
  Αυτές οι πιτσιλιές οφείλονται στην υπερβολική ποσότητα νερού στο λάδι ή το λίπος.
  Για να μην εισέλθει νερό στη φριτέζα, είναι σημαντικό να τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης και φύλαξης που παρέχονται από τον κατασκευαστή και ειδικότερα τις οδηγίες σχετικά με τα τρόφιμα και τα συστατικά (λάδι), την περίοδο αντικατάστασης του λαδιού ή του λίπους και τη συντήρηση της φριτέζας και των αξεσουάρ (δοχείο λαδιού).

Προστασία του περιβάλλοντος



Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
VIGTIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Apparatet er ikke beregnet til nedenstående anvendelser, der ikke omfattes af garantien:
  - I personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre erhvervsarealer,
  - På landbrugsejendomme,
  - Af gæster på hoteller, moteller eller andre ferieboliger,
  - På vandrehjem og lignende.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, samt personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 8 år. Apparatet må anvendes af børn på mindst 8 år og opefter, hvis de er under konstant opsyn. Dette apparat kan benyttes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn, eller har modtaget instruktioner om sikker anvendelse af apparatet og har forstået den risiko, der er forbundet med dets anvendelse. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og dets ledning. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Madlavningsapparater bør placeres stabilt med håndtagene (hvis nogen) positioneret til at undgå spild af varme væsker.

- Apparatet må ikke sættes i gang ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Hvis ledningen er gået i stykker, bør den repareres/udskiftes af producenten, et autoriseret serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå skader.
- ⚠ Temperaturen på de tilgængelige overflader kan blive meget høj, når apparatet er i brug. Rør aldrig de varme overflader på apparatet.
- Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Rengør dækslet, beholderen og kurven med vand og en svamp, eller i en opvaskemaskine (afhængig af model). Rengør de elektroniske dele separat med en svamp. Se kapitlet "Rengøring" i brugsvejledningen.
- Sænk aldrig apparatet eller det elektriske kontrolpanel ned i vand!
- Apparatet kan bruges i højder på op til 4000 m.
- Advarsel: Varmeelementets overflade har restvarme efter brug.
- Advarsel: Risiko for kvæstelser på grund af forkert brug af apparatet.
- Advarsel: Må der ikke spildes vaske ned i stikket' with 'Der må ikke spildes væske på stikket.
- ADVARSEL: Hold apparatet uden for små børns rækkevidde, især under brug, og lad det køle af.

Rigtigt

- Læs og følg instruktionerne nøje.
- Kontroller, at vekselspændingen i stikkontakten er i overensstemmelse med den, der er indikeret på produktet.
- Eftersom der findes mange forskellige tekniske standarder, bør anvendelsen af produktet i et andet land, end det hvor apparatet er købt, godkendes af et autoriseret serviceværksted.

- Fjern al indpakning og reklamerelaterede klistermærker fra frituregryden før brug.Sørg for også at fjerne al materiale, der findes under den flytbare skål (afhængig af model). Læs og følg instruktionerne nøje.
- Anvend ikke apparatet hvis: Apparatet eller ledningen er beskadiget, apparatet har været tabt/væltet eller viser tegn på skade eller i øvrigt ikke virker som det skal.
- Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille apparatet ad.
- Sluk altid apparatet: Umiddelbart efter brug, når apparatet flyttes og før nogen former for rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
- Sæt altid apparatet på en jævn, stabil, varmesikker og tør overflade.

Forkert

- Anvend ikke forlængerledning. Hvis du tager ansvar for dette, sørg for, at forlængerledningen er i ordentlig stand, at den er med jordstik og at den kan klare apparatets spænding.
- Lad ikke ledningen hænge løst fra apparatet.
- Elledningen må aldrig komme i tæt kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller hvile på skarpe kanter.
- Sluk ikke apparatet ved at hive ledningen ud af stikket.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved brug.
- Tænd ikke for apparatet i nærheden af brandbare materialer (persienner, gardiner m.v.) eller nær andre varmekilder (kogeplader, gasblus etc.).
- Flyt ikke apparatet, hvis det indeholder væske eller varm mad.
- Hvis apparatet har en udtagelig inderbeholder, må den aldrig tages ud mens apparatet er tændt.
- Opbevar ikke frituregryden udendørs. Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
- Tænd aldrig apparatet uden olie eller fedt i. Mængden af olie skal altid være mellem det angivne minimum og maksimum niveau.
- Bland ikke forskellige typer olier. Tilsæt aldrig vand til olien eller fedtstoffet.
- Overfyld aldrig friturekurven. Overskrid aldrig det angivne maksimumsniveau.

Tips/Informationer

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse, m.m.).
- Apparatet er designet udelukkende til husholdningsbrug og ikke udendørs brug. Ved professionel brug, ureglementeret brug eller misligholdelse af apparatet frafalder producentens ansvar og reklamationsretten.
- Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille det ad.
- For modeller med aftagelig ledning, kan kun den originale elledning anvendes.

- I tilfælde af brand, prøv aldrig at slukke flammerne med vand. Luk låget, slå apparatet fra og kvæl frammerne med et fugtigt viskestykke.
- Inden du afskaffer apparatet, bør batteriet til timeren tages ud hos autoriseret serviceværksted (afhængig af model).
- Det er vigtigt, at frituregryden først stilles til opbevaring efter olien er kølet af.
- Ved brug af fast fedtstof, skæres fedtstoffet i mindre stykker og smeltes i en seperat gryde. Derefter hældes fedtstoffet forsigtigt ned i frituregrydens inderbeholder. Anbring aldrig fast fedtstof direkte i inderbeholderen eller kurven, da dette vil ødelægge apparatet.
- Hvis apparatet er udstyret med udtageligt antilugtfilter, bør det udskiftes efter 10 - 15 ganges brug (skumfilter), efter 30 - 40 ganges brug (kassettefilter med mætningsindikator) eller efter 80 ganges brug (kulstoffilter). Nogle modeller er udstyret med et permanent metalfilter, som ikke skal udskiftes.
- Begræns temperaturen til 170°C, specielt for kartofler.
- Anvend kurven til pommes frites.
- Kontroller tilberedningen. Det er ikke sundt at spise hverken brun eller brændt mad. Den skal være gylden.
- Filtrer/rens olien efter hver brug for at undgå, at madrester brænder. Udskift olien med jævne mellemrum (8-10 ganges brug).
- Spis en afbalanceret og varieret kost, der indeholder meget frugt og mange grøntsager.
- Opbevar dine friske kartofler i et rum over 8°C.
- For at opnå det bedste og hurtigste resultat med friturestegning, anbefales det at begrænse antallet af pommes frites til 1/2 kurv pr. friturebad.
- Ved tilberedning af større mængder mad eller kartofler falder temperaturen hurtigt efter at have sænket kurven i olien. Under stegningen er temperaturen ikke over 175°C selvom termostaten er ved 190°C (temperaturen før nedsænkning af kurven).
- Vand og olie og vand må ikke blandes, da dette kan medføre stænk, der kan forårsage alvorlige forbrændinger, når olien varmer op, under og efter tilberedningsprocessen og efter brug.

  Disse stænk skyldes for meget vand i olie eller fedtstof.

  For at undgå, at der kommer vand i fritureapparatet, skal de forskellige regler for brug og opbevaring, som producenten har angivet, nøje overholdes, især med hensyn til mad, ingredienser (fedtholdige stoffer), regelmæssig udskiftning af olien og vedligeholdelse af frituregryden og tilbehør (oliekar).

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Apparaten är endast avsedd att användas förhemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
  - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
  - På lantbruk,
  - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
  - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
- Om barn använder denna apparat måste de,övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av barn i åldrarna 0–7 år. Den här apparaten kan användas av barn i åldrarna 8 och uppåt under förutsättning att de hålls under ständig uppsikt. Den här apparaten kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte göras av barn.

- Matlagningsutrustning ska ställas så att de står stadigt med handtagen (om sådana finns) positionerade så att varma vätskor inte spills ut.
- Denna apparat är inte avsedd att sättas igång genom en extern strömbrytare eller genom ett separat fjärrstyrningssystem.
- Om sladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en person med liknande kvalifikationer.
- ⚠ Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan stiga när apparaten används. Rör inte de varma ytorna på apparaten.
- Håll apparaten och dess strömsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Rengör locket, behållaren, stommen och korgen med en svamp och vatten eller i diskmaskin (beroende på modell). Rengör de elektriska delarna för sig med en svamp. Se kapitlet ”Rengöring” i bruksanvisningen.
- Sänk aldrig ner apparaten eller den elektriska kontrollenheten i vatten!
- Utrustningen får användas på en höjd på upp till 4 000 m.
- Varning: spillvärme dröjer kvar i värmeelementets yta efter användning.
- Varning: felaktig användning av utrustningen kan leda till skador.
- Varning: undvik att spilla vätska på anslutningsdonet (beroende på modell)
- VARNING! Håll apparaten utom räckhåll för barn, särskilt under användning och när den svalnar.

Gör följande

- Läs igenom och följ denna bruksanvisning. Spar den för framtida bruk.
- Kontrollera att den nätspänning som finns i hemmet stämmer överens med det voltantal som står på apparaten.
- Om apparaten ska användas i ett annat land än där den inhandlats, be en auktoriserad serviceverkstad kontrollera apparaten innan användning.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter och klisterlappar från din fritös innan du använder den. Försäkra dig dessutom om att allt material som finns under den löstagbara skålen (beroende på modell) är borta.
- Använd inte apparaten om själva apparaten eller dess sladd är skadad, om den har tappats i marken eller uppvisar synliga skador eller om den inte fungerar normalt. I dessa fall måste den lämnas in till närmaste auktoriserade serviceverkstad. Försök aldrig att själv demontera apparaten.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Dra alltid ur sladden direkt efter användning, innan du flyttar apparaten och innan rengöring och underhåll.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.

Gör inte följande

- Använd inte förlängningssladd. Om du på eget ansvar ändå använder en sådan måste den var i gott skick, försedd med jordledning och med en effekt som passar apparaten.
- Lämna inte sladden hängande. Nätsladden får aldrig vara för nära eller i kontakt med de varma delarna på din fritös eller nära någon annan värmekälla och inte heller ligga över vassa kanter.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är i bruk.
- Använd inte apparaten i närheten av brännbara material (gardiner, förhängen etc.) eller i närheten av yttre värmekällor (gasspis, kokplatta etc.).
- Flytta inte apparaten när den är fylld med het vätska eller mat.
- Om du har en löstagbar innerbehållare får du aldrig ta ur den medan fritösen är på.
- Förvara inte din fritös utomhus. Den skall förvaras på en torr och välventilerad plats.
- Koppla aldrig in din fritös utan att du har fyllt på med fett eller olja. Oljenivån måste alltid vara någonstans mellan minimum- och maximummarkeringarna.
- Blanda inte olika sorters olja eller fett. Tillsätt aldrig vatten till oljan eller fettet.
- Överfyll inte frityrkorgen. Överskrid aldrig maxgränsen för hur stor kvantitet fritösen rymmer.

Råd/information

- Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Denna apparat är i enighet med gällande säkerhetsregleringar och direktiv.

- Denna apparat är endast till för enskilt bruk och får inte användas utomhus. Skador som uppkommit genom fackmässigt bruk, ovarsam användning eller om inte bruksanvisningen följts, täcks inte av garantin.
- För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.
- För modeller med löstagbar sladd, skall endast originalnätsladd användas.
- Vid eventuell eldsvåda, försök inte släcka elden med vatten. Stäng locket. Dra ur sladden. Kväv lågorna med ett fuktat tygstycke.
- Innan du slänger apparaten måste batteriet till timern tas ut av en auktoriserad serviceverkstad (beroende på modell).
- Det är viktigt att du väntar tills oljan har kallnat helt och hållet innan du ställer undan fritösen.
- Om vegetabiliskt fett i fast form används, skär detta i mindre bitar och smält det först i en kastrull vid sidan om. Häll därefter ned det smälta fettet i friteringsbehållaren. Lägg aldrig det vegetabiliska fettet direkt i behållaren då det kan försämra fritösens livslängd.
- Om du har ett avtagbart antiluktfilter bör detta bytas efter 10 – 15 användningar (skumfilter) eller efter 30 – 40 användningar (kassettfilter med mättnadsindikator) eller efter 80 användningar (karbonfilter). En del modeller är utrustade med ett permanent metallfilter som inte behöver bytas.
- Begränsa tillagningstemperaturen till 170°C, särskilt för potatis.
- Använd korgen för pommes frites.
- Kontrollera tillagningen: Ät inte bränd mat.
- Rengör oljan efter varje användning för att undvika att rester fattar eld. Byt olja regelbundet.
- Ät en balanserad och varierad kost med mycket frukt och grönsaker.
- Förvara dina färska potatisar i ett rum med temperatur över 8°C.
- För bra och snabb tillagning rekommenderar vi att du begränsar mängden pommes frites till 1/2 korg per gång.
- För större kvantiteter av mat eller potatis sjunker temperaturen mycket snabbt efter att du har satt i korgen. Under själva tillagningen är inte temperaturen över 175°C även om termostaten visar 190°C. (= stabiliserad temperatur före isättning).
- Vatten och olja inte ska blandas eftersom det kan leda till stänk som kan orsaka allvarliga brännskador när oljans värms upp, under och efter tillagningen.
  Stänket orsakas av att det är för mycket vatten i oljan eller fettet.
  Förhindra att vatten hamnar i fritösen genom att noggrant följa tillverkarens anvisningar för användning och förvaring, särskilt när det gäller livsmedel, ingredienser (fettämnen), regelbundet byte av olja och underhåll av fritösen och eventuella tillbehör (oljetråg).

Miljöskydd



Var rädd om miljön!.

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.

➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

SIKKERHETSFORSKRIFTER
VIKTIGE FORHOLDSREGLER

- Apparatet er ikke beregnet på følgende bruksområder, og garantien gjelder ikke for:
  - Personalkjøkken i butikker, kontor og andre arbeidsmiljøer;
  - Gårdshus;
  - Hoteller, moteller og andre miljøer med hjemlig preg;
  - Bed&breakfast.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- La ikke barn leke med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre hvis det hele tiden føres tilsyn med dem. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de får tilsyn eller har fått instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involert. Hold apparatet og dets ledninger på avstand fra barn under 8 år. Rengjøring og daglig vedlikehold må ikke foretas av barn.

- Hvis strømledningen er skadet, må den, for å unngå fare, erstattes ved et serviceverksted, av produsenten eller en annen profesjonell person.
- Kokeapparater bør plasseres stabilt med eventuelle håndtak plassert slik at man unngår søl av varme væsker.
- ⚠ Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i gang. Apparatets varme flater må aldri berøres.
- Apparatet og ledningen skal være utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Rengjør lokket, beholderen, hoveddelen og kurven med en svamp og vann, eller bruk oppvaskmaskinen (avhengig av modell). Rengjør den elektriske delen for seg, med en svamp. Se avsnittet «rengjøring» i bruksanvisningen.
- Legg aldri apparatet eller den elektriske kontrollenheten i vann!
- Apparatet kan brukes i høyder på opp til 4 000 m.o.h.
- Forsiktig: Overflaten på varmeelementer har restvarme etter bruk.
- Forsiktig: Feil bruk av apparatet kan føre til risiko for skader.
- Forsiktig: Pass på å ikke søle væske på kontakten (avhengig av modell).
- ADVARSEL: Produktet må oppbevares utilgjengelig for små barn, særlig mens det er i bruk og under nedkjøling.

Hva man skal gjøre

- Les og følg instruksjonene nøye. Ta godt vare på dem for senere bruk.
- Forsikre deg om at nettspenningen er i samsvar med det som er indikert på apparatets typeskilt (vekselstrøm).
- Ettersom normene varierer fra land til land, bør produktet, hvis det skal brukes i et annet land enn der det er kjøpt, kontrolleres av et godkjent servicesenter/-verksted.

- Fjern all emballasje og alle klistremerker fra frityrkokeren før bruk. Forsikre deg om at også alt materiell er fjernet fra undersiden av den uttakbare frityrbollen (avhengig av modell).
- Ikke bruk produktet hvis dette eller strømledningen er skadet, eller hvis apparatet har falt ned og er synlig skadet eller ikke virker normalt. I disse tilfellene må apparatet leveres inn til et godkjent serviceverksted. Ikke demonter apparatet på egen hånd.
- Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Apparatet skal alltid strømfrakobles: etter bruk, ved forflytning og ved rengjøring.
- Sett apparatet på en flate som tåler varme, er flat og stabil, og i god avstand fra vann.

Hva man ikke skal gjøre

- Ikke bruk skjøteledning. Hvis du likevel tar ansvaret for dette, må skjøteledningen være jordet, i god stand og tilpasset effekten på apparatet.
- La aldri ledningen henge ned fra bordplaten. Strømledningen må aldri komme i nærheten av eller i kontakt med varme deler på apparatet, en varmekilde eller hvile på en skarp gjenstand.
- Når apparatet skal frakobles, trekk i støpselet (og ikke i ledningen).
- La aldri apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brannfarlige produkter (persienner, gardiner og lignende), og heller ikke i nærheten av andre varmekilder (gassbluss, kokeplater osv.).
- Ikke flytt apparatet når det inneholder væske eller varm mat.
- Hvis beholderen er uttakbar, ta den aldri ut mens frityrkokeren er på.
- Ikke oppbevar frityrkokeren utendørs. Lagre den på et tørt og godt ventilert sted.
- Sett aldri støpselet i stikkontakten uten at du har olje eller fett i frityrkokeren. Oljenivået må alltid være mellom min. og maks nivå.
- Ikke bland forskjellige typer olje. Tilsett aldri vann til oljen eller fettet.
- Ikke fyll frityrkokeren for full, dvs. aldri fyll den over maks nivå.

Råd/informasjon

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø og lignende).
- Dette apparatet er produsert for bruk i private husholdninger, og ikke for bruk utendørs. All profesjonell bruk, uvøren bruk eller bruk i strid med denne bruksanvisningen, fører til bortfall av ethvert ansvar og garanti fra produsenten.
- For modeller med avtakbar strømledning, skal kun originalledningen brukes.
- Hvis det antenner, prøv aldri å slukke flammene med vann! Lukk lokket. Koble fra apparatet. Kvel flammene med en fuktig klut.
- Før du kvitter deg med apparatet må batteriet til timeren (på enkelte modeller) tas ut og leveres til et godkjent oppsamlingssted (bensinstasjoner, servicesentre, innsamlingsbokser og lignende).
- Det er meget viktig at man ikke setter apparatet til lagring før oljen har kjølt seg ned.

- Hvis du bruker fast fett: Skjær det i terninger, og smelt det i en kasserolle før du tømmer det forsiktig i frityrkokeren. Ha aldri fettet usmeltet direkte i frityrkokeren eller frityrkurven da det vil føre til at produktet fortere går i stykker.
- Hvis du har et uttakbart anti-lukt filter, bør dette skiftes etter 10-15 friteringer (ved skumfilter), eller etter 30-40 friteringer (ved filterkassett med metningsindikator), eller etter 80 friteringer (ved karbonfilter). Enkelte modeller har metallfilter som ikke må skiftes ut.
- Begrens friteringstemperaturen til 170 °C, spesielt til poteter.
- Bruk frityrkurven til pommes frites.
- Kontroll av friteringen: Maten skal ikke være brun eller svidd, men gyllen.
- Filtrer oljen etter hver bruk for at ikke matrester svir eller forringer oljen.
- Ha en balansert og variert diett med mye frukt og grønnsaker.
- Lagre poteter i et rom med en temperatur på over 8 °C.
- For å få best mulig resultat, anbefaler vi at kurven ikke er mer enn halvfull ved fritering av pommes frites.
- Hvis en større mengde mat legges i kurven, vil temperaturen synke raskt etter at kurven er senket ned i oljen. Mens friteringen pågår vil temperaturen ikke være over 175°C selv om termostaten er innstilt på 190°C (= stabilisert temperatur før nedsenking av maten).
- Siden vann og olje ikke kan blandes sammen, kan dette føre til sprut som forårsaker alvorlige brannskader når oljen oppvarmes under stekesyklusen og etter steking.
  Spruten forårsakes av for mye vann i oljen eller fettet.
  For å hindre at det kommer vann inn i frityrkokeren må du overholde de forskjellige reglene for bruk og oppbevaring fra produsenten, spesielt med hensyn til mat, ingredienser (fettstoffer), regelmessig oljeskift og vedlikehold av frityrkokeren og eventuelt tilbehør (bunnpanne).

Beskytt miljøet



Tenk miljøvern!

ⓘ Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

➲ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

TURVAOHJEET
TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET

- Laitetta ei ole tarkoitettu seuraaviin tiloihin, eikä takuu ole voimassa, jos sitä käytetään:
  - työpaikkojen henkilökuntatiloissa ja - keittiöissä;
  - maatiloilla;
  - hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa;
  - bed and breakfast- tiloissa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai heillä ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tätä laitetta ei saa käyttää alle 8 vuotiaat lapset. Lapsia tulee aina valvoa laitetta käyttäessä. Tätä laitetta voi käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistikyvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla olevat henkilöt, mikäli he saavat apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa tehdä laitteelle puhdistuksia.
- Laite tulisi asettaa vakaalle alustalle. Mikäli tuotteessa on kahva, tulisi se asettaa niin ettei siihen roisku kuumia nesteitä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kytkettäväksi toimintaan ulkoisella aikakytkimellä tai erillisellä kauko-ohjainjärjestelmällä.
- Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muun ammattihenkilön toimesta, vaaran välttämiseksi.

- ⚠ Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.
- Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Puhdista laitteen kansi, säiliö, runko ja kori sienen ja veden avulla tai astianpesukoneessa (mallista riippuen). Puhdista laitteen sähköosat erikseen sienellä. Katso käyttöohjeiden luku «Puhdistus».
- Älä koskaan upota laitetta tai sähköosia sisältävää runkoa veteen!
- Laitetta voidaan käyttää enintään 4 000 metrin korkeudessa merenpinnasta.
- Varoitus: lämmityselementin pinta on kuuma käytön jälkeen.
- Varoitus: laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Varoitus: älä roiskuta nestettä liittimen päälle (mallista riippuen).
- VAROITUS: Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.

Huolehdi seuraavista

- Lue käyttöohjeet läpi huolellisesti ja talleta ne.
- Tarkista että virtalähteen jännite vastaa laitteen jännitettä (ainoastaan vaihtovirta).
- Moninaiset voimassa olevat standardit huomioonottaen laite kannattaa tarkistuttaa valtuutetussa huoltopisteessä ennen käyttöä, mikäli sitä käytetään muualla kuin ostomaassa.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat friteerauslaitteesta ennen käyttöä. Varmista myös että kulhon alapuolelle ei jää mitään etikettejä ym.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai johto on vioittunut, jos laite on pudonnut tai kaatunut ja on selvästi vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Jos edellä mainittu tilanne on ilmennyt, laite on

toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse. Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Ota johto irti seinästä heti käytön jälkeen,siirtäessäsi laitetta tai ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Käytä laitetta tasaisella, lämmönkestävällä tukevalla alustalla riittävän etäällä vesipisteestä.

Älä tee seuraavia

- Älä käytä jatkojohtoa. Jos kuitenkin teet niin, omalla vastuullasi, käytä johtoa joka on hyväkuntoinen, maadoitettu ja on riittävästi mitoitettu laitteen tehoa varten.
- Älä jätä johtoa roikkumaan pöydältä.
- Virtajohto ei saa koskaan koskettaa laitteen kuumenevia osia, liettä tai teräviä esineitä.
- Älä irrota johtoa irti seinästä johdosta vetämällä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Älä kytke laitetta lähellä helposti syttyviä materiaaleja (kaihtimet, verhot) tai lähellä lämmönlähteitä (kaasuliesi, lämpölevy).
- Älä siirrä laitetta kun se on täynnä nestettä tai kuumaa ruokaa.
- Jos laitteessa on irroitettava kulho, älä koskaan ota sitä pois kun laite on kytkettynä.
- Älä säilytä laitetta ulkona. Säilytä sitä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Älä koskaan kytke friteerauskeitintä ilman että kulhossa on öljyä tai rasvaa. Öljyn määrä täytyy olla min ja max merkkien välissä.
- Älä sekoita erityyppisiä rasvoja. Älä koskaan lisää vettä öljyyn tai rasvaan.
- Älä ylitäytä koria, älä ylitä maksimi kapasiteettia.

Neuvoja/tietoja

- Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö…).
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja sisätiloissa. Jos laitetta käytetään ammattimaisesti, asiattomasti tai vastoin ohjeita, valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja takuu raukeaa.
- Oman turvallisuutenne takia käyttäkää ainoastaan laitteeseen kuuluvia varaosia ja lisätarvikkeita.
- Malleissa joissa on irroitettava johto, saa käyttää ainoastaan alkuperäistä johtoa.
- Jos öljy leimahtaa liekkeihin, älä yritä sammuttaa sitä vedellä vaan irroita virtajohto seinästä, sulje kansi ja tukahduta tuli märällä pyyhkeellä.
- Ennen laitteen hävittämistä siitä on poistettava ajastimen paristo, joka toimitetaan keräyspisteeseen tai huoltoliikkeeseen (mallista riippuen).
- On tärkeää, että öljy on täysin jäähtynyt ennen laitteen säilytystä.
- Jos käytät kiinteä kasvirasvaa, pilko ja sulata rasva ensin esim. erillisessä kattilassa ja sen jälkeen kaada rasva friteerauskeittimen kulhoon. Älä koskaan laita kiinteää rasvaa suoraan friteerauskeittimeen, kulhoon tai koriin, tämä saattaa vauroittaa laitteen.

- Jos laitteessa on irroitettava hajunpoistosuodatin, vaihda se joka 10-15 käyttökerran jälkeen (vaahtomuovisuodatin) 30-40 käyttökerran jälkeen (likaantumisen ilmaisimella varustettu suodatin) tai 80 käyttökerran jälkeen (hiilisuodatin). Joissain malleissa on kiinteä metallisuodatin jota ei tarvitse vaihtaa.
- Suosittelemme rajaamaan paistolämpötilan 170 asteesen varsinkin perunoita paistettaessa.
- Käytä koria tehdessäsi ranskalaisia perunoita.
- Valvo kypsymistä: älä syö ruskeaa tai paahtunutta vaan kullankeltaista ruokaa.
- Puhdista öljystä muruset jokaisen käytön jälkeen välttääksesi niiden palamista ja vaihda öljy säännöllisesti.
- Syö tasapainoista ja vaihtelevaa ruokaa, joka sisältää runsaasti hedelmiä ja vihanneksia.
- Säilytä tuoreet perunat alle 8°C asteen lämpötilassa.
- Hyvän ja nopean paistotuloksen saamiseksi suosittelemme täyttämään korin vain puolilleen perunoita.
- Paistettaessa suuria määriä ruokaa tai perunoita, lämpötila laskee hyvin nopeasti heti korin laskemisen jälkeen. Näin paistettaessa lämpötila ei ole yli 175°C astetta jos termostaatti on säädetty 190°C asteeseen.
- Vesi ja öljy eivät sekoitu keskenään, mistä voi seurata vakavia palovammoja aiheuttavia roiskeita öljyä kuumennettaessa sekä ruoanlaiton aikana ja sen jälkeen.
  Roiskeet johtuvat siitä, että öljyn tai rasvan joukossa on liikaa vettä.
  Jotta rasvakeittimeen ei pääse vettä, on tärkeää seurata tarkkaan valmistajan ilmoittamia käyttö- ja säilytysohjeita etenkin käsiteltäessä elintarvikkeita (öljyä), vaihdettaessa öljyä tai rasvaa sekä huollettaessa keitintä ja sen lisävarusteita (öljypannu).

Ympäristön suojelu



Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

  Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:

  - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
  - На фермах,
  - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
  - В заведениях типа «комнаты для гостей».
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответсвующеего опыта или необходимых знаний.Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его использованию от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Детям младше 8 лет не разрешается пользоваться прибором. Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под постоянным наблюдением. Прибор может использоваться лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми

с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором, и они знают о возможных рисках. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистку и обслуживание прибора должны осуществлять только взрослые.

- Используйте прибор только на устойчивой рабочей поверхности, с установленными ручками (в случае их наличия), во избежание разлива горячей жидкости.
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, центром послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом во избежание любой опасности.
- ⚠ Во время работы прибора температура доступных поверхностей может повыситься. Не трогайте горячие поверхности прибора.
- Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Чистите крышку, бак, корпус и корзину, используя губку и воду, или в посудомоечной машине (в зависимости от модели). Чистите электрическую часть отдельно, используя губку. Смотрите раздел «очистка» в инструкции по эксплуатации.
- Никогда не погружайте прибор или электрическую панель прибора в воду!

- Прибор можно использовать на высоте до 4000 м.
- Внимание! Поверхность нагревательного элемента остается горячей некоторое время после использования.
- Внимание! При ненадлежащем использовании прибора существует риск получения травмы.
- Внимание! не допускайте попадания жидкости на соединительные элементы (в зависимости от модели).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прибор должен находиться в недоступном для детей месте, особенно во время использования и остывания.

Необходимо делать

- Прочитайте внимательно следующие инструкции по использованию и соблюдайте их.
- Проверьте, соответствует ли напряжение в сети указанному на приборе.
- Принимая во внимание разнообразие существующих стандартов при использовании прибора в стране, отличной от той, где он был куплен, проверьте его в сертифицированном центре обслуживания.
- Перед использованием прибора снимите все упаковочные материалы, стикеры, этикетки. Также обязательно снимите все упаковочные материалы со дна съемного бака(в зависимости от модели).
- Не используйте прибор, если поврежден сам прибор или шнур, если прибор падал и имеет видимые повреждения, если прибор не функционирует должным образом. В этом случае прибор должен быть передан в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте прибор самостоятельно.
- Всегда включайте прибор в заземленную сеть.
- Всегда выключайте прибор : как только Вы закончили пользоваться прибором, если Вы хотите его переставить, каждый раз, когда Вы собираетесь его ремонтировать или чистить.
- Используйте прибор на устойчивой, плоской, термостойкой рабочей поверхности, вдали от источников воды.

Нельзя делать

- Не используйте удлинитель. Если Вы принимаете на себя ответственность использовать удлинитель, убедитесь в том, что он находится в хорошем состоянии, имеет заземленную розетку и соответствует напряжению прибора.
- Не оставляйте шнур свисающим вниз. Шнур никогда не должен находиться в близости или касаться горячих частей прибора, или находиться вблизи источников тепла.

- Не выключайте прибор, потянув за шнур.
- Никогда не оставляйте прибор работающим без присмотра.
- Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов (занавески и т.п.) или вблизи открытых источников тепла (газовая плита и т.п.). Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора(фильтр, окно, металлические стенки (в зависимости от модели), другие металлические части...).
- Никогда не перемещайте прибор, когда в нем находится жидкость или горячая пища.
- Никогда не пытайтесь вынуть чашу или дотронуться до нее, когда фритюрница включена и находится в работе.
- Не храните Ваш прибор на улице. Храните его в сухом и хорошо вентилируемом месте.
- Никогда не включайте фритюрницу без масла или жира. Уровень масла всегда должен быть между обозначениями min и max.
- Не смешивайте масло разных типов. Никогда не добавляете воду к маслу или к растительному жиру.
- Не перегружайте фритюрницу, следуйте указаниям о максимальной вместимости.

Советы / Информация

- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды…).
- Прибор разработан только для домашнего использования, не подходит для использования вне помещения.
- При любом несоответствующем использовании, коммерческом использовании или несоблюдении инструкции изготовитель снимает с себя всякую ответственность, при этом теряется гарантия на прибор.
- Для Вашей безопасности используйте только аксессуары и части, которые подходят для Вашего прибора.
- Для моделей со съемным шнуром можно использовать только оригинальный шнур.
- В случае возгорания никогда не пытайтесь потушить огонь водой. Закройте крышку. Отключите прибор от сети. Потушите пламя с помощью влажной тряпки.
- Перед тем, как выбросить прибор, обязательно удалите из него батарейки и аккумуляторы.
- Необходимо дождаться охлаждения масла, прежде чем убирать на прибор на хранение.
- Если Вы используйте твердый растительный жир, сначала порежьте его на кусочки и растопите в отдельной кастрюле, затем постепенно влейте его во фритюрницу. Никогда не кладите твердый растительный жир сразу во фритюрницу или корзину, т.к. это может привести к повреждениям в приборе.
- Если у Вас сменный фильтр против запаха, меняйте его после каждых 10-15 использований (фильтр-губка) или после 30-40 использований (картридж с индикатором) или после 80 использований (угольный фильтр).

- Ограничить температуру приготовления до 170°C, в особенности при приготовлении картофеля.
- Используйте корзину для приготовления картофеля-фри.
- Следите за готовностью продукта: не пережаривайте его до коричневого цвета, продукт должен быть золотистого цвета.
- После каждого использования производите очистку масла для устранения из него остатков и регулярно меняйте масло.
- Употребляйте разнообразную пищу и соблюдайте сбалансированную диету, включающую большое количество овощей и фруктов.
- Храните свежий картофель при температуре выше 8°C.
- Для достижения оптимального и быстрого результата рекомендуется загружать корзину картофелем на 1/2 от ее объема.
- В ходе жарки большого объема картофеля или других продуктов : температура масла падает очень быстро сразу после погружения продуктов в корзину. Во время приготовления эта температура не выше 175°C, даже если термостат установлен на 190°C.
- Учитывая, что вода и масло не смешиваются, попадание воды в масло может привести к брызгам во время нагрева, процесса приготовления и после него, которые могут стать причиной сильных ожогов.

  Брызги возникают из-за переизбытка воды в масле или жире.

  Для предотвращения попадания воды во фритюрницу важно строго следовать инструкции по эксплуатации и хранению от производителя особенно в отношении обработки продуктов (масла), частоте замены масла или жира и обслуживания фритюрницы и ее аксессуаров (поддон для масла).

Защитим окружающую среду!



Защита окружающей среды – наша главная забота!

ⓘ Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать ииспользовать повторно.

➲ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання.

  Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:

  - на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в інших робочих приміщеннях;
  - на фермах;
  - постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
  - у закладах типу «кімнати для гостей».
- Даний пристрій не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) із фізичними, психічними або сенсорними розладами, або особами, які не вміють користуватися пристроєм, без нагляду відповідальної особи, ознайомленної з даними інструкціями.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми молодше 8 років. Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом дорослих. Цей прилад може бути використаний людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями щодо використання приладу, якщо вони знаходяться під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу і усвідомили потенційні ризики,

пов'язані з його використанням. Зберігайте прилад і його шнур в місці, недоступному для дітей віком до 8 років. Очищення і обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми.

- Прилад повинен бути розташований на стійкій поверхні, щоб уникнути витоку рідин.
- Керування роботою приладу не може здійснюватися за допомогою таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Якщо шнур джерела живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснювати виробник, авторизований сервісний центр або кваліфікована особа, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- ⚠ Під час роботи приладу температура доступних поверхонь приладу може бути високою. Забороняється торкатися гарячих частин приладу.
- Зберігайте прилад і шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Очищуйте кришку, ємність, корпус і кошик вологою губкою або в посудомийній машині (залежно від моделі). Електричний блок очищуйте окремо за допомогою губки. Додаткову інформацію див. у розділі «Очищення» посібника з використання приладу.
- Ніколи не занурюйте прилад або електричну панель приладу у воду!
- Прилад можна використовувати на висоті до 4000 м.
- Увага! Поверхня нагрівального елемента після використання ще деякий час залишається гарячою.

- Увага! Через неналежне використання приладу існує ризик травмування.
- Увага! Не допускайте потрапляння рідини на роз'єм шнура (в залежності від моделі).
- УВАГА! Зберігайте прилад у недоступному для маленьких дітей місці, зокрема під час використання та охолодження.

Що слід робити

- Прочитайте та використовуйте інструкції з застосування. Зберігайте їх в надійному місці.
- Пересвідчіться, що напруга джерела живлення відповідає напрузі, вказаній на пристрої (змінний струм).
- Враховуючи різноманіття існуючих стандартів, при використанні приладу в країні, відмінній від країни придбання, перевірте його в авторизованому сервісному центрі.
- Зніміть весь пакувальний матеріал та будь- які етикетки чи стікери з приладу перед першим використанням. Обов'язково видаліть всі матеріали з-під знімного блоку (залежно від моделі).
- Не використовуйте прилад, якщо він або шнур живлення пошкоджений, якщо прилад падав або має видимі ознаки пошкодження, або ж не працює належним чином. В разі будь-якого з перелічених вище випадків необхідно відправити пристрій до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій самостійно.
- Завжди під'єднуйте пристрій у роз'єм із заземленням.
- Завжди вимикайте прилад з розетки: безпосередньо після використання, під час його пересування, перш ніж здійснювати будь-яке очищення або технічне обслуговування.
- Використовуйте прилад на пласкій, стійкій, жаротривкій поверхні, подалі від можливих бризків води.

Що не слід робити

- Не використовуйте подовжувач, проте якщо Ви берете на себе відповідальність за його використання, використовуйте лише справний подовжувач, обладнаний штепселем із заземленням, та напруга якого відповідає напрузі, вказаній на пристрої.
- Не залишайте шнур висіти. Шнур джерела живлення не повинен близько знаходитися або контактувати із гарячими частинами вашого пристрою, знаходитися поблизу джерела тепла або торкатися гострих поверхонь.
- Не вимикайте прилад тягнучи за шнур.
- Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів (фіранок, штор...) або поблизу відкритих джерел тепла (газової плити, гарячої тарілки тощо).
- Не пересувайте пристрій, коли він наповнений гарячою рідиною або гарячими стравами.

- Якщо до комплекту Вашого приладу входить знімний блок, ніколи не виймайте його, коли прилад ввімкнений.
- Не зберігайте ваш прилад на вулиці зовні. Зберігайте його у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- Ніколи не вмикайте прилад без олії або жиру всередині. Рівень олії повинен завжди бути між мінімальною та максимальною відмітками.
- Не змішуйте різні типи олії. Ніколи не додавайте воду в олію або жир.
- Не переповнюйте контейнер, ніколи не перевищуйте максимальної позначки.

Поради щодо використання

- Для вашої безпеки даний пристрій відповідає правилам технічної безпеки та директивам, чинним на момент виробництва (Директива з низької напруги, електромагнітної сумісності, Постанови про матеріали, що контактують із продуктами харчування, про охорону навколишнього середовища…).
- Даний пристрій розроблений виключно для використання в домашніх умовах, в приміщенні. У разі професійного використання, неналежного застосування або недотримання інструкцій з використання, виробник не несе відповідальності та гарантія не діє.
- Для вашої безпеки, використовуйте лише ті аксесуари та запасні частини, що призначені для вашого пристрою.
- Для моделей із знімним шнуром може використовуватися лише оригінальний шнур живлення.
- У разі пожежі не намагайтеся загасити вогонь водою. Закрийте кришку. Вимкніть пристрій з джерела живлення. Загасіть вогонь за допомогою вологої тканини.
- Перш ніж викинути пристрій, ви повинні вийняти батарею в авторизованому сервісному центрі (залежно від моделі).
- Необхідно дочекатися, поки олія охолоне, перш ніж прибирати на прилад на зберігання.
- Якщо ви використовуєте твердий рослинний жир, спочатку поріжте його на шматочки та розтопіть на повільному вогні у окремій сковорідці, а потім повільно влийте його в прилад. Ніколи не кладіть твердий рослинний жир безпосередньо у прилад або у кошик приладу, оскільки це призведе до пошкодження пристрою.
- Якщо у вас є знімний фільтр проти розповсюдження неприємного запаху, змінюйте його після кожних 10 - 15 використань (фільтр-губка) або після 30 - 40 використань (картридж з індикатором), або ж 80 використань (вугільний фільтр). Деякі моделі обладнані постійним металічним фільтром, який не потрібно замінювати.
- Зменшіть температуру приготування до 170°C, особливо при приготуванні картоплі.
- Використовуйте кошик для приготування картоплі.
- Контролюйте процес приготування: не їжте пригорілі страви.
- Замінюйте масло після кожного використання, щоб уникнути пригорілих крихт, замінюйте його регулярно.

- Розробіть збалансований та різноманітний раціон, який включає велику кількість фруктів та овочів.
- Зберігайте свіжу картоплю у приміщенні при температурі 8°C.
- Для найкращих результатів та швидкого приготування рекомендуємо наповнювати кошик картоплею наполовину.
- При великій кількості продуктів або картоплі температура знижується дуже швидко відразу після занурення кошика. Це суттєво знижує температуру олії, яка ніколи не перевищує 175°C, навіть якщо термостат встановлений на 190°C. (=стабілізована температура перед зануренням).
- Бризки, що виникають у результаті контакту масла з водою, можуть спричиняти сильні опіки, тому забороняється змішувати ці речовини під час нагрівання масла, протягом усього циклу приготування, а також після завершення приготування.
  Ці бризки виникають через те, що в маслі або жирі забагато води.
  Щоб вода не потрапила у фритюрницю, важливо строго дотримуватися правил використання і зберігання, наданих виробником, особливо тих, що стосуються продуктів харчування, інгредієнтів (жирних речовин), регулярної заміни масла або жиру й обслуговування фритюрниці та будь-яких аксесуарів (масляний піддон).

Захист довкілля



Захист довкілля — понад все!

ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.

➲ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғы тек үй тұрмысында пайдалануға арналған. Ол келесі қолданыстарда пайдалануға арналмаған және олар үшін кепілдік берілмейді:
  - дүкендер, кеңселер мен басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған ас үй аймақтары;
  - ферма үйлері;
  - қонақ үй клиенттері тарапынан және басқа резиденттік орталарда;
  - жатын орын және таңғы ас қонақ йлерінде.
- Бұл құрылғыны мүмкіндігі әрі ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдар (балалар да қосылады) қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауынсыз немесе құралды пайдалану жөнінде оларға нұсқау берілмеген жағдайда пайдалануға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнауға болмайтыны жайлы ескертілуі керек.
- Бұл құрылғыны 0 мен 8 жас арасындағы балалардың қолдануына тыйым салынады. Бұл құрылғыны жасы 8-де немесе ол жастан ересек балаларға үздіксіз бақылау болғанда ғана қолдануға болады. Құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану нұсқаулықтарымен және қауіп-қатерлермен таныстырылған болса, бұл құрылғыны мүмкіндігі әрі ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдардың қолдануына болады. Құрылғыны және оның электр сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін

жерде ұстаңыз. Тазарту және қызмет көрсету жұмыстарын балаларға орындауға болмайды.
- Әзірлеу құрылғылары және тұтқалары (бар болған жағдайда) тұрақты түрде, ыстық сұйықтықтар төгіліп кетпейтіндей жағдайда орналасуы керек.
- Бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған.
- Егер қуат қолдау сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, мақұлданған қызмет көрсету орталығы немесе ұқсас дәрежелі білікті маман ауыстыруы тиіс.
- ⚠ Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта, оның қолжетімді беттерінің температурасы жоғары болуы мүмкін. Құрылғының ыстық беттерін ұстамаңыз.
- Құрылғыны және оның электр сымын 8 жасқа толмаған балалардан қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қақпақты, тостағанды, негізгі бөлікті және себетті сорғышпен су немесе ыдыс жуу машинасын (үлгісіне байланысты) қолданып жуыңыз. Электрлік блогын сорғышты қолданып, жеке тазалаңыз. Қолданыс нұсқаулығының «Жуу» тарауын қараңыз.
- Құрылғыны немесе электрлік басқару блогын ешуақытта суға матырмаңыз!
- Құралды 4000 м дейінгі биіктікте қолдануға болады.
- Ескерту: қолданыстан кейін жылыту элементінің беті ыстық болуы мүмкін.
- Ескерту: құрылғыны дұрыс емес қолдану салдарынан туындайтын жарақат қатері.

- Ескерту: ашасына сұйықтық төгіп алмаңыз (үлгіге байланысты).
- ЕСКЕРТУ! Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз (әсіресе пайдаланғанда және суытқан кезде).

ОРЫНДАҢЫЗ

- Қолдану нұсқаулықтарын оқыңыз және оларды орындаңыз. Қауіпсіз жерде ұстаңыз.
- Қуат көзінің мөлшері құрылғыда көрсетілген мөлшерге сай екеніне көз жеткізіңіз (айнымалы ток).
- Стандарттардың әртүрлі болатынын ескеріңіз. Егер құрылғы өзге мемлекетте сатып алынса, мақұлданған Қызмет Орталығында тексертіп алыңыз.
- Қолданбас бұрын, барлық орауыш материалдарын және жарнамалық жапсырмаларын алып тастаңыз. Алмалы-салмалы тостағанның (үлгіге байланысты) астынан барлық материалды міндетті түрде алып тастаңыз.
- Құрылғы құлаған жағдайда, көрнекі зақымдар болған жағдайда, дұрыс жұмыс істемеген жағдайда немесе құрылғыға және электр сымына зақым келген жағдайда оларды қолданбаңыз. Жоғарыда көрсетілген зақымдар орын алса, құрылғыны мақұлданған Қызмет Көрсету Орталығына жіберу керек. Құрылғыны өздігіңізбен бөлшектемеңіз.
- Құрылғыны әрқашан жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
- Мына жағдайларда құрылғыны міндетті түрде ажыратыңыз: қолданыстан кейін, оны жылжытқанда, тазалау немесе қызмет көрсету алдында.
- Тегіс, тұрақты, қызуға төзімді бетті су шашырамайтын жерде ұстаңыз.

Келесі әрекеттерді жасамаңыз

- Ұзартқышты қолданбаңыз. Егер солай істеу арқылы жауапкершілікті өзіңізге алатын болсаңыз, тек жақсы қалыптағы, жерге тұйықталған розеткасы бар және құрылғының қуат мөлшеріне сай келетін ұзартқышты қолданыңыз.
- Қуат сымын салбыратып қоймаңыз. Қуат сымы ешуақытта құрылғының, өзге қызу көздерінің немесе өткір қырлардың жанында, үстінде немесе оларға тиіп тұрмауы керек.
- Құрылғыны сымынан тартып суырмаңыз.
- Қолдану барысында құрылғыны ешуақытта бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жанатын материалдардың (перде, терезеперде...) немесе сыртқы қызу көздерінің (газ плитасы, плита т.б.) жанында қоспаңыз.
- Құрылғы сұйықтықтарға немесе ыстық тағамға толып тұрған кезде, оны жылжытпаңыз.

- Егер алмалы-салмалы тостағаныңыз бар болса, оны қуырма ыдысы қосылып тұрған жағдайда қозғамаңыз.
- Қуырма ыдысын сыртта сақтамаңыз. Оны құрғақ, жақсы желденетін жерде сақтаңыз.
- Қуырма ыдысында май болмаса, оны қоспаңыз. Май деңгейі әруақытта минималды және максималды белгішелерінің арасында болуы тиіс.
- Қатты майды қуыру ыдысының тостағанына немесе қуыру ыдысының себетіне тікелей салмаңыз. Ол құрылғының бұзылуына әкеліп соқтырады.
- Май түрлерін араластырмаңыз. Суды ешуақытта майға қоспаңыз.
- Себетті шамадан тыс толтырмаңыз. Максималды сыймдылықтан ешқашан асырмаңыз.

Кеңес/ақпарат

- Қауіпсіздігіңіз үшін, бұл құрылғы тиісті стандарттарға және ережелерге сәйкес келеді: (Төмен Қуат Дерективасы, Электромагниттік үйлесімдік, тағаммен байланысатын Материалдар, Қоршаған орта.).
- Бұл құрылғы сыртта қолдануға арналмаған, тек үй ішінде қолдануға болады. Кәсіпқойлық қолдану кезінде, тиісті емес қолданыс немесе нұсқауларға сай қолданбау жағдайында өндіруші жауапты болмайды және кепілдік қолданылмайды.
- Қауіпсіздігіңіз үшін: тек құрылғы үшін әзірленген жабдықтар мен қосымша бөліктерді пайдаланыңыз.
- Алмалы-салмалы қуат сымдары бар үлгілерде, тек түпнұсқалық қуат сымдарын қолдануға болады.
- Өрт жағдайында, отты ешуақытта сумен сөндіруге тырыспаңыз. Қақпақты жабыңыз. Құрылғыны тоқтан ажыратыңыз. Жалынды ылғал шүберекпен басыңыз.
- Құрылғыны тастамас бұрын, оның уақыт өлшеу батареясы мақұлданған Қызмет Көрсету Орталығында алынуы керек (үлгіге байланысты).
- Қуырма ыдысын алмас бұрын, майдың суығанын күткеніңіз **өте маңызды.**
- Егер сіз қатты өсімдік майын қолдансаңыз, оны бөлек тостағанда бөлшектеп, ерітіп алыңыз. Содан кейін қуырма ыдысының тостағанына ақырындап төгіңіз.
- Егер сізде иіскеу сүзгісі бар болса, оны әр 10 - 15 қолданыстан кейін (көпіршік сүзгісі), 30 - 40 қолданыстан кейін (толықтық көрсеткіші бар картридж) немесе 80 қолданыстан кейін (көмір сүзгісі) ауыстырыңыз. Кейбір үлгілер металлды сүзгімен жабдықталған. Оларды ауыстыру қажет емес.
- Әзірлеу температурасын 170°C шектеңіз, әсіресе картоп үшін.
- Кіртілдектер үшін себетті қолданыңыз.
- Әзірлеу барысын қадағалаңыз: Күйіп кеткен тағамды жемеңіз.
- Күйген үгінділерден арылу үшін майды әр қолданыстан кейін тазалап, ауыстырып тұрыңыз.

- Құрамында жемістер мен көкөністері мол, үйлестірілген түрлі тағамдарды жегеніңіз жөн.
- Балғын картопты температурасы 8°C-ден асатын бөлмеде сақтаңыз.
- Жақсы нәтижелерге жету үшін және тез әзірлеу үшін қуырған сайын кіртілдектер мөлшерін себеттің 1/2 шамасына дейін шектеуді ұсынамыз.
- Себетті төмендеткеннен кейін көптеген тағам немесе картоп мөлшері үшін температура өте тез төмендейді. Ол майдың температурасын айтарлықтай төмендетеді және термостат 190°C-қа реттеліп тұрса да, температураны ешуақытта 175°C-тен асырмайды. (=Төмендету алдындағы Тұрақты Температура).
- Су мен майды араласпайтындықтан, тамақ пісіру барысында және пісіргеннен кейін қызған май шашырап, қатты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
  Майдың шашырауына оның құрамындағы судың көп мөлшері себеп болады.
  Фритюрге су кіріп кетуін болдырмау үшін өндіруші берген пайдалану мен сақтауға қатысты әртүрлі ережелерді, әсіресе азық-түлікке, ингредиенттерге (майлы заттарға), майды тұрақты ауыстырып тұру және фритюр мен қандай да бір керек-жарақтарға (майға арналған түпқоймаға) қызмет көрсетуге қатысты ережелерді қатаң сақтаңыз.

Қоршаған орта



Қоршаған ортаны қорғау бірінші кезекте!

ⓘ Құрылғыңыз қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдарды қамтиды.

➲ Оны жергілікті тұрмыстық қоқысты жинау орнында қалдырыңыз.

OHUTUSJUHISED
OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

- Seade on ette nähtud ainult kodus kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud järgmistel eesmärkidel kasutamiseks ja nende puhul garantii ei kehti:
  - köögid kauplustes, büroodes ja muudes töökeskkondades,
  - farmides,
  - kasutamine hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt,
  - kasutamine külalistemajades.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega isikutele (sealhulgas lapsed), väheste kogemuste või teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui isikute ohutuse eest vastutav inimene teostab isikute üle seadme kasutamisega seoses järelevalvet või juhendab neid.
- Lapsi tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Alla 8-aastased lapsed ei tohi seadet kasutada. Üle 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada järelevalve all. Vähenenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikud või vähese kogemuse või teadmistega isikud võivad seadet kasutada juhul, kui neid on juhendatud seoses seadme ohutu kasutamisega ning isikud mõistavad kaasnevaid riske. Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Kuuma vedeliku mahaloksumise vältimiseks tuleb toiduvalmistamisseadmed käepidemete abil (kui on olemas) tasasele pinnale asetada.

- Seadet ei ole võimalik juhtida väliselt taimerilt või eraldi kaugjuhtimispuldiga.
- Võimalike ohtude vältimiseks peab kahjustatud toitejuhtme vahetama tootja, volitatud teeninduskeskuse töötaja või sarnase väljaõppe läbinud isik.
- ⚠ Seadme töötamise ajal võib seadet ümbritsev ligipääsetav pind olla kuum. Ärge puudutage seadme kuuma pinda.
- Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust.
- Puhastage kaant, kaussi, korpust ja korvi pesukäsna ja vähese veega või nõudepesumasinas (olenevalt mudelist). Seadme elektriosa puhastage pesukäsnaga eraldi. Lugege juhiseid kasutusjuhendi jaotisest „Puhastamine".
- Ärge kunagi kastke seadet ega elektrilist juhtseadet vette!
- Seadet saab kasutada kuni 4000 m kõrgusel.
- Hoiatus: soojenduselemendi pind võib pärast kasutamist kuum olla.
- Hoiatus: vigastuste risk seadme vale kasutamise tõttu.
- Hoiatus: ärge valage konnektori peale vedelikke (vastavalt mudelitele).
- HOIATUS! Hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.

TOIMIGE JÄRGMISELT

- Lugege kasutusjuhendit ja järgige juhiseid. Hoidke juhend käepärast.
- Veenduge, et pingeallika toitepinge vastab seadmel märgitud pingele (vahelduvvool).
- Pidades silmas mitmesuguseid kehtivaid standardeid, tuleb juhul kui teie riigis kasutatakse seadet eesmärgil, mis on erinev seadme kasutusotstarbest riigis, kust seadme ostsite, konsulteerida heakskiidetud teeninduskeskusega.

- Enne fritüüri kasutamist eemaldage sellelt kõik pakendimaterjalid ning reklaamsildid või -kleebised. Samuti võtke eemaldatava kausi (oleneb mudelist) alt kõik materjalid ära.
- Ärge kasutage seadet, kui seade või selle toitejuhe on kahjustunud, seade on maha kukkunud ning kahjustused on nähtavad või seade ei toimi nõuetekohaselt. Eelnimetatud juhtudel tuleb seade saata teeninduskeskusesse. Ärge võtke ise seadet osadeks.
- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa.
- Kindlasti eemaldage toitejuhe pistikupesast järgmistel juhtudel: kohe pärast kasutamist, seadme liigutamisel, enne seadme puhastamist või hooldamist.
- Kasutage seadet tasasel, stabiilsel, kuumuskindlal pinnal veepritsmetest eemal.

Ärge tehke järgmist

- Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui kasutate omal vastutusel pikendusjuhet, kasutage ainult juhet, mis on heas seisukorras, mille pistik on maandatud ning sobib seadme energiaga varustamiseks.
- Ärge jätke juhet rippuma. Toitejuhe ei tohi kunagi asuda seadme kuumade osade lähedal ega nendega kokku puutuda, asuda kuumusallika läheduses ega toetuda teravatele pindadele.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamiseks ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge jätke seadme kasutamise ajal seda kunagi järelevalveta.
- Ärge lülitage seadet sisse tuleohtlike materjalide (ruloo, kardinad...) lähedal ega välise soojusallika (gaasipliit, pliidiraud jne) läheduses.
- Ärge liigutage seadet, kui see on täidetud vedeliku või kuuma toiduga.
- Kui seadme juurde kuulub eemaldatav kauss, ärge võtke seda kunagi välja, kui fritüür on sisse lülitatud.
- Ärge hoidke fritüüri välitingimustes. Hoidke seadet kuivas ja hästi ventileeritud alas.
- Ärge lülitage fritüüri sisse, kui seadmes ei ole õli ega rasva. Õlitase peab alati olema märkide min ja max vahel.
- Ärge asetage tahket rasvainet fritüüri kaussi ega fritüüri korvi, kuna see võib seadet kahjustada.
- Ärge kasutage erinevate õlide segu. Ärge lisage kunagi õlile ega rasvainele vett.
- Ärge täitke kunagi korvi üle, ärge ületage seadme maksimaalset mahutavust.

Nõuanded/teave

- Teie ohutuse tagamiseks on seade kooskõlas järgmiste kohaldatavate standardite ja eeskirjadega: (madalpingedirektiiv, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv, toiduga kokkupuutuvate materjalide direktiiv, keskkonnadirektiiv).
- Seade on mõeldud ainult kodus kasutamiseks ja mitte välitingimustes kasutamiseks. Ametialasel kasutamisel, mittenõuetekohasel kasutamisel või suutmatuse korral juhiseid järgida ei võta tootja vastutust ning garantiitingimused ei kehti.
- Ohutuse tagamiseks kasutage ainult seadmega kasutamiseks sobivaid tarvikuid ja varuosi.
- Eemaldatava juhtmega mudelite puhul tuleb kasutada ainult originaaltoitejuhet.

- Tulekahju korral ärge kasutage leekide kustutamiseks vett. Sulgege kaas. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Summutage leegid niiske lapiga.
- Enne seadme kasutusest kõrvaldamist peab heakskiidetud teeninduskeskus eemaldama taimeri aku (olenevalt mudelist).
- Enne seadme hoiule panemist **tuleb kindlasti** oodata, kuni õli on jahtunud.
- Tahket taimerasva kasutades lõigake rasvaine väikesteks tükkideks ja sulatage need madalal kuumusel eraldiseisval pannil, misjärel valage rasvaine fritüüri kaussi.
- Kui seadmel on eemaldatav lõhnavastane filter, vahetage filter pärast iga 10–15 kasutuskorda (vahtfilter) või pärast 30–40 kasutuskorda (küllastusindikaatorga filtrikassett) või pärast 80 kasutuskorda (süsinikfilter) välja. Mõnes mudelis on kasutatud püsivat metallfiltrit, mida ei ole vaja vahetada.
- Maksimaalne küpsetamistemperatuur on 170 °C, seda eriti kartulite puhul.
- Kasutage laastude puhul korvi.
- Kontroll küpsetamise üle Ärge sööge kõrbenud toitu.
- Kõrbenud toiduosade tekkimise vältimiseks puhastage õli pärast iga kasutuskorda ja vahetage õli regulaarselt.
- Sööge tasakaalustatud ja mitmekesist toitu, mis sisaldab rohkelt puu- ja juurvilju.
- Hoidke värskeid kartuleid toatemperatuuril üle 8 °C.
- Parimate tulemuste saavutamiseks ja kiireks toiduvalmistamiseks soovitame teil korraga valmistada 1/2 korvitäit kartulilaaste.
- Suurema koguse toidu või kartulite valmistamisel langeb temperatuur pärast korvi allalaskmist väga kiiresti. Seepärast langeb õli temperatuur märkimisväärselt ja temperatuur ei tõuse kunagi üle 175 °C, isegi juhul kui termostaat on seadistatud väärtusele 190 °C (= enne langetamist stabiliseeritud temperatuur).
- Kui vesi ja õli ei segune, võivad õli kuumutamisel tekkida pritsmed, mis põhjustavad raskeid põletushaavu küpsetamise ajal ja pärast küpsetamist.
  Need pritsmed tekivad, kui õlile või rasvale on lisatud liiga palju vett.
  Vee fritüüri pääsemise vältimiseks tuleb rangelt järgida tootja kasutus- ja säilitusjuhiseid, eriti neid, mis puudutavad toidu ja koostisainete (rasvaste ainete) käitlemist, õli või rasva väljavahetamisaega ja fritüüri ning mis tahes tarviku (õlivann) hooldust.

Keskkond



Aitame hoida looduskeskkonda!

ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

➲ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos (garantija nesedz šādu ierīces izmantošanu):
  - darbinieku virtuvēs (veikalu, biroju telpās) un citās darba vietās;
  - lauku saimniecībās;
  - ja viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās ierīci izmanto klietni;
  - viesu apmešanās vietās.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes, ja šīs personas netiek uzraudzītas vai arī ja tām nav sniegtas iepriekšējas norādes par ierīces lietošanu.
- Ir jānodrošina, lai tiktu uzraudzīti bērni un tie nerotaļātos ar šo ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kas nav sasniegušu 8 gadu vecumu. Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti. Šo ierīci drīkst izmantot personas, kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kurām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces lietošanu un pietiekami labi izprot iespējamos riskus. Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem. Ierīces apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt bērni.

- Ēdienu gatavošanas ierīces jānovieto uz stabilas virsmas ar nostiprinātiem rokturiem (ja pieejami), lai novērstu karstu šķidrumu izšļakstīšanos.
- Šo ierīci nevar vadīt, izmantojot ārēju taimeri vai atsevišķu attālu vadības sistēmu.
- Lai izvairītos no briesmām, ja kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt ražotājs, autorizēts tehniskā servisa pārstāvis vai persona ar atbilstošu kvalifikāciju.
- ⚠ Ierīces darbības laikā ārējo virsu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
- Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Tīriet vāku, trauku, korpusu un sietu ar sūkli un nelielu daudzumu ūdens vai, izmantojiet trauku mazgājamo mašīnu (atkarībā no modeļa). Elektrisko agregātu tīriet atsevišķi, izmantojot sūkli. Lūdzu, skatiet lietošanas pamācības sadaļu Tīrīšana.
- Aizliegts likt ierīci vai tās elektrisko agregātu ūdenī.
- Ierīci var izmantot augstumā līdz 4000 m.
- Uzmanību: sildelementa virsma pēc lietošanas vēl saglabā siltumu.
- Uzmanību: neatbilstoša ierīces lietošana var radīt savainojumus.
- Uzmanību: neļaujiet šķidrumam nonākt uz saspraudņa (atbilstoši paraugiem).
- BRĪDINĀJUMS! Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, īpaši tās lietošanas un atdzišanas laikā.

IETEIKUMI

- Izlasiet lietošanas pamācību un ievērojiet tās norādījumus. Saglabājiet lietošanas pamācību.
- Pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst uz ierīces norādītajam spriegumam (maiņstrāva).
- Ņemot vērā atšķirīgos standartus, ja ierīce tiek lietota citā valstī, nevis tajā, kurā tā tika iegādāta, veiciet ierīces pārbaudi apstiprinātā servisa centrā.
- Pirms taukvāres katla lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas etiķetes vai uzlīmes. Noņemiet arī jebkādus materiālus, kas atrodas uz noņemamā trauka apakšdaļas (atkarībā no modeļa).
- Neizmantojiet šo ierīci, ja pati ierīce vai tās vads ir bojāts, ja ierīce tika pakļauta kritienam vai uz tās ir redzami bojājumi, vai tā nedarbojas pareizi. Minēto apstākļu gadījumā ierīce ir jānogādā apstiprinātā servisa centrā. Lietotājam aizliegts izjaukt ierīci.
- Pievienojiet ierīci sazemētai kontaktligzdai.
- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves: tūlīt pēc tās lietošanas, pārvietojot to, pirms tīrīšanas vai apkopes.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas virsmas, kur tā netiks pakļauta ūdens šļakatām.

Norādījumi

- Neizmantojiet pagarinātāju. Ja jūs uzņematies atbildību par pagarinātāja lietošanu, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī, kam ir iezemēta kontaktdakša un kas ir piemērots ierīces jaudai.
- Novietojiet vadu tā, lai tas nenokarātos. Barošanas vads nedrīkst atrasties jūsu ierīces karsto detaļu tuvumā vai saskarties ar tām, tas nedrīkst atrasties siltuma avotu tuvumā vai balstīties uz asām malām.
- Neatvienojiet ierīci, velkot aiz vada.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Neieslēdziet ierīci, ja tā atrodas blakus viegli uzliesmojošiem materiāliem (piemēram, žalūzijām, aizkariem) vai blakus ārējam siltuma avotam (piemēram, gāzes plītij, sildvirsmām).
- Nepārvietojiet ierīci, ja tajā ir šķidrums vai karsts ēdiens.
- Ja ierīcē ir izņemams trauks, neizņemiet to, kad taukvāres katls ir ieslēgts.
- Neglabājiet taukvāres katlu ārpus telpām. Glabājiet to sausās un labi vēdinātās telpās.
- Aizliegts pievienot taukvāres katlu elektrības padevei, ja tajā nav ievietota eļļa vai taukvielas. Eļļas līmenim jābūt starp minimālā un maksimālā līmeņa atzīmēm.
- Neievietojiet nešķidras (blīvas) taukvielas tieši taukvāres katlā vai taukvāres katla sietā, jo tas var sabojāt ierīci.
- Nejauciet kopā dažāda veida eļļas. Nepievienojiet ūdeni eļļai vai taukvielai.
- Neievietojiet sietā pārāk daudz pārtikas produktu —nepārsniedziet maksimālo tilpumu.

Ieteikumi/informācija

- Lai ierīces lietošana būtu droša, šī ierīce atbilst atbilstošām normām un nolikumiem: (Zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā savietojamība, materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku, vide).

- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos, tā nav paredzēta izmantošanai ārpus telpām. Ja ierīce tiek izmantota profesionālām vajadzībām, ierīce tiek lietota neatbilstoši vai neievērojot norādījumus, ražotājs tādā gadījumā neuzņemas nekādu atbildību, un uz ierīci neattiecas garantija.
- Jūsu pašu drošībai, lietojiet tikai ierīcei atbilstošus piederumus vai rezerves daļas.
- Modeļiem ar noņemamu strāvas vadu var izmantot tikai oriģinālo strāvas vadu.
- Ugunsgrēka gadījumā nemēģiniet nodzēst liesmas ar ūdeni. Aizveriet vāku. Atvienojiet ierīci no strāvas. Likvidējiet liesmas, izmantojot mitru drānu.
- Pirms izmetat ierīci, apstiprinātā servisa centrā ir jāizņem taimera akumulators (atkarībā no modeļa).
- Pirms novietojat taukvāres katlu glabāšanai, ir **svarīgi pagaidīt, līdz eļļa ir atdzisusi.**
- Ja izmantojat nešķidrus augu taukus, sagrieziet tos gabalos un iepriekš izkausējiet uz nelielas temperatūras atsevišķā pannā, pēc tam lēni ielejiet tos taukvāres katla traukā.
- Ja jūsu ierīcei ir noņemams filtrs smaku likvidēšanai, nomainiet to ik pēc 10–15 lietošanas reizēm (putu filtrs) vai ik pēc 30–40 lietošanas reizēm (kasetne ar piesātinājuma indikatoru), vai ik pēc 80 lietošanas reizēm (ogles filtrs). Atsevišķi modeļi ir aprīkoti ar pastāvīgu metāla filtru, kas nav jāmaina.
- Nepārsniedziet 170°C gatavošanas temperatūru, jo īpaši gatavojot kartupeļus.
- Frī kartupeļu gatavošanai izmantojiet sietu.
- Uzraugiet gatavošanas procesu. Neēdiet apdegušu ēdienu.
- Pēc katras lietošanas reizes izņemiet no eļļas sadegušās drupatas un regulāri mainiet eļļu.
- Lietojiet uzturā sabalansētu un daudzveidīgu pārtiku, kas ietver daudz augļu un dārzeņu.
- Svaigus kartupeļus uzglabājiet telpā, kurā temperatūra nepārsniedz 8°C.
- Lai iegūtu labākos rezultātus un ēdienu pagatavotu ātri, vienā gatavošanas reizē ieteicams piepildīt taukvāres katla sietu līdz pusei
- Gatavojot lielāku daudzumu ēdiena, temperatūra strauji samazinās, tiklīdz siets tiek ievietots katlā. Tādējādi tiek ievērojami samazināta eļļas temperatūra, un tā nepārsniedz 175°C, pat ja termostats ir iestatīs uz 190°C. (Stabila temperatūra pirms sieta ievietošanas).
- Gādājiet, lai eļļas uzkaršanas laikā, gatavošanas laikā un pēc gatavošanas eļļa nesajaucas ar ūdeni, jo tā var rasties šļakatas, kas var izraisīt smagus apdegumus.
  Šādas šļakatas rodas, ja eļļā vai taukos nokļūst pārāk daudz ūdens.
  Lai novērstu ūdens iekļūšanu taukvāres katlā, ir ļoti svarīgi ievērot ražotāja sniegtos lietošanas un uzglabāšanas norādījumus, jo īpaši attiecībā uz pārtikas apstrādi, sastāvdaļām (eļļu), eļļas vai tauku mainīšanas periodu un cepšanas ierīces un visu piederumu (eļļas pannas) apkopi.

Vides



Piedalīsimies vides aizsardzībā!

ⓘ Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

➲ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

SAUGOS INSTRUKCIJOS
SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytais tikslais ir garantija nebus taikoma naudojant:
  – darbuotojų virtuvės zonose, kurios yra įrengtos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
  – fermose;
  – viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo patalpose apsistojusių klientų);
  – nakvynės su pusryčiais namuose.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutimo arba protinius gebėjimus arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti prietaisą.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Šio prietaiso neturi naudoti 0–8 metų amžiaus vaikai. Šį prietaisą leidžiama naudoti vyresniems nei 8 metų vaikams, jeigu jie visą laiką yra prižiūrimi. Šio prietaiso neleidžiama naudoti asmenims, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo ir supranta galimus pavojus. Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams. Vaikams neleidžiama prietaiso valyti ar atlikti jo techninės priežiūros.

- Suimant už rankenų (jeigu jos yra) virimo prietaisai turėtų būti statomi taip, kad būtų stovūs ir nebūtų taškomi karšti skysčiai.
- Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Jeigu maitinimo virvėlaidis pažeistas, siekiant išvengti bet kokio pavojaus šį virvėlaidį turi pakeisti gamintojas, įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- ♨ Veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūros vertė gali būti aukšta. Įkaitusių prietaiso paviršių liesti neleidžiama.
- Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams.
- Dangtis, korpusas ir pintinė valomi kempine ir vandeniu arba plaunami indaplovėje (atsižvelgiant į modelį). Elektrinis blokas atskirai valomas kempine. Naudojimo nurodymai išdėstyti skyriuje „Valymas“.
- Prietaisą ar elektrinį valdymo pultą draudžiama panardinti į vandenį.
- Prietaisą galima naudoti aukštyje iki 4000 m.
- Dėmesio. Prietaisui nustojus veikti šildymo elemento paviršius būna karštas.
- Dėmesio. Netinkamai naudojant prietaisą yra pavojus susižeisti.
- Dėmesio. Nepilkite skysčių ant jungties (pagal modelius).
- DĖMESIO: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač jo naudojimo ir atvėsimo metu.

Rekomenduojama

- Perskaitykite ir vykdykite naudojimo nurodymus. Naudojimo vadovą laikykite saugioje vietoje.
- Patikrinkite, ar maitinimo įtampos vertė atitinka ant prietaiso nurodytąją vertę (kintamoji srovė).

- Jeigu prietaisas naudojamas kitoje, o ne jo pirkimo šalyje, šiuo atveju joje gali būti taikomi kitokie standartai, todėl prietaisą turi patikrinti paskelbtasis techninės priežiūros centras.
- Nuo jūsų gruzdintuvės prieš imantis ją naudoti pašalinamos visos pakuotės dalys, visos reklaminės etiketės arba lipdukai Patikrinkite, ar nuo apatinės išimamojo dubens dalies pašalintos bet kokios medžiagos (atsižvelgiant į modelį).
- Prietaisą naudoti draudžiama, jeigu prietaisas arba virvėlaidis yra pažeistas, jis buvo nukritęs ar matomi akivaizdūs jo pažeidimo požymiai arba jis veikia ne pagal reikalavimus. Jeigu nustatomas kuris nors vienas iš minėtų požymių, prietaisas turi būti perduodamas paskelbtajam techninės priežiūros centrui. Jums neleidžiama prietaiso ardyti.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Prietaisą sujunkite tik su įžemintu elektros lizdu.
- Prietaiso kištukas visada turi būti ištraukiamas iš maitinimo lizdo: iš karto užbaigus prietaisą naudoti, prietaisą perkeliant į kitą vietą, prieš imantis jį valyti ar atlikti jo techninę priežiūrą.
- Naudokite plokščią, nuostovų, šilumai atsparų paviršių, kurio neaptaškytų vandens purslai.

Nerekomenduojama

- Nenaudokite ilginamojo laido. Jeigu nuspręsite ilginamąjį laidą naudoti, rinkitės tik reikalavimus atitinkantį ilginamąjį laidą su įžemintuoju kištuku ir tinkantį maitinimo įtampą tiekti prietaisui.
- Nepalikite kabančio virvėlaidžio. Maitinimo laidas neturi būti arti įkaitusių prietaiso dalių arba liestis prie jų, greta šilumos šaltinio arba būti padėtas ant aštrių briaunų.
- Prietaisas neturi būti išjungiamas traukiant už virvėlaidžio.
- Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Prietaiso neleidžiama įjungti arti degių medžiagų (užuolaidų, žaliuzių) arba greta išorinio šilumos šaltinio (dujinės viryklės, elektrinės plytos ir pan.)
- Draudžiama kaip nors judinti prietaisą, jeigu jame įpilta karštų skysčių arba yra karšto maisto.
- Jeigu naudojamas išimamasis dubuo, neleidžiama jo išimti, jeigu gruzdintuvė yra įjungta.
- Gruzdintuvės neleidžiama sandėliuoti lauke. Gruzdintuvė sandėliuojama sausoje ir tinkamai ventiliuojamoje vietoje.
- Gruzdintuvę draudžiama sujungti su maitinimo tinklu, jeigu į ją nejpilta aliejaus ar neįdėta riebalų. Aliejaus lygis visada turi būti tarp žemiausio ir aukščiausio lygio žymių.
- Kietųjų riebalų į gruzdintuvės dubenį arba pintinę neleidžiama dėti tiesiogiai, antraip prietaiso būklė gali suprastėti.
- Neleidžiama maišyti skirtingų rūšių aliejaus. Į aliejų ar riebalus neleidžiama pilti vandens.
- Neleidžiama perpildyti pintinės, draudžiama viršyti didžiausios talpos vertę.

komendacijos / informacija

- Siekiant užtikrinti jūsų saugą, šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus: (Žemosios įtampos direktyvą, Elektromagnetinio suderinamumo, su medžiagomis susiliečiančių medžiagų, aplinkos direktyvas).
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkio reikmėms, jo neleidžiama naudoti lauke. Jeigu prietaisas naudojamas pramoninėms reikmėms, naudojamas nesilaikant reikalavimų

ar nevykdant naudojimo nurodymų, šiuo atveju gamintojas neprisiima atsakomybės ir garantija netenka galios.
- Siekiant užtikrinti jūsų saugą, leidžiama naudoti tik tuos priedus ir atsargines dalis, kurios pritaikytos jūsų prietaisui.
- Jeigu modeliuose numatytas išimamasis virvėlaidis, leidžiama naudoti tik originalų maitinimo įtampos virvėlaidį.
- Kilus gaisrui liepsnas draudžiama gesinti vandeniu. Uždenkite dangtį. Atjunkite prietaisą nuo tinklo. Liepsnos turi būti malšinamos šlapiu audeklu.
- Prieš šalinant jūsų prietaisą, paskelbtasis techninės priežiūros centras iš laikmačio turi išimti galvaninius elementus.
- Prieš padedant prietaisą, **būtina** palaukti, kol aliejus gruzdintuvėje atauš.
- Jeigu naudojate kietąjį aliejų, jis supjaustomas gabalais ir keptuvėje iš anksto išlydomas ant silpnos liepsnos, tada iš lėto supilamas į gruzdintuvės dubenį.
- Jeigu naudojate išimamąjį kvapus slopinantį filtrą, jis pakeičiamas po 10–15 naudojimų (putų filtras) arba po 30–40 naudojimų (kasetė su sotinimo indikatorius) arba 80 naudojimų (anglies filtras). Kai kuriuose modeliuose naudojamas stacionarus metalinis filtras, kurio nebūtina keisti.
- Nenaudotina aukštesnė nei 170 °C virimo temperatūra, ypač apdorojant bulves.
- Naudokite traškučiams skirtą pintinę.
- Kontroliuokite virimą: Nevalgykite sudegusio maisto.
- Aliejų išvalykite po kiekvieno naudojimo, kad nesusidarytų kieti trupiniai, o aliejų keiskite reguliariai.
- Valgykite suderintus ir įvairius produktus, įskaitant daug vaisių ir daržovių.
- Šviežias bulves laikykite kambaryje aukštesnėje nei 8 °C temperatūroje.
- Jeigu naudojamas didesnis produkto arba bulvių kiekis, temperatūros vertė sumažėja labai greitai vos tik pintinė panardinama į aliejų. Didesnis produkto arba bulvių kiekis gerokai sumažina aliejaus temperatūros vertę ir ji niekada neviršija 175 °C net tuo atveju, kai termostate pasirinkta 190 °C vertė. (= stabilizuota temperatūros vertės prieš nuleidimą).
- Atsižvelgiant į tai, kad vanduo ir aliejus nesimaišo, gali susidaryti purslai, kurie stipriai nudegina, kai aliejus yra įkaitęs kepimo ciklo metu ir po kepimo.
  Šie purslai susidaro dėl per didelio vandens kiekio aliejuje ar riebaluose.
  Lai novērstu ūdens iekļūšanu taukvāres katlā, ir ļoti svarīgi ievērot ražotāja sniegtos lietošanas un uzglabāšanas norādījumus, jo īpaši attiecībā uz pārtikas apstrādi, sastāvdaļām (eļļu), eļļas vai tauku mainīšanas periodu un cepšanas ierīces un visu piederumu (eļļas pannas) apkopi.

Aplinka

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
  - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne,
  - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
  - Obiekty typu « pokoje gościnne ».
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Urządzenie mogą używać dzieci mające co najmniej 8 lat, jeżeli znajdują się pod stałym nadzorem. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

pl

Urządzenie wraz z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z myciem i konserwacją urządzenia.

- Urządzenia do gotowania należy stawiać na stabilnym podłożu z ustawionymi uchwytami (jeżeli istnieją), aby uniknąć rozlania ciepłych płynów.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do współdziałania z zewnętrznym timerem lub osobnym układem zdalnego sterowania.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym w celu uniknięcia zagrożenia.
- ⚠ Zewnętrzne powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- Należy trzymać urządzenie oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Umyć pokrywę, garnek, korpus, koszyk gąbką i wodą lub w zmywarce (w zależności od modelu). Część elektryczną umyć oddzielnie gąbką. Zobacz rozdział „Mycie" w Instrukcji.
- Nie zanurzać urządzenia ani elektrycznej jednostki sterującej w wodzie!
- Urządzenie może być użytkowane do wysokości 4000 m n.p.m.
- Uwaga: powierzchnia elementu grzewczego po użyciu jest narażona na ciepło resztkowe.
- Uwaga: ryzyko uszkodzenia ciała w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

- Uwaga: nie wylewaj płynów na złącze (zaleznie od modelu).
- OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i schładzania.

Należy

- Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.
- Przed użyciem sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- Z powodu różnic w normach dotyczących elektryczności, jeśli urządzenie jest używane w innym kraju niż zostało zakupione powinno zostać sprawdzone przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.
- Usunąć wszelkie elementy opakowania i naklejki z frytownicy. Upewnij się, że usunięte zostały też wszelkie elementy opakowania znajdujące się pod wyjmowaną misą (w zależności od modelu).
- Urządzenia nie wolno używać ani podłączać do zasilania, jeśli: przewód zasilający jest uszkodzony lub nie funkcjonuje prawidłowo, urządzenie upadło, urządzenie jest widocznie uszkodzone lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- W takich przypadkach należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu ewentualnej naprawy urządzenia. Nie wolno samodzielnie demontować urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać do uziemionego gniazdka.
- Urządzenie należy odłączać od sieci: po każdym użyciu, w czasie przesuwania, przed czyszczeniem.
- Używać na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni roboczej, z dala od wody.

pl

Nie należy

- Nie należy używać przedłużacza. Jeżeli chcą Państwo jednak użyć przedłużacza na własną odpowiedzialność należy używać takiego który jest w dobrym stanie technicznym, posiada uziemienie i jest odpowiedni do mocy urządzenia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego. Przewód zasilający nigdy nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia lub źródła ciepła ani leżeć na ostrych krawędziach.
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru kiedy jest ono używane.
- Nie włączać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, rolety…) lub w pobliżu źródła ciepła (kuchenki gazowej, płyty elektrycznej…).
- Nie przenosić urządzenia kiedy jest ono wypełnione płynem lub produktami spożywczymi.
- W przypadku modeli z wyjmowaną misą, nie należy nigdy jej wyjmować, kiedy urządzenie jest włączone.
- Nie przechowuj frytownicy na zewnątrz pomieszczeń. Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

- Nigdy nie podłączać urządzenia bez oleju. Poziom oleju musi być zawsze pomiędzy wskaźnikiem min i max.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów oleju. Nigdy nie dodawaj wody do oleju.
- Nie należy przepełniać koszyka, nigdy nie przekraczać maksymalnej pojemności.

Porady / Informacje

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniu, a nie na zewnątrz. W przypadku użycia do celów profesjonalnych lub użycia niezgodnego z instrukcją obsługi producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do danego urządzenia.
- W przypadku modeli z odłączanym przewodem zasilającym używać można wyłącznie oryginalnego przewodu.
- W razie pożaru zamknąć pokrywę, odłączyć urządzenie od źródła prądu i ugasić płomienie wilgotną tkaniną.
- W razie pożaru nie gasić płomieni wodą.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy usunąć baterię z czasomierza (w zależności od modelu) w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.
- Bardzo ważne jest by olej całkowicie ostygł przed schowaniem frytownicy.
- Jeśli używa się stałego tłuszczu roślinnego, należy najpierw pokroić go na kawałki i stopić na wolnym ogniu w osobnym naczyniu, następnie ostrożnie przelać do frytownicy.
- Nigdy nie roztapiać tłuszczu stałego bezpośrednio we frytownicy, ponieważ może to prowadzić do zniszczenia urządzenia.
- W przypadku modeli wyposażonych w filtr antyzapachowy, filtr należy wymieniać co 10-15 użyć (filtr gąbkowy), co 30-40 użyć (wskaźnik nasycenia) lub 80 użyć (filtr węglowy).
- Jeśli urządzenie wyposażone jest w wyjmowany filtr antyzapachowy należy go wymieniać co 10-15 użyć (filtr piankowy) lub co 30-40 użyć (wkład ze wskaźnikiem nasycenia) lub co 80 użyć (filtr węglowy). Niektóre modele wyposażone są w stały filtr metalowy, który nie musi być wymieniany.
- Ograniczyć temperaturę smażenia do170°C, szczególnie w przypadku ziemniaków.
- Do smażenia frytek używać koszyka.
- Kontrolować smażenie; nie jeść spalonych pokarmów tylko takie, które są usmażone na złoto.
- Aby zapobiec paleniu się okruchów, filtrować olej po każdym smażeniu i wymieniać go regularnie.
- Należy stosować zbilansowaną i różnorodną dietę, która zawiera dużo warzyw i owoców.
- Przechowywać świeże ziemniaki w temperaturze powyżej 8°C.
- Dla lepszego i szybszego smażenia zalecamy ograniczyć ilość frytek do połowy koszyka na jedno smażenie.
- Przy dużej ilości smażonych składników po zanurzeniu koszyka temperatura bardzo szybko spada. W czasie smażenia temperatura nie przekracza 175°C nawet, jeśli termostat jest nastawiony na 190°C.

- Woda i olej nie mieszają się, więc podczas smażenia lub po jego zakończeniu może dochodzić do powodujących oparzenia rozprysków rozgrzanego oleju.
  Rozpryski są efektem występowania nadmiernej ilości wody w oleju lub tłuszczu.
  Aby zapobiec dostawaniu się wody do frytkownicy, należy przestrzegać zasad producenta dotyczących korzystania z urządzenia i jego przechowywania, w szczególności tych dotyczących jedzenia, składników (substancje tłuszczowe), regularnego wymieniania oleju oraz konserwacji frytkownicy i jej akcesoriów (miska na olej).

Chrońmy środowisko



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.

Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.

Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK
FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készüléket az alábbi helyeken tilos használni, a jótállás pedig nem vonatkozik a következőkre:
  - üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet,
  - tanyák és majorok,
  - szállodák, motelek panziók és egyéb szálláshelyek.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják, az idősebbek is csak állandó felügyelet mellett. Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, ha állandó felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint a lehetséges veszélyek elkerüléséről. A készüléket és annak vezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani. A készülék használó általi tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik.

- A készüléket helyezze egy stabil felületre a foganytúk segítségével (ha vannak) úgy, hogy a forró folyadék ne fröccsenhessen ki.
- A készülék rendeltetés szerint nem alkalmas hozzá csatlakoztatott külső időzítő szerkezettel vagy önálló távvezérlő rendszerrel történő használatra.
- Ha a hálózati vezeték megrongálódott, azt csak a gyártó, valamelyik felhatalmazott Szerviz Központ vagy megfelelő képzettségű szakember cserélheti ki.
- ⚠ A készülék felületének hőmérséklete nagyon magas lehet működése közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- A készülék és annak vezetéke 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.
- Vizes szivaccsal tisztítsa meg, vagy (modelltől függően) mosogatógépben mossa el a fedőt, a fazekat, a készülékblokkot és a párolókosarat. Az elektromos részegységet külön tisztítsa meg szivaccsal. Lásd a használati utasítás „tisztítás" című fejezetében.
- A készüléket vagy az elektromos vezérlőegységet soha ne merítse vízbe!
- A készülék legfeljebb 4000 m magasságban használható.
- Vigyázat: a fűtőegység felülete használat után egy ideig még forró marad.
- Vigyázat: a készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- Vigyázat: ne öntsön folyadékot a csatlakozó egységre (modelltől függően).
- FIGYELEM: A készülék kisgyermekektől távol tartandó, különösen használat és a lehűlés során.

Mit tegyen?

- Használat előtt olvassa el és tartsa be az utasításokat. Tárolja biztonságos helyen.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a készüléken jelzett értéknek (váltakozó áram).
- Mivel eltérő szabványok vannak érvényben, abban az esetben, ha a készüléket nem a vásárlási országban kívánja használni, ellenőriztesse az olajsütőt valamelyik hivatalos Szerviz Központtal.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot, minden címkét és matricát az olajsütőről a használat előtt. Minden anyagot távolítson el a kivehető tartály (modelltől függően) alól.
- Ne használja az olajsütőt abban az esetben, ha az olajsütő vagy a hálózati vezeték megrongálódott, ha az olajsütő leesett, vagy nem működik megfelelően, vagy láthatóan megsérült. Ilyen esetekben az olajsütőt be kell vinni valamelyik hivatalos Szerviz Központba. Semmilyen körülmények között ne szedje szét az olajsütőt.
- Minden esetben földelt aljzathoz csatlakoztassa a berendezést.
- Minden esetben húzza ki a berendezés hálózati vezetékét: közvetlenül a használatot követően, mozgatás közben, tisztítás illetve karbantartás előtt.
- Lapos, stabil, hőálló felületre helyezze el az olajsütőt, víztől távoli helyen.

Mit ne tegyen?

- Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis szüksége van erre, csak jó állapotban lévő hosszabbító vezetéket és olyan aljzatot használjon, amely földelt és megfelelő a készülékhez.
- Ne hagyja a vezetéket lógva. A hálózati kábel soha ne legyen közel, vagy ne érjen hozzá a készülék forró részeihez, ne legyen közel hőforráshoz, és ne legyen éles élek közelében.
- Soha ne a hálózati vezeték húzásával húzza ki a dugót.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a berendezést.
- Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok (függöny stb.) illetve külső hőforrások (gáztűzhely, villanyfőzőlap stb.) közelében.
- Ne mozgassa a berendezést, amikor tele van forró folyadékkal vagy forró étellel.
- Ha a berendezés kivehető tartállyal van felszerelve, soha ne vegye ki azt, amíg a sütő be van kapcsolva.
- Ne tárolja a készüléket kültérben. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Soha ne használja a berendezést olaj vagy zsiradék nélkül. Az olaj szintjének minden esetben a minimális és a maximális jelzések között kell lennie.
- Ne keverjen össze különböző fajta olajokat. Soha ne öntsön vizet az olajba vagy a zsiradékba.
- Ne töltse túl a kosarat, soha ne lépje túl a maximális befogadó képességet.

Tanácsok / információk

- Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).

- A vásárolt készülék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült. Nagyüzemi használat, nem rendeltetésszerű használat illetve a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget és garanciát a berendezésért.
- A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az ön készülékének.
- Az eltávolítható hálózati kábellel rendelkező modelleknél csak az eredeti hálózati kábelt használja.
- Tűz esetén soha ne próbálja azt vízzel oltani. Csukja le a fedelet. Húzza ki a készüléket. Egy ronggyal fojtsa el a tüzet.
- Mielőtt kidobná a készüléket, az időmérő elemét távolíttassa el belőle valamelyik hivatalos Szerviz Központban (típustól függően).
- Fontos, hogy megvárja az olaj kihűlését, mielőtt elteszi az olajsütőt.
- Ha szilárd növényi zsiradékot használ, vágja fel darabokra és olvassza fel lassú tűzön egy edényben, majd lassan öntse az olajsütőbe. Ne tegyen zsiradékot közvetlenül az olajsütő tartályába és kosarába, mivel az károsíthatja a berendezést.
- Ha a készülék kivehető szagszűrővel rendelkezik, cserélje ki azt 10 - 15 használat (szivacsszűrő), illetve 30 - 40 használat (telítettségjelzővel ellátott szűrőbetét) után, vagy 80 használat (szénszűrő) után. Néhány modell állandó fémszűrővel van ellátva, amely nem igényel cserét.
- A sütési hőmérsékletet ne állítsa 170°C-nál magasabbra, különösen burgonya sütése esetén.
- Chips sütéséhez használja a kosarat.
- Figyelje a sütési folyamatot: Ne egyen égett ételt.
- Minden használat után tisztítsa meg az olajat az égett daraboktól, cseréljen rendszeresen olajat.
- Étrendjét úgy alakítsa ki, hogy abban sok gyümölcs zöldség kapjon helyet.
- A friss burgonyát 8°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben tárolja.
- A jó minőség és a gyors sütés érdekében azt ajánljuk, hogy minden egyes sütésnél csak félig töltse meg az olajsütő kosarát.
- Nagyobb mennyiségű burgonya sütése esetén az olaj hőmérséklete nagyon gyorsan lecsökken a kosár leeresztését követően. Sütés közben a hőmérséklet sohasem lépi túl a 175°C-t, még abban az esetben sem, ha a termosztát 190°C-ra van beállítva (=Stabilizált Hőmérséklet leeresztés előtt).
- Az olaj és a víz nem keveredik egymással. Ez kifröccsenéshez vezethet, ami felforrósodott olaj esetén a főzési ciklus alatt és a főzés után is súlyos égési sérüléseket okozhat.
  A kifröccsenést az olajba vagy zsírba jutott túl nagy mennyiségű víz okozza.
  A víz olajsütőbe jutásának megakadályozása érdekében szigorúan tartsa be a gyártó által meghatározott felhasználási és tárolási szabályokat, különösen az élelmiszerek, összetevők (zsíros anyagok), az olaj rendszeres cseréje, valamint az olajsütő és egyéb tartozékok (olajteknő) karbantartása tekintetében.

Óvja a környezetet!



Első a környezetvédelem!

ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

BEZPEČNOSTÍ POKYNY
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Není určeno pro nasledující použití a záruka se nevztahuje na:
  - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
  - použití v obytných budovách,
  - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí,
  - použití v prostředích, kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Tento přístroj nesmějí používat děti do 8 let věku. Přístroj mohou používat děti od 8 let v případě, že jsou pod stálým dozorem. Tento přístroj smějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a zamezilo se souvisejícím rizikům. Udržujte přístroj a jeho napájecí kabel z dosahu dětí do 8 let. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti.
- Přístroj pro přípravu pokrmů by měl být umístěn na stabilním podkladu s rukojeťmi (pokud jsou) umístěnými tak, aby se zabránilo vystříknutí horké kapaliny.

- Toto zařízení není určeno k používání pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Jestliže je přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, autorizované servisní centrum nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- ⚠ Teplota dostupných ploch může být zvýšena, pokud je zařízení v provozu. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče.
- Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let.
- Víko, nádobu, tělo a košík čistěte houbou s vodou nebo umyjte v myčce (podle modelu). Elektrickou část omyjte zvlášť houbou. Přečtěte si kapitolu návodu k použití s názvem „čištění".
- Nikdy neponořujte přístroj nebo elektronickou kontrolní jednotku do vody!
- Toto zařízení může být používáno až do nadmořské výšky 4000 m.
- Pozor: plocha výhřevného prvku může po použití vydávat zbytkové teplo.
- Pozor: riziko zranění z důvodu nesprávného použití zařízení.
- Pozor: nelijte tekutiny na konektor (podle typu)
- VAROVÁNÍ: Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména při používání a chladnutí.

Musíte

- Přečtěte si pozorně tento návod k použití jehož pokyny dodržujte, a uschovejte ho.
- Zkontrolujte, že napětí zdroje energie odpovídá hodnotě napětí uvedené na spotřebiči (střídavý proud).
- S přihlédnutím ke skutečnosti, že v různých zemích platí různé standardy, používáte-li spotřebič v jiné zemi, než ve které jste ho zakoupili, nechejte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním centru.
- Před prvním použitím odstraňte obal a veškeré nálepky z výrobku.

- Ujistěte se, že nezůstaly žádné nálepky ze spodu vyjímatelné nádoby (závisí na modelu).
- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je poškozený nebo jestliže je poškozená přívodní šňůra, v případě, že Vám spadl na zem nebo je na něm zřejmé jakékoli poškození, či v případě, že nefunguje správně.
- Jestliže zaznamenáte jednu z výše zmíněných skutečností, odevzdejte spotřebič v autorizovaném servisním centru. Spotřebič sami nedemontujte.
- Spotřebič vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie: ihned po použití, jestliže s ním chcete pohybovat, předtím, než ho vyčistíte nebo provedete údržbu.
- Používejte na stabilní teplovzdorné kuchyňské lince a dbejte na to, aby se spotřebič nedostal do kontaktu s vodou.

Nesmíte

- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Jestliže na sebe v takovém případě přeberete zodpovědnost, použijte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a vyhovuje hodnotě výkonu spotřebiče.
- Nenechávejte přívodní šňůru volně viset, šňůra nesmí ležet blízko ani se dotýkat horkých částí přístroje, nesmí být blízko jakéhokoli zdroje tepla a nesmí ležet na ostrých hranách.
- Spotřebič neodpojujte ze zástrčky tak, že zatáhnete za přívodní šňůru.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů (rolety, záclony…) nebo v blízkostí externích zdrojů tepla (plynový sporák, horké plotýnky atd.).
- Se spotřebičem nepohybujte, jestliže je naplněný tekutinou nebo horkými potravinami.
- Jestliže je ve spotřebiči vyjímatelná nádoba, nikdy ji nevyjímejte, když je spotřebič v provozu.
- Neskladujte přístroj venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.
- Nikdy nepřipojujte fritovací hrnec ke zdroji elektrické energie, aniž byste ho nenaplnili olejem nebo tukem. Hladina oleje musí být vždy mezi značkami pro minimální a maximální množství.
- Nemíchejte různé druhy oleje. Nikdy nelijte vodu do oleje či jiného tuku.
- Nikdy nenaplňujte košík až příliš, nikdy nepřekračujte jeho maximální kapacitu.

Rady/informace

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a ne venku. V případě jeho odborného nebo nesprávného použití a nebo při nedodržení uvedených pokynů nepřijímá výrobce jakoukoli zodpovědnost a záruka je v takovém případě neplatná.
- Pro vlastní bezpečnost používejte náhradní díly a příslušenství, které je určeno pro Váš přístroj.

- Pro modely s odnímatelnou přívodní šňůrou lze použít pouze originální šňůru.
- V případě požáru se nikdy nesnažte uhasit plameny vodou. Uzavřete víko. Odpojte přístroj z elektrické sítě. Zmírněte plameny vlhkým hadrem.
- Než spotřebič vyhodíte, baterii časového spínače musí odstranit v autorizovaném servisním centru (závisí na typu modelu).
- Je nezbytné počkat až olej v přístroji vychladne, než ho uložíte.
- Používáte-li tuhý přírodní tuk, nakrájejte ho nejprve na kousky a nechejte ho při nízké teplotě rozpustit v samostatné nádobě. Poté ho opatrně vlijte do fritovací nádoby.
- Nikdy nevkládejte tuhý přírodní tuk přímo do fritovací nádoby nebo do fritovacího košíku, protože to by mohlo způsobit poškození přístroje.
- Jestliže je ve fritovacím hrnci vyjímatelný filtr na zachytávání pachů, vyměňte ho po každých 10 – 15 použitích (pěnový filtr) nebo po 30 – 40 použitích (zásobník s indikátorem nasycení) nebo po 80 použitích (uhlíkový filtr). Některé modely jsou vybaveny permanentním kovovým filtrem, který se nemusí měnit.
- Omezte teplotu při fritování na 170°C, zejména fritujete-li brambory.
- Na fritování bramborových hranolek použijte fritovací košík.
- Kontrola fritování: nejezte potraviny, které jsou dohněda opečené a nebo spálené, ale pouze dozlatova opečené.
- Po každém použití olej vyčistěte od zbytků, které by se v něm mohly spálit a pravidelně olej měňte.
- Jezte vyváženou a různorodou stravu, která obsahuje spoustu ovoce a zeleniny.
- Brambory skladujte při pokojové teplotě nad 8°C.
- Při fritování velkého množství potravin nebo brambor klesá teplota velmi rychle ihned po ponoření fritovacího košíku do hrnce. Během fritování nepřesáhne tato teplota 175°C, i když je termostat na 190°C (= stabilizovaná teplota před ponořením fritovacího košíku do hrnce).
- Olej a voda se nemísí, a během ohřevu oleje, vaření a po něm mohou způsobit postříkání horkým olejem, které může vést až k vážným popáleninám.
  Tyto stříkance jsou způsobeny příliš velkým množstvím vody v oleji nebo tuku.
  Abyste zabránili vniknutí vody do fritézy, důsledně dodržujte různá pravidla pro používání a skladování, která poskytuje výrobce, zejména pokud jde o potraviny, ingredience (tuky), pravidelnou výměnu oleje a údržbu fritézy a veškerého příslušenství (nádoba na olej).

Chraňte životni prostředi



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

cs

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch a záruka nebude platiť pre:
  - zamestnancov kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných prevádzkach,
  - hodpodárske stavby,
  - klientov v hoteloch, moteloch a v iných typoch ubytovacích zariadení,
  - ubytovanie typu nocľah s raňajkami.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Tento prístroj nesmú používať deti do 8 rokov veku. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov v prípade, že sú pod stálym dozorom. Tento prístroj smú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a zamedzilo sa súvisiacim rizikám. Udržujte prístroj a jeho napájací kábel z dosahu detí do 8 rokov. Užívateľské čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

- Prístroj by mal byť umiestnený na stabilnom podklade pomocou rukovätí (ak sú) tak, aby sa zabránilo vystreknutiu horúcej kvapaliny.
- Tento prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou externého časového spínača ani pomocou systému diaľkového ovládania.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné centrum alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- ⚠ Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- Prístroj a kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Veko, nádobu, telo prístroja, košík čistite pomocou špongie na riad a vody alebo v umývačke riadu (v závislosti od modelu). Elektrickú časť prístroja čistite osobitne pomocou špongie na riad. Prečítajte si kapitolu „Čistenie“ v návode na používanie.
- Nikdy neponárajte prístroj ani elektrickú riadiacu jednotku do vody!
- Prístroj sa môže používať do nadmorskej výšky 4 000 m n.m.
- Pozor: povrch výhrevného telesa môže po použití akumulovať zostatkové teplo.
- Pozor: nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nesprávneho používania prístroja.
- Pozor: chráňte konektor pred rozliatymi tekutinami (podla typu).
- Uchovávajte: zariadenie mimo dosahu malých detí, najmä počas jeho používania a chladnutia.

Čo treba robiť

- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom obsiahnuté pokyny. Návod uschovajte.
- Skontrolujte, či napätie zdroja energie zodpovedá hodnote napätia uvedenej na spotrebiči (striedavý prúd).
- S prihliadnutím na skutočnosť, že v rôznych štátoch platia rôzne štandardy, v prípade, ak používate spotrebič v inom štáte, než v ktorom ste ho zakúpili, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom centre.
- Pred prvým použitím odstráňte obal a všetky nálepky z výrobku. Uistite sa, že nezostali žiadne nálepky zdola vyníamateľnej nádoby (závisí od modelu).
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený alebo ak je poškodená prívodová šnúra, v prípade, že Vám spadol na zem alebo je na ňom viditeľné akékoľvek poškodenie, či v prípade, že nefunguje správne. Ak zaznamenáte jednu z vyššie uvedených skutočností, odovzdajte spotrebič v autorizovanom servisnom centre. Spotrebič sami nedemontujte.
- Spotrebič vždy zapájajte do zásuvky s uzemnením.
- Vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie: ihneď po použití, ak ním chcete pohybovať, predtým, než ho vyčistíte alebo urobíte údržbu.
- Používajte na stabilnej teplovzdornej kuchynskej linke a dbajte o to, aby sa spotrebič nedostal do kontaktu s vodou.

Čo netreba robiť

- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak na seba v takom prípade preberiete zodpovednosť, použite len predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a vyhovuje hodnote výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte prívodnú šnúru voľne visieť, šnúra nesmie ležať blízko ani sa dotýkať horúcich častí prístroja, nesmie byť blízko akéhokoľvek zdroja tepla a nesmie ležať na ostrých hranách.
- Spotrebič neodpájajte zo zástrčky (zásuvky) tak, že zatiahnete za prívodnú šnúru.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov (rolety, záclony…) alebo v blízkosti externých zdrojov tepla (plynový sporák, horúce platničky atď…).
- Spotrebičom nepohybujte, ak je naplnený tekutinou či horúcimi potravinami.
- Ak je v spotrebiči vyberateľná nádoba, nikdy ju nevyberajte, keď je spotrebič v prevádzke.
- Neskladujte prístroj vonku. Uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nikdy nepripájajte fritovací hrniec k zdroju elektrickej energie bez toho, aby ste ho naplnili olejom či tukom. Hladina oleja musí byť vždy medzi značkami pre minimálne a maximálne množstvo.
- Nemiešajte rôzne druhy oleja. Nikdy nelejte vodu do oleja alebo do iného tuku.
- Košík nikdy nenapĺňajte nadmerne, nikdy neprekračujte jeho maximálnu kapacitu.

Rady/informácie

- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).

- Tento prístroj je v súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a nie vonku. V prípade jeho neodborného alebo nesprávneho použitia alebo pri nedodržaní uvedených pokynov neprijíma výrobca nijakú zodpovednosť a záruka je v tom prípade neplatná.
- Pre modely s odoberateľnou šnúrou je možno použiť iba originálnu šnúru.
- V prípade požiaru sa nikdy nesnažte uhasiť plamene vodou. Uzavrite veko. Odpojte prístroj z elektrickej siete. Zmiernite plamene vlhkou handrou.
- Prv než spotrebič vyhodíte, je nutné batériu časového spínača odstrániť v autorizovanom servisnom centre (závisí od typu modelu).
- Je nutné počkať, kým olej v prístroji vychladne, pred tým, než ho uložíte.
- Ak používate tuhý rastlinný tuk, rozkrájajte ho na kúsky a najskôr ho nechajte rozpustiť na miernom ohni na panvici, potom ho pomaly nalejte do nádoby fritovacieho hrnca.
- Nikdy neukladajte tuk v tuhom stave priamo do nádoby fritovacieho hrnca alebo fritovacieho košíka, pretože by tak mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Ak je vo fritovacom hrnci vyberateľný filter na zachytávanie pachov, vymeňte ho po každých 10 – 15 použitiach (penový filter) alebo po 30 – 40 použitiach (zásobník s indikátorom nasýtenia) či po 80 použitiach (uhlíkový filter). Niektoré modely sú vybavené permanentným kovovým filtrom, ktorý sa nemusí meniť.
- Obmedzte teplotu pri fritovaní na 170°C, najmä ak fritujete zemiaky.
- Na fritovanie zemiakových hranolčekov použite fritovací košík.
- Kontrola fritovania: nejedzte potraviny, ktoré sú opečené dohneda či spálené, ale len opečené do zlatista.
- Po každom použití vyčistite olej od zvyškov, ktoré by sa v ňom mohli spáliť, a olej pravidelne meňte.
- Jedzte vyváženú a rôznorodú stravu, ktorá obsahuje veľa ovocia a zeleniny.
- Zemiaky skladujte pri izbovej teplote nad 8°C.
- Pri fritovaní veľkého množstva potravín alebo zemiakov teplota veľmi rýchlo klesá ihneď po ponorení fritovacieho košíka do hrnca. Počas fritovania táto teplota nepresiahne 175°C, hoci je termostat na 190°C (= stabilizovaná teplota pred ponorením fritovacieho košíka do hrnca).
- Keďže voda a olej sa nemiešajú, môže dôjsť k ostriekaniu, ktoré zapríčiní vážne popáleniny pri zohrievaní oleja počas cyklu tepelnej úpravy potravín a po jej skončení.
  Toto ostriekanie je spôsobené príliš veľkým množstvom vody v oleji alebo tuku.
  S cieľom zabrániť preniknutiu vody do fritézy je dôležité dôsledne dodržiavať spôsob používania a pokyny na uskladnenie poskytované výrobcom, najmä pokiaľ ide o manipuláciu s jedlom, surovinami (olejom), časový interval výmeny oleja alebo tuku, ako aj údržbu fritézy a všetkého príslušenstva (misy na olej).

Ochrana životného prostredia



Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➲ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Nije predviđeno da se aparat koristi i garancija neće važiti u sledećim situacijama:
  - U kuhinjama u prodavnicama, kancelarijama i ostalom radnom okruženju,
  - U seoskim domaćinstvima,
  - U sobama hotela, motela i drugim rezidencijalnim okruženjima,
  - U pansionima.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe i osobe koje nisu upoznate sa radom aparata, osim ako nisu pod nadzorom odgovornog lica koje je upoznato sa uputstvima.
- Ne dozvolite da se deca igraju aparatom.
- Aparat ne treba da koriste deca starosti od 0 do 8 godina. Mogu da ga upotrebljavaju deca od 8 godina i starija uz stalni nadzor. Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom odgovorne osobe. Mogu da ga koriste i ako su dobili uputstva vezana za bezbednu upotrebu aparata i ako razumeju moguće opasnosti. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Deca ne treba da čiste i održavaju aparat.
- Aparat za kuvanje treba da bude uvek bezbedno pozicioniran, sa ručkama (ako ih ima) da bi se izbeglo prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga pokreće spoljni tajmer ili posebni daljinski upravljač.

- Ukoliko je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je aparat u radu. Nikada ne dodirujte vruće delove aparata.
- Držite aparat i kabl tako da deci mlađoj od 8 godina nije na dohvatu ruke.
- Čistite poklopac, posudu i korpu sunđerom i vodom ili u mašini za pranje posuđa (u zavisnosti od modela), Telo aparata čistite posebno, i to sunđerom. Pogledati poglavlje «Čišćenje» u uputstvu za upotrebu.
- Nikada ne potapajte aparat ili električnu bazu u vodu!
- Aparat se može koristiti do visine od 4000 m.
- Pažnja: površina grejnog elementa nakon upotrebe može biti vruća.
- Pažnja: opasnost od povrede usled nepravilnog korišćenja aparata.
- Pažnja: ne prosipajte tečnost na konektor (u zavisnosti od modela).
- UPOZORENJE: Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.

Raditi

- Pročitajte uputstva za upotrebu, sledite ih i čuvajte.
- Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu Vašeg aparata (naizmenična struja).
- Zbog različitih važećih normi, ukoliko je aparat kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji, najpre mora biti pregledan i odobren u ovlašćenom servisu.
- Pre upotrebe, izvadite aparat iz kutije i skinite promotivne nalepnice. Proverite da li ste uklonili papir ili foliju za pakovanje ispod demontažne posude (u zavisnosti od modela).

- Ne koristite aparat ukoliko je kabl oštećen, ukoliko je aparat padao, ako su na njemu vidljivi znaci oštećenja ili ako propisno ne funkcioniše. Aparat odnesite u ovašćeni servis ukoliko primetite nešto od navedenog. Ne rasklapajte aparat sami.
- Aparat uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem.
- Uvek isključite aparat: odmah nakon upotrebe, kada želite da ga pomerite ili pre procesa čišćenja i održavanja.
- Aparat koristite na ravnoj, stabilnoj površini koja je otporna na toplotu i koja je udaljena od prskanja vode.

Ne raditi

- Ne upotrebljavajte produžni kabl. Ukoliko prihvatite odgovornost i odlučite se za korišćenje produžnog kabla, koristite samo onaj koji nije oštećen, koji ima utičnice sa uzemljenjem i koji odgovora jačini aparata.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi. On nikada ne sme biti blizu ili u dodiru sa vrućim delovima aparata i izvorima toplote.
- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte aparat blizu zapaljivih materijala (roletne, zavese…) ili blizu izvora toplote (ringle na gas, vruće ringle električnog šporeta itd.).
- Ne pomerajte aparat kada je pun vruće tečnosti ili hrane.
- Ukoliko Vaša friteza ima demontažnu posudu, nikada je ne vadite iz aparata dok je uključen.
- Ne odlažite fritezu napolju. Aparat čuvajte na suvom mestu koje ima dobru ventilaciju.
- Nikada ne uključujete fritezu bez ulja ili masnoće u njoj. Novo ulje mora uvek biti izmedju oznake za minimum i maksimum.
- Ne mešajte različite vrste ulja. Nikada ne stavljajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nemojte da prepunite korpicu friteze, ne prelazite maksimalni kapacitet.

Saveti / informacije

- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom, životnoj sredini…).
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ukoliko se aparat koristi u profesionalne svrhe ili se na bilo koji način neprimereno upotrebljava i ne slede uputstva, proizvodjač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.
- U cilju Vaše bezbednosti koristite samo dodatni pribor i rezervne delove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Kod modela sa demontažnim kablom, koristite samo originalni kabl za napajanje.
- U slučaju požara, nikada ne pokušavajte da plamen ugasite vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat iz struje. Plamen gasite vlažnom krpom.
- Pre nego što bacite aparat, ovlašćeni servis mora izvaditi bateriju tajmera iz aparata (u zavisnosti od modela).
- Veoma je važno da sačekate da se ulje dobro ohladi pre nego što odložite fritezu.

- Ukoliko koristite čvrstu mast, iseckajte je na komade i istopite je na tihoj vatri u posebnoj posudi, a zatim je polako sipajte u fritezu. Nikada ne stavljajte mast direktno u posudu ili korpicu friteze, jer to može oštetiti aparat.
- Ako Vaš aparat ima demontažni filter protiv mirisa, menjajte ga svakih 10-15 korišćenja (penasti filter), ili svakih 30-40 korišćenja (uložak sa indikatorom zasićenosti), ili nakon 80 upotreba (ugljeni filter). Neki modeli imaju stalni metalni filter koji se ne mora menjati.
- Ograničite temperaturu prženja na 170°C, naročito za krompir.
- Koristite korpicu za pomfrit.
- Kontrolišite prženje : Ne konzumirajte hranu koja je izgorela.
- Očistite ulje posle svakog prženja i menjajte ga redovno kako biste izbegli zagorele mrvice.
- Konzumirajte balansiranu i raznovrsnu hranu sa mnogo voća i povrća.
- Svež krompir čuvajte na sobnoj temperaturi iznad 8°C.
- Za najbolje rezultate i brzo kuvanje preporučujemo Vam da količinu pomfrita ograničite na polovinu korpice po prženju.
- Kod prženja veće količine krompira, temperatura naglo opada po uranjanju korpice u ulje. Temperatura nikada ne prelazi 175°C, čak i kada termostat podešen na 190°C (Stabilizovana temperatura pre uranjanja u ulje).
- Pošto se voda i ulje ne mešaju, ovo može da dovede do prskanja koje može da izazove teške opekotine kada se ulje zagreva tokom ciklusa kuvanja i posle kuvanja.
  Ova prskanja nastaju zbog prevelike količine vode u ulju ili masti.
  Da biste sprečili da voda uđe u fritezu, strogo se pridržavajte različitih pravila korišćenja i skladištenja koja je odredio proizvođač, posebno u pogledu hrane, sastojaka (masnih materija), redovne zamene ulja i održavanja friteze i pribora (posude za ulje).

Zaštitite okolinu



Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.

➲ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva uporabu uređaja u:
  - kuhinjama namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
  - seoskim domaćinstvima,
  - hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
  - smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite djecu dalje od uređaja kako se s njijm ne bi igrali.
- Ovaj uređaj ne smiju rabiti djeca mlađa od 8 godina. Uređaj smiju rabiti djeca starija od 8 godina ukoliko su pod nadzorom odrasle osobe. Uređaj smiju rabiti osobe smanjenih psihičkih, fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rade s uređajem te su upoznati s mogućim nezgodama. Držite uređaj i priključni vod van dosega djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje ne smiju sprovoditi djeca.
- Kućanski uređaji moraju biti postavljeni na stabilnu površinu s ručkama (ukoliko postoje) postavljenim da se izbjegne prolijevanje vrućih tekućina.

- Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- ⚠ Dok uređaj radi, može se podići temperatura dostupnih dijelova. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja.
- Uređaj i kabel držite dalje od dosega djece mlađe d 8 godina.
- Poklopac, spremnik, i košaricu čistite spužvom i vodom ili u perilici posuđa (ovisno o modelu). Spužvom zasebno očistite električni dio. Pogledajte poglavlje „Čišćenje" u uputama za uporabu.
- Nikad ne potapajte uređaj niti njegovu električnu bazu u vodu!
- Uređaj se može koristiti na visini do 4 000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa može i nakon uporabe ostati zagrijana.
- Oprez: mogućnost ozljede uslijed nepravilne uporabe uređaja.
- Oprez: ne prolijevajte tekućinu po konektoru (Ovisno o modelu).
- UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata male djece, osobito tijekom uporabe i hlađenja.

Dozvoljeno

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na dohvat ruke.
- Provjerite da li napon iz mreže odgovara naponu koji je označen na proizvodu (izmjenična struja). Ako uređaj ne rabite u istoj državi gdje ste ga kupili, zbog različitih važećih normi odnesite ga na pregled kod ovlaštenog servisa.
- Uklonite svu ambalažu i pakiranja iz friteze prije uporabe. Pazite da uklonite i svu eventualnu ambalažu ispod posude friteze (ovisno od modela).
- Ne rabite uređaj ukoliko je priključni vod oštećen, ukoliko vam je uređaj ispao ili pokazuje pogreške u radu. Obratite se ovlaštenom servisu za pomoć. Ne pokušavajte popravljajti uređaj sami.
- Uređaj uvijek priključujte na uzemljenu utičnicu.
- Uvijek izvucite priključni vod iz utičnice: odmah poslije uporabe, kada ga pomičete, prije čišćenja ili održavanja.
- Uređaj stavite na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu i zaštićenu od vode.

Nije dozvoljeno

- Ne upotrebljavajte produžne priključne vodove. Ako već preuzmete odgovornost za takvu uporabu, rabite produžni priključne vod koji je uzemljen i odgovara snazi uređaja.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi. Ne ostavljajte ga u blizini vrućih dijelova uređaja, niti u blizini izvora topline ili oštrih rubova.
- Ne vucite za priključni vod kada želite isključiti uređaj.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u radu.
- Ne uključujte uređaj u blizini zapaljivih materijala (zavjese, rolete...) ili u blizini izvora topline (plinski štednjak, grijaće ploče...).
- Ne pomičite uređaj kada je pun tekućine ili vruće hrane.
- Ukoliko je uređaj s posudom koja se skida, nikad ju ne vadite dok je friteza uključena.
- Ne odlažite uređaj na otvorenom. Čuvajte ga na suhom i u prozračnom prostoru.
- Nikada ne uključujte praznu fritezu (bez ulja ili masti). Poštujte najmanju i najveću dopuštenu količinu ulja.
- Ne miješajte različite vrste ulja i masnoća. Nikada ne dodavajte vodu ulju ili masnoći.
- Ne prepunjavajte košaru, poštujte ograničenu količinu.

Savjeti/informacije

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa sigurnosnim normama i važećim smjernicama.
- Ovaj uređaj je proizveden isključivo za kućnu uporabu i nije namijenjen uporabi na otvorenom.
- U slučaju njegove profesionalne uporabe, neodgovarajuće uporabe ili nepridržavanja uputa, proizvođač ne snosi odgovornost niti priznaje jamstvo.
- Za vašu sigurnost, rabite samo nastavke i rezervne dijelove koji odgovaraju vašem uređaju. Kod uređaja sa skidivim priključnim vodom rabite samo originalni.
- U slučaju izbijanja požara nikad ne pokušavajte ugasiti vatru s vodom. Zatvorite poklopac. Isključite uređaj. Ugasite vatru s vlažnom tkaninom.
- Prije nego što vaš uređaj odnesete na otpad, odstranite baterije odložite ih u centar za sakupljanje posebnih otpadaka ili ih predajte ovlaštenom servisnom centru.
- Važno je da sačekate da se ulje ohladi prije nego uređaj odlažete.
- Ukoliko rabite čvrstu biljnu masnoću maslac ili slično, narežite ju na komadiće i rastopite ju u drugoj posudi te ju oprezno presipajte u fritezu. Nikad ne stavljajte mast direktno u posudu ili košaru friteze zato jer to može oštetiti fritezu.
- Ukoliko vaša friteza ima zamijenjivi filter protiv mirisa, zamijenite ga svakih 10-15 upotreba (pjenasti filter) ili svakih 30-40 upotreba (uložak za kontrolu zasićenosti), ili nakon 80 upotreba (ugljeni filter).
- Neki modeli su opremljeni s trajnim metalnim filterom koji se ne treba izmijenjivati.
- Ograničite temperaturu prženja na 170°C, naročito za krumpire.

- Koristite košaru za pommes frites.
- Kontrolirajte prženje: nije dobra smeđa ni zagorena već zlatna hrana.
- Očistite ulje nakon svake uporabe kako bi izbjegli rizik od zagorene hrane.
- Konzumirajte uravnoteženu i raznovrsnu prehranu koja uključuje mnogo voća i povrća.
- Svježi krumpir čuvajte u sobi na oko 8°C.
- Za dobro i brzo prženje preporučujemo vam prženje pola košarice hrane.
- Za veće količine hrane ili krumpira, temperatura brzo opada odmah nakon uranjanja košare. Dok pržite, temperatura nije iznad 175°C čak i ako je termostat namješten na 190°C.
- Budući da se voda ne smije miješati s uljem, to može uzrokovati prskanje koje može dovesti do ozbiljnih opeklina kad se ulje zagrijava, tijekom i nakon prženja.
  Uzrok prskanja obično je prevelika količina vode u ulju ili masti.
  Kako voda ne bi ušla u fritezu, obavezno se pridržavajte različitih pravila uporabe i spremanja koja je definirao proizvođač, osobito vezano uz namirnice, sastojke (masnoću), redovitu promjenu ulja te održavanje friteze i svog pribora (posuda za ulje).

Zaštita okoliša



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

ⓘ Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.

➲ Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

VARNOSTNI PREDPISI
POMEMBNE INFORMACIJE

- Ni namenjena, da se uporabi v naslednjih praktičnih primerih in garancija ne velja za:
  - kuhinjske prostore za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - kmečke hiše;
  - uporabo strank v hotelih, motelih in drugih vrstah bivalnega okolja;
  - vrste okolja, ki ponujajo zajtrk in nočitev.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Aparat ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. Pod nadzorom lahko aparat uporabljajo otroci starejši od 8 let. Ta aparat lahko uporabljajo ljudje z omejenimi fizičinim in senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušeni, le če so bili popolnoma podučeni o delovanju in varnosti aparata. Aparat in električno vrvico ne postavljajte na dosege rok otrokom mlajšim od 8 let. Čiščenje in uporabo aparata naj ne izvajajo otroci.
- Aparat naj bo postavljen na stabilni delovni površini, s pozicijo ročaja (če ga ta ima) v izogib prelivanju vročih tekočin.

- Ta naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim števcem časa ali sistemom za daljinski nadzor.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servisni center ali oseba s podobno kvalifikacijo, da bi se tako izognili vsakršni nevarnosti. Nikoli ne razstavljate aparata sami.
- ⚠ Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem naprave visoka. Vročih površin naprave se ne dotikajte.
- Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pokrov, vsebnik za olje in košaro očistite z gobico za posodo in vodo ali v pomivalnem stroju (odvisno od modela). Električne dele ločeno očistite z gobico za posodo. Glejte poglavje »Čiščenje« navodil za uporabo.
- Nikoli ne potopite aparata ali električne nadzorne plošče v vodo!
- Aparat se lahko uporablja do nadmorske višine 4 000 m.
- Pozor: površina grelnega elementa po uporabi oddaja preostalo toploto.
- Pozor: nevarnost poškodb zaradi nepravilne uporabe aparata.
- Pozor: ne polivajte tekočine na priključek (odvisno od modela).
- POZOR: Napravo shranjujte zunaj dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in takoj po njej.

Dovoljeno

- Pozorno preberite ta navodila in jih skrbno shranite.
- Preberite in sledite navodilom za uporabo. Ne odvrzite jih.
- Preverite, če napetost iz električnega omrežja odgovarja napetosti, ki je navedena na aparatu (izmenični tok).

- Upoštevajoč različnost veljavnih predpisov ter dejstvo, da boste ta aparat uporabljani v državi, ki ni država, kjer ste aparat kupili, vam svetujemo, da ga daste pregledati pri pooblaščenem servisnem centru.
- Preden začnete uporabljati vaš cvrtnik, odstranite embalažo in vse informativne nalepke, ki so na izdelku. Prepričajte se, da ste odstranili ves material tudi znotraj cvrtnika, v vrtljiv posodi (odvisno od modela).
- Ne uporabljajte aparata, če sta aparata in kabel pokvarjena, če je aparat padel in predstavlja vidne poškodbe ali nepravilnosti delovanja. V tem primeru je potrebno aparat dostaviti na pooblaščeni servisni center.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno vtičnico.
- Aparat izključite vedno po njegovi uporabi, če ga prestavljate ali če ga čistite.
- Uporabljajte stabilno, ravno in toplotno izolirano površino, stran od vodnih curkov.

Ni dovoljeno

- Ne uporabljajte kabelskega podaljška. Če pa se že odločite za njegovo uporabo, je to na vašo odgovornost. Podaljšek mora biti v dobrem stanju, ozemljen in primeren za moč aparata.
- Ne pustite, da bi kabel visel.
- Ne vlecite za kabel, ko želite izključiti aparat. Zložen električni kabel ne smete nikoli puščati v neposredni bližini vročega dela vašega aparata ali kakšnega drugega izvora toplote.
- Ne pustite nikoli delovati aparata brez nadzora.
- Ne pustite aparata delovati v bližini vnetljivih materialov (tapete, zavese…), niti v bližini zunanjih izvorov toplote (plinski gorilnik, grelne plošče…).
- Ne prestavljate aparat, v katerem so še vroče tekočine ali jedi.
- Če imate snemljivo notranjo posodo, je nikoli ne izvlecite, ko vaš cvrtnik še dela.
- Ne pospravljajte vašega cvrtnika na prostem. Spravljate ga v suh in zračni prostor.
- Nikoli ne dolivajte vode v olje ali maščobo. Nikoli ne priključite cvrtnika dokler je še prazen, torej brez maščobe. Upoštevajte najmanjšo in največjo količino olja.
- Ne mešajte več vrst maščobe.
- Ne segrevajte prekomerno košarice za cvrtje in upoštevajte omejene količine zaradi varnosti.

Nasveti/informacije

- Za vašo varnost, aparat je izdelan in sestavljen v skladu z varnostnimi določili (direktiva o nizki energetski jakosti, v skladu z elektromagnetnimi določili, Standardih o uporabi izdelkov, ki so v stiku z hrano, zaščita okolja…).
- Ta aparat je bil zasnovan samo za domačo rabo. In vsaka profesionalna raba, ki ni primerna zanj in ni v skladu z navodili za uporabo, ne vključuje niti odgovornosti niti garancije proizvajalca.
- Za modele z odstranljivim električnim kablom, uporabljajte samo originalni kabel.

- V primeru ognja, ga nikoli ne gasite z vodo. Zaprite pokrov. Odklopite aparat. Z mokro krpo zadušite ogenj.
- Preden odvržete vaš aparat, odstranite baterijske vložke in jih odložite v specializiranem zbirnem centru ali pri pooblaščenem servisnem centru (glede na model).
- Preden shranite cvrtnik, počakajte, da se olje povsem ohladi.
- Če imate trdo maščobo, jo najprej razrežite na koščke in pustite, da se raztopi na majhnem ognju v posebni posodi, šele nato jo vlijte v notranjo posodo cvrtnika. Nikoli ne dajajte trde masti neposredno v notranjo posodo cvrtnika ali v košaro, saj bi lahko poškodovali aparat.
- Redno menjujte filter: penasti filter na vsakih 10 do 15 uporab, vložek s kazalcem zasičenosti filtra na 30 do 40 uporab in karbonski filter na 80 uporab.
- Če imate izvlekljiv filter, ga po vsaki 10-15 kratni uporabi zamenjajte (filter iz pene) ali po 30 – 40 kratni uporabi (vložek z indikatorjem), ali 80 kratni uporabi (filter iz karbona).
- Nekateri modeli vsebujejo permanentni kovinski filter, katerega ne rabite menjavati.
- Temperaturo cvrtja omejite na 170°C, še posebej za krompir.
- Za cvrtje uporabljate košarico.
- Kontrolirajte cvrtje: ne jejte ocvrtih jedi, dokler so še vroče in raje pustite, da se jedi rahlo zlato zapečejo.
- Filtrirajte olje po vsaki uporabi, da ne bodo ostanki zagoreli in ga redno menjujte.
- Držite se uravnovešene diete in raznolike diete, ki vsebuje dosti zelenjave in sadja.
- Krompir skladiščite pri temperaturi, višji od 8°C.
- Za hitro in uspešno cvrtje omejite količino jedi na polovico košarice.
- Ko potopite polno košarico v olje, se temperatura olja zelo hitro zniža. Med cvrtjem se nikoli ne dvigne nad 175°C, pa čeprav je termostat nastavljen na 190°C (= stabilizirana temperatura pred vlaganjem košarice).
- Olje in voda se ne mešata, zaradi česar lahko pride do pršenja, kar lahko povzroči hude opekline med segrevanjem olja, kuhanjem in po kuhanju.
  Do prekomernega pršenja pride zaradi prevelike količine vode v olju ali maščobi.
  Če želite preprečiti, da v cvrtnik vstopi voda, dosledno upoštevajte vsa pravila za uporabo in shranjevanje, ki jih navaja proizvajalec, zlasti glede hrane, sestavin (mastnih snovi), rednega menjavanja olja ter vzdrževanja cvrtnika in dodatne opreme (posode za olje).

Varujte okolje



Sodelujmo pri varovanju okolja!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA

- Aparat nije namijenjen za upotrebu i garancija se neće uzeti u obzir ako ga koristite:
  - u prostorima za osoblje, u trgovinama, kancelarijama i drugim poslovnim okruženjima;
  - na farmama;
  - od strane gostiju hotela, motela i sl;
  - u prenoćištima.
- Ovaj aparat se ne smije koristiti od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osoba bez iskustva ili znanja o aparatu, osim ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, koja je upoznata sa ovim uputama.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom.
- Ovaj aparat ne smiju upotrebljavati djeca do 8 godina života. Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca sa 8 i više godina u slučaju da su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s malo ili nimalo znanja o aparatu, samo u slučaju da su pod propisnim nadzorom i da su dobile uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako shvataju povezane rizike. Držite aparat I njegov kabal van domašaja djece koja imaju manje od 8 godina. Čišćenje I održavanje aparata ne smiju vršiti djeca.
- Aparat za pripremu namirnica treba postaviti na ravnu i stabilnu površinu kako bi se izbjeglo prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat nije namijenjen za aktiviranje putem vanjskog tajmera ili posebnog daljinskog upravljača.

- Ako je kabal oštećen, ne koristite aparat. Kabal treba zamijeniti u ovlaštenom servisu ili od strane kvalificirane osobe, kako biste izbjegli svaku opasnost.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada aparat radi. Ne dodirujte vrele površine aparata.
- Držite aparat i kabal dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Poklopac, tijelo posude i korpu čistite spužvom i vodom ili u mašini za posuđe (ovisno o modelu). Električne dijelove čistite odvojeno, i to spužvom. Pogledati poglavlje « Čišćenje » u uputstvima za upotrebu.
- Nikada ne uranjajte aparat ili električnu jedinicu u vodu!
- Uređaj se može koristiti na nadmorskoj visini od 4000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa nakon upotrebe može ostati vruća.
- Oprez: rizik od povreda zbog nepravilne upotrebe aparata.
- Oprez: na priključak nemojte prolijevati tečnost (ovisnosti o modelu).
- UPOZORENJE: Aparat držite van domašaja manje djece, posebno za vrijeme upotrebe i hlađenja.

Činiti

- Pročitajte i pridržavajte se uputstva za upotrebu. Čuvajte ih na sigurnom mjestu.
- Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu električnih instalacija.
- U skladu sa različitim standardima upotrebe, ako ćete aparat upotrebljavati u drugoj zemlji od one u kojoj je kupljen, povjerite ga na provjeru ovlaštenom servisnom centru.
- Prije upotrebe otpakujte fritezu i uklonite sve promotivne naljepnice. Provjerite da li ste uklonili svaki materijal ispod odvojive posude (ovisno o modelu).
- Aparat nemojte koristiti ako je aparat oštećen ili bez namirnica, ako je aparat ispao ili pokazuje znakove oštećenja ili ako ne radi ispravno. U gornjem slučaju, aparat pošaljite u ovlašteni servisni centar. Nemojte pokušavati sami popraviti aparat.
- Aparat uvijek uključite samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Aparat uvijek isključite: odmah nakon upotrebe, kada ga pomjerate, prije čišćenja.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu, vatrostalnu površinu, dalje od vode.

Ne činiti

- Nemojte koristiti produžni kabal. Ako preuzmete odgovornost i koristite produžni kabal, provjerite da je u dobrom stanju i da je uzemljen.
- Ne ostavljajte kabal da visi. Kabal ne smije biti u kontaktu sa vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Ne isključujte aparat povlačeći kabal.
- Nikad ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ne uključujte aparat u blizini zapaljivih materijala (zavjese, roletne….) ili u blizini izvora toplote (vrelo električno kolo, plinsko kolo i sl.).
- Ne pomjerajte aparat ako je pun vrele tečnosti ili vrele hrane.
- Ako posjedujete odvojivu posudu, nikada je nemojte vaditi ako je friteza upaljena.
- Aparat nemojte čuvati vani. Čuvajte ga na suhom i prozračnom mjestu.
- Nikada ne uključujte fritezu bez ulja ili masnoće. Nivo ulja uvijek mora biti između minimuma i maksimuma.
- Nemojte miješati različite tipove ulja. Nikada ne dosipajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nikada nemojte korpicu puniti do maksimuma, niti premašiti maksimalan nivo ulja.

Savjeti / informacije

- Radi Vaše sigurnosti, aparat je izrađen u skladu sa sigurnosnim propisima i direktivama važećim na dan proizvodnje (niski napon, elektromagnetna kompatibilnost, materijali koji dolaze u kontakt s hranom, zaštita okoliša…).
- Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za vanjsku upotrebu. Svaka komercijalna upotreba, neispravno rukovanje aparatom ili upotreba mimo uputa za upotrebu, lišava proizvođača svake odgovornosti i garancija se poništava.
- Radi Vaše sigurnosti, koristite samo one dodatke i rezervne dijelove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Za modele sa pomičnim kablom, smije se koristiti samo originalni kabal. U slučaju požara, ne pokušavajte plamen ugasiti vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat. Ugušite plamen vlažnom krpom.
- Ako želite da bacite Vaš aparat, baterija tajmera mora biti odstranjena od strane ovlaštenog servisnog centra (ovisno o modelu).
- Najvažnije je sačekati da se ulje ohladi prije nego što odložite Vaš aparat.
- Ako koristite čvrstu mast, izrežite je na komadiće I rastopite na slaboj temperaturi u posebnoj posudi, zatim polako ulijte u fritezu. Nikada nemojte stavljati čvrstu mast direktno u fritezu ili u korpicu friteze, jer to može dovesti do kvara aparata.
- Ako imate odvojivi filter za sprječavanje mirisa, zamijenite ga nakon svakih 10-15 upotreba (spužvasti filter) ili nakon 30-40 upotreba (punjenje sa indikatorom zasićenja), ili nakon 80 upotreba (karbon filter). Neki modeli opremljeni su permanentnim metalnim filterom, koji se ne treba mijenjati.
- Temperaturu kuhanja ograničite na 170°C, naročito za krompir.
- Koristite korpicu ako pravite čips.
- Kontrolirajte kuhanje: Ne jedite izgorenu hranu.
- Pročistite ulje nakon svake upotrebe, kako biste izbjegli zagorene mrvice.

- Uvedite balans u ishranu jedući mnogo voća i povrća.
- Svježi krompir čuvajte u prostoriji iznad 8°C.
- Za postizanje najboljih rezultata, preporučujemo da ograničite količinu čipsa na 1/2 korpice po prženju.
- Kod veće količine hrane ili krompira, temperatura opada vrlo brzo nakon što ste spustili korpicu. Ovo smanjuje temperaturu ulja i nikada ne prelazi 175 °C, čak i ako je termostat podešen na 190°C. (Stabilizirana temperatura prije spuštanja).
- Budući da se ulje i voda ne miješaju, to može dovesti do prskanja koje može izazvati teške opekotine kad se ulje zagrijava tokom ciklusa kuhanja i nakon kuhanja.
  Prskanje je izazvano prevelikom količinom vode u ulju ili masnoći.
  Da biste spriječili da voda dospije u fritezu, strogo se pridržavajte svih proizvođačevih uputa o korištenju i odlaganju, posebno onih o postupanju s hranom, sastojcima (masnoće), redovnom mijenjanju ulja i održavanju friteze i pribora (posuda za ulje).

Zaštita okoline



Zaštita okoline na prvom mjestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

➲ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Уредът не е предназначен да се ползва в следните случаи, както и гаранцията е неприложима в случайте:
  - Зони за готвене в магазини, офиси и други работни среди,
  - Във ферми,
  - От клиенти на хотели, мотели и други жилищни сгради,
  - Хотелски обекти.
- Уредът не е предвиден за ползване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице, не наблюдава ползването на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение. Не позволявайте на децата да играят с уреда!
- Този уред не трябва да се използва от деца под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години само, ако се наблюдават непрекъснато. Този уред може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, само ако са под постоянно наблюдение и са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Пазете уреда и неговата кабел далеч от обсега на деца на възраст по-малка от 8 години. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
- Този уред не е предназначен да функционира с външен таймер или с отделно дистанционно управление.

- Уредите за готвене трябва да бъдат разположени в стабилно положение, за да се избегне разливане на горещи течности.
- Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен в оторизирани сервиз, от произ водителя или компетентно за това лице. Никога не разглобявайте сами уреда. За моделите с подвижен кабел, използвайте единствено оригиналния кабел към уреда!
- ⚠ Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи. Не пипайте горещите повърхности на уреда.
- Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Почиствайте капака, резервоара, корпуса, кошницата с вода и гъба или в миялна машина (в зависимост от модела). Почиствайте електрическата част отделно с гъба. Вижте глава „Почистване“ от инструкциите за употреба.
- Никога не потапяйте уреда или електрическото контролно устройство във вода!
- Уредът може да се използва до надморска височина от 4000 m.
- Внимание: повърхността на нагревателя излъчва остатъчна топлина след употреба.
- Внимание: риск от нараняване поради неправилна употреба на уреда.
- Внимание: не поливайте течности върху конектора (в зависимост от модела)
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда далеч от обсега на малки деца, особено по време на употреба и охлаждане.

Какво да правим

- Прочетете внимателно тази инструкция и я запазете!
- Уверете се, че волтажът на вашата електрическа мрежа отговаря на този посочен върху вашия електроуред.
- Преди употреба, отстранете опаковката и всички рекламни етикети или стикери. Не забравяйте да извадите уплътнителната подложка под купата на фритюрника.
- Не използвайте уреда, ако има видима повреда по него или кабела му, ако е падал или не функционира правилно. При някой от изброените случаи, занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не разглобявайте уреда сами!
- Винаги включвайте уреда в заземен ел. контакт.
- Винаги изключвайте уреда след работа, и преди да го преместите или почистите.
- Винаги използвайте стабилна, равна, термоустойчива повърхност, без досег с вода.

Какво да не правим

- Не използвайте разклонител. Ако това се налага, използвайте разклонител в добро състояние, съответстващ на мощността на уреда.
- Не оставяйте кабела да виси.
- За да се избегне всякаква опасност, кабела не трябва да се оставя в досег със загряващите части на вашия уред, нито в близост до източници на топлина или върху остри ръбове.
- Не изключвайте уреда от електрическата мрежа чрез дърпане на кабела.
- Не употребявайте уреда в близост до лесно запалими предмети и материали (щори, пердета,…), нито в близост до източници на топлина (електрически котлони, печки, газови котлони и пр).
- Не местете уреда, когато в него има горещи храни или течности.
- Ако имате подвижна купа, никога не я вадете, докато уредът работи.
- Не съхранявайте уреда на открито, а на сухо и проветриво място.
- Никога не включвайте вашия фритюрник празен (без мазнина). Съобразявайте се с маркировката за мин/макс. нива на олиото.
- Не смесвайте различни видове мазнини. Никога не наливайте вода към олиото или мазнината.
- Не претоварвайте кошницата, вижте препоръчителни максимални количества.

Съвети/информация

- За Вашата безопасност, този уред съответства на действащите норми и директиви за безопасност към времето на производство (Директива за нисковолтажната мрежа, Електромагнитна съвместимост, Разпоредби за материали в контакт с храни, Нормативи за околната среда).
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба не го ползвайте на открито! Неподходяща (в разрез с инструкциите за ползване) или професионална употреба анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

- За Ваша безопасност, използвайте единствено, подходящи за вашия уред принадлежности и резервни части.
- В случай на пожар, никога не гасете пламъците с вода. Затворете капака, изключете уреда от мрежата и загасете пламъците с влажна кърпа.
- Преди унищожаването на уреда, неговата батерия трябва да бъде отстранена от оторизиран сервиз (в зависимост от модела).
- Винаги изчаквайте горещото олио във фритюрника да изстине, преди да го приберете за съхранение.
- Ако използвате твърда мазнина, нарежете я на части и предварително я разтопете в отделен съд, след което бавно я изсипете във фритюрника. Никога не поставяйте твърда мазнина директно в кошницата, рискувате да повредите уреда.
- Сменяйте редовно вашия филтър (ако имате подвижен филтър против миризма) : филтър"пяна" /10-15 употреби/, въглероден филтър / 30-40 употреби /, филтър от активен въглен / 80 употреби.
- Ограничавайте температурата на пържене до 170°C, особено за картофи.
- Използвайте кошницата за картофи.
- Контролирайте пърженето: не яжте храната, ако е изгоряла.
- Филтрирайте мазнината след всяка употреба. По този начин избягвате изгарянето на остатъците от храна, попаднали в нея. Сменяйте редовно мазнината.
- Яжте балансирана и разнообразна храна, която включва много плодове и зеленчуци.
- Съхранявайте суровите картофи при температура около 8°C.
- За бързо и успешно пържене, слагайте по 1/2 кошница картофи наведнъж.
- Пълната кошница картофи намалява рязко температурата на мазнината. По време на пърженето тя не преминава 175°C, дори ако термостата е поставен на 190°C (= достигната температура преди потапянето).
- Като се има предвид, че олиото и водата не се смесват, това може да доведедо пръски, които да причинят тежки изгаряния при загряване на олиото, по време на цикъла на готвене или след готвене.

  Тези пръски са причинени от добавянето на прекалено много вода към олиото или мазнината.

  За да предотвратите навлизането на вода във фритюрника, моля, стриктно спазвайте правилата за употреба и съхранение, предоставени от производителя, особено тези, отнасящи се до храната, съставките (мазнини), редовната смяна на олиото и поддържането на фритюрника и всички аксесоари (съд за мазнина).

Пазете околната среда!

Да участваме в опазването на околната среда!



ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLİ UYARILAR

- Bu cihaz yalnız ev içi kullanım için tasarlanmıştır: Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
  - Çiftliklerde,
  - Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
  - Otel odaları ve benzeri ortamlarda.
- Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar dahil) veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığıyla cihazın kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş olmaları veya onun gözetimi altında olmaları durumu dışında kullanılmaya uygun değildir.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir. Cihazı asla çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
- Bu cihaz, 0-8 yaş arası çocukların kullanımına uygun değildir. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kullanılabilir. Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi veya deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmeleri, tehlikelerini anlamaları ve gözetim altında

olmaları şartı ile kullanılabilir. Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız. Cihazın temizlik ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Sıcak sıvı dökülmelerini önlemek amacıyla cihazınızı düz ve sabit bir zemin üzerinde kullanın.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı tarafından veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmaya uygun değildir.
- Cihazın güç kablosu zarar gördüğünde, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için kablonun yalnızca üretici firma veya yetkili servis tarafından ya da benzer niteliklere sahip kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- ⚠ Cihazın çalışırken ulaşılabilen yerleri ısınmış olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine temastan kaçınılmalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
- Kapağı, hazneyi, gövdeyi ve sepeti su ve sünger ile veya (modeline göre) bulaşık makinesinde temizleyin. Elektrik aksamını ayrıca bir süngerle temizleyin. Kullanma talimatındaki "temizlik" konusuna bakın.
- Cihazı ya da elektrikli kontrol birimini kesinlikle suya sokmayın!
- Cihaz, rakımı 4000 m'yi aşmayan bölgelerde kullanılabilir.
- Dikkat: Isıtma elemanlarının yüzeyleri, kullanım sonrasında da ısı barındırabilir.
- Dikkat: Cihazın yanlış kullanımı yaralanma riski yaratır.
- Dikkat: bağlantı yerine sıvı dökülmemesine dikkat edin (modele göre)
- UYARI: Özellikle kullanım ve soğuma esnasında cihazı küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

Yapılacaklar

- Kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve uygulayın. Talimatları ileride danışmak üzere muhafaza edin.
- Voltajın, cihaz üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olmasına dikkat edin (alternatif akım).
- Yürürlükteki standartların çeşitliliği nedeniyle, cihazı satın alındığı ülkeden başka bir ülkede kullanmanız durumunda önce yetkili bir servise kontrol ettirin.
- Kullanım öncesinde fritözünüzün üzerindeki tüm paketleme ve etiketleri çıkarın.
- Çıkarılabilir haznenin (bazı modellerde) altındaki etiketleri de çıkardığınızdan emin olun.
- Cihaz veya kordon arızalıysa, yere düştüyse ya da gözle görülür bir şekilde zarar gördüyse veya düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, cihazı kullanmayın. Yukarıdaki durumlardan herhangi biri söz konusu ise, cihaz yetkili servise gönderilmelidir. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Cihazı her zaman topraklı prize takın.
- Şu durumlarda cihazı prizde bırakmayın: her kullanımdan sonra, taşırken, temizlik ve bakımdan önce.
- Cihazı düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde kullanın ve su sıçramamasına dikkat edin.

Yapılmayacaklar

- Uzatma kablosu kullanmayın. Kullanacaksanız, mutlaka iyi durumda, cihazın enerji sarfiyatı için yeterli topraklı bir uzatma kablosu kullanmaya dikkat edin.
- Kordonun sarkmamasına dikkat edin. Güç kablosu asla, cihazınızın sıcak bölümleri ile temas halinde ve bir ısı kaynağı yakınında olmamalı veya keskin köşelerden sarkmamalıdır.
- Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Kullanım sırasında, asla cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı kolay tutuşabilen nesnelerin (tül, perde...) veya bir ısı kaynağının (gaz ocağı, elektrikli ocak vb.) yakınında çalıştırmayın.
- İçinde sıcak yemek veya sıvı varken cihazı taşımayın.
- Fritözün çıkarılabilir haznesi varsa, asla çalışır durumda iken hazneyi çıkarmayın.
- Fritözünüzü dışarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmış bir bölmede muhafaza edin.
- Kızartma haznesine yağ koymadan cihazı kesinlikle prize takmayın. Yağ düzeyi her zaman minimum ve maksimum düzey işaretleri arasında olmalıdır.
- Farklı yağ türlerini karıştırmayın. Sıvı ya da katı yağ içine asla su eklemeyin.
- Sepeti aşırı doldurmayın, maksimum kapasitenin üzerine çıkmayın.

Tavsiyeler/Bilgiler

- Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, gıdalarla temas eden malzemeler, çevre...).
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır, dış ortamlarda kullanılmamalıdır.

- Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak sorunlarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.
- Güvenliğiniz açısından, yalnızca cihazınıza uygun olan orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
- Çıkarılabilir kablolu modellerde, yalnızca orijinal güç kablosu kullanılabilir.
- Cihaz alev alırsa, alevleri su ile söndürmeye çalışmayın. Kapağı kapatın. Cihazın fişini prizden çekin. Alevleri nemli bir bezle söndürmeye çalışın.
- Cihazınızı atmadan önce, zamanlayıcının pili, (bazı modellerde) bir yetkili servis tarafından çıkarılmalıdır.
- Cihazınızı yerine kaldırmadan önce, içindeki yağın soğuduğundan emin olun.
- Katı yağ kullanıyorsanız, bunu daha önceden küçük parçalara ayırarak ayrı bir kabın içinde ve hafif ateşte eritin, erittikten sonra fritözün haznesine yavaşça dökün. Bu yağı fritözün haznesine ya da kızartma sepetine eritmeden koymayın; cihazın zarar görmesine neden olabilir.
- Fritözün çıkarılabilir koku önleyici filtresi varsa, 10 - 15 kullanımda bir (köpük filtre) veya 30 - 40 kullanımda bir (doluluk göstergeli kartuş), veya 80 kullanımda bir (karbon filtre) değiştirin. Bazı modellerde daimi metal filtre bulunur, bu filtrenin değiştirilmesi gerekmez.
- Özellikle patates için, pişirme ısısını 170°C olarak sınırlayın.
- Parmak patates için sepet kullanın.
- Pişirmeyi kontrol edin: çok pişmiş ve çok kızarmış yerine nar gibi kızarmış olmasına dikkat edin.
- Her kullanımdan sonra yanmış kalıntı oluşumunu önlemek için yağı temizleyin ve düzenli olarak değiştirin.
- Bol sebze ve meyve içeren değişik ve dengeli bir beslenme uygulayın.
- Taze patatesleri 8°C üzerindeki oda sıcaklığında saklayın.
- İyi ve hızlı pişirmek için yağdaki patates miktarını 1/2 sepet olarak ayarlamanızı öneririz.
- Daha fazla miktarda gıda veya patates kullanırsanız, sepeti yağa daldırdığınızda yağın ısısı hızla düşer. Pişirme sırasında, bu ısı termostat 190°C (= Daldırma öncesi sabit ısı) gösterse de, 175°C üzerinde değildir.
- Yağ ve suyun karışmayacağı düşünülürse; yağ ısınırken pişirme döngüsü süresince ve pişirme işleminden sonra sıçramalara yol açarak ciddi yanıklara sebep olabilir.
  Bu sıçramalar, yağda çok fazla su olmasından kaynaklanır.
  Fritöze su girmesini önlemek için özellikle yiyecekler, malzemeler (yağlı maddeler), yağın düzenli olarak değiştirilmesi ve fritöz ile aksesuarların (yağ tavası) bakımının yapılması gibi konularda lütfen üretici tarafından sağlanan çeşitli kullanım ve saklama kurallarına tam olarak uyun.

çevrenin korunması



çevrenin korunmasına katılalım!

ⓘ Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.

➲ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ
PRECAUŢII IMPORTANTE

- Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat în cadrul următoarelor medii, pentru care nu se aplică condiţiile de garanţie:
  - bucătăria dedicată angajaţilor din cadrul unor magazine, birouri sau alte medii de tip rezidenţial;
  - ferme;
  - clienţi în cadrul hotelurilor, motelurilor sau alte medii de tip rezidenţial;
  - medii de tip „B & B" (cazare şi mic dejun).
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (incluzând copiii) cu probleme psihice, mentale sau senzoriale, sau de persoanele invalide, doar dacă sunt supravegheaţi de un adult care cunoaşte instrucţiunile de siguranţă.
- Nu lăsaţi copiii să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către copiii mai mici de 8 ani. Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta mai mare de 8 ani numai în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană responsabilă. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane fără experiență și cunoștiințe, dacă acestea beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și cu înțelegerea riscurilor implicate. Aparatul și cablul acestuia nu trebuie depozitate la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii.

- Aparatul de gătit trebuie poziționat pe o suprafață stabilă pentru a evita scurgerea lichidelor.
- Acest aparat nu este destinat punerii în funcţiune prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă la distanţă.
- Cablul se schimbă numai la un service autorizat pentru a evita eventuale accidente.
- ⚠ Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcţionării aparatului. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului.
- Nu lăsaţi aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Curăţaţi capacul, cuva, corpul şi coşul cu un burete şi cu apă sau în maşina de spălat vase (în funcţie de model). Curăţaţi părţile electrice separat cu un burete. A se consulta capitolul „curăţare" din instrucţiunile de utilizare.
- Nu introduceţi niciodată aparatul sau unitatea electrică de comandă în apă!
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 4 000 m.
- Atenţie: suprafaţa elementului de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- Atenţie: pericol de accidentare din cauza utilizării necorespunzătoare a aparatului.
- Atenţie: nu vărsaţi lichid pe conector (În funcie de model)
- AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, mai ales în timpul utilizării și răcirii.

Se recomandă

- Citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. Păstraţi-le într-un loc sigur.
- Verificaţi dacă voltajul indicat corespunde cu cel din locuiţa dumneavoastră (curent alternativ).
- Dacă aparatul va fi folosit în altă ţară decât cea în care l-aţi cumpărat, contactaţi mai întâi un centru service autorizat.
- Îndepărtaţi toate materialele şi ambalajele de pe produs, înainte de prima folosire. Asiguraţi-vă de asemenea că aţi îndepărtat şi ambalajele de pe bol (depinde de model), şi de sub baza aparatului.
- Nu folosiţi aparatul dacă acesta are cablul de alimentare deteriorat sau dacă acesta a cazut sau dacă are defecţiuni majore. In cazurile de mai sus adesaţi-vă unui centru autorizat de service. Nu vă apucaţi să-l reparaţi singur.
- Folosiţi întotdeauna o priză cu împământare.
- Scoateţi aparatul din priză după fiecare folosire, sau dacă îi schimbaţi locul.
- Folosiţi o suprafaţă plană, uscată şi rezistentă la căldură.

Se interzice

- Nu folosiţi prelungitoare. Dacă vă asumaţi riscul, folosiţi numai prelungitoare cu împământate.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne. Cablul de alimentare nu trebuie niciodată să fie în apropierea sau în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului dvs., sau în apropierea unei surse din căldură, sau a unei suprafeţe sau lame ascuţite.
- Nu trageţi aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu folosiţi produsul in apropierea surselor de căldură (aragaz) sau a materialelor inflamabile (perdele).
- Nu mişcaţi aparatul când acesta este plin cu ulei fierbinte.
- Dacă aveţi o cuvă detaşabilă, aceasta nu va fi scoasă când friteuza funcţionează.
- Nu depozitaţi aparatul niciodată afară. Depozitaţi-l într-un loc uscat şi răcoros.
- Nu folosiţi friteuza înainte de a o umple cu ulei sau grăsime. Cantitatea de ulei trebuie să fie întotdeauna între marcajele de min şi max.
- Nu amestecţi diferite tipuri de ulei. Niciodată nu amestecţi mai multe tipuri de ulei sau grăsime.
- Nu umpleţi cuva cu prea multe alimente, mai ales congelate.

Recomandări/informaţii

- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).
- Acest aparat a fost creat pentru a fi folosit în gospodărie şi nu în alte medii. În cazul folosirii profesionale producătorul este absolvit de orice garanţie şi responsabilitate.

- Pentru siguranţa dumneavoastră folosiţi accesoriile si piesele de schimb care sunt compatibile cu modelul dvs.
- Pentru modele care au cablu detaşabil, doar cel original poate fi folosit.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timpul funcţionării.
- În cazul unui incendiu, nu încercaţi niciodată să stingeţi flacăra cu apă. Închideţi capacul. Deconectaţi aparatul. Stingeţi flăcările cu o cârpă umedă.
- Înainte de a arunca aparatul vă rugăm să vă adresaţi unui centru de colectare a materialelor refolosibile.
- Este esenţial ca depozitarea să fie făcută după ce uleiul s-a răcit complet.
- Dacă folosiţi grăsime vegetală tăiaţi-o în bucăţele şi topiţi-o într-un recipient separat, apoi turnaţi-o uşor în friteuză.
- Dacă aveţi un filtru detaşabil, schimbaţi-l la fiecare 10- 15 folosiri (filtru pentru spumă), sau la 30- 40 folosiri (cartuş cu indicator de saturare), 80 folosiri (filtru de carbon). Unele modele sunt echiparte cu un filtru metalic permanent, care nu necesită a fi schimbat.
- Limitaţi timpul de coacere la 170°C, pentru a evita accidentele, mai ales pentru cartofi.
- Folosiţi coşul pentru a prăji cartofi.
- Controlaţi prăjirea: Nu mâncaţi mâncare arsă.
- Curăţaţi baia de ulei după fiecare folosire pentru a evita arderea reziduurilor şi schimbaţi uleiul regulat.
- Vă recomandăm să variaţi mesele gătite, incluzând în meniul dumneavoastră fructe şi legume.
- Păstraţi cartofii proaspeţi la o temperatură de 8°C.
- Pentru rezultate excelente şi rapide, vă recomandăm să limitaţi cantitatea de cartofi pai la 1/2 coş pentru o sesiune de prăjit.
- La o cantitate mai mare de mâncare sau cartofi prăjiţi, temperatura scade foarte rapid după ce aţi deconectat aparatul. În timpul gătitului, temperatura nu va creşte peste 175°C, chiar dacă termostatul afişează o temperatura de 190°C (Temperatura Stabilă înainte de conectare).
- Având în vedere că amestecarea uleiului cu apa nu este posibilă, acest lucru poate duce la stropi fierbinţi care pot cauza arsuri severe atunci când uleiul se încălzeşte, în timpul ciclului de gătire sau după gătire.
  Aceşti stropi sunt cauzaţi de o cantitate prea mare de apă în ulei sau grăsime.
  Pentru a preveni pătrunderea apei în friteuză, consultaţi cu atenţie diferitele reguli de utilizare şi depozitare furnizate de producător, în special cele referitoare la alimente, ingrediente (substanţe care conţin grăsimi), schimbarea periodică a uleiului şi întreţinerea friteuzei şi a accesoriilor (vasul pentru ulei).

Protejarea mediului



Să participăm la protecţia mediului!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➲ Predaţi aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

安全使用說明

重要安全須知

- 本產品為家用電器。請勿將本產品用於以下用途，否則無法享受保用：
  - 商店、辦公室或其他工作環境的員工廚房；
  - 農舍；
  - 酒店、汽車酒店及其他住宿性質環境的客戶使用；
  - 供住宿及早餐的旅館
- 本產品不適合身體或心智功能障礙人士或缺乏經驗和知識人士（包括兒童）使用，除非負責其安全的人士給予指導或指引有關本產品的使用方法。
- 兒童必須於成人指導下使用，請勿讓兒童將本產品當作玩具。
- 請勿讓 0 至 8 歲的兒童使用本產品。8 歲及以上的兒童可在成人指導下使用。身體、感官或心智功能障礙人士或缺乏經驗和知識人士（包括兒童），除非有負責其安全的人士就與本產品相關的使用方法及潛在危險給予指導或指引，否則不得使用本產品。請將本產品及電源線放在 8 歲以下歲兒童觸及不到的地方。請勿讓兒童進行清潔或維修。
- 煮食電器應放置在穩定位置，置好手柄（如有）以避免高溫液體溢 出。
- 本產品不得使用外部定時器或獨立遙控系統操作。
- 為防止危險，電源線損壞時務必由原廠、授權服務 中心或合資格人員更換
- ⚠ 使用本產品時，鍋身可能產生高溫。請勿觸摸電器的高溫表面。
- 本產品及電源線應放在 8 歲以下兒童接觸不到的地方。
- 請用濕海綿或洗碗碟機清潔鍋蓋、碗、鍋身及 油炸籃（視乎型號而定）。請用海綿另行清潔電器裝置。使用說明詳見《清潔》章節。
- 請勿讓設備或電子控制單位泡在水中！
- 此產品最高可於海拔 4000 公尺使用。
- 小心:加熱配件表面在使用後可能仍然燙熱。
- 小心:不正確使用產品可能導致損傷。
- 注意：請勿將液體濺到連接器上（視乎型號）。
- 警告：確保裝置位於兒童不能觸及之處，尤其是使用及冷卻時。

請您：

- 閱讀並遵照使用說明。確保電器安全。
- 確認供電電壓與電器上所示之電壓一致(交流電)。
- 鑑於實際規格的差異，若於購買地以外的國家使用該電器，請讓授權服務中心進行確認。
- 使用炸鍋前，清除所有包裝材料及宣傳標籤或貼紙。務必清除可拆卸鍋盤下方的材料（視乎型號而定）。
- 在本產品或電源線損壞、電器跌落或出現明顯損壞或無法正常使用時，請勿使用本產品。如出現上述情況，請即將電器送往授權服務中心。請勿擅自拆開電器。
- 請將本產品插頭連接到接地插座。
- 使用後、搬運中、清潔或保用前，請務必切斷電源。
- 請在平坦、穩定、耐熱的表面使用電器，並遠離有水濺出的地方。

請勿：

- 請勿使用延長線。若您能承擔使用延長線所產生的責任，僅能使用狀況良好、附接地連接插頭及適用於該電器功率的延長線。
- 請勿任由電源線懸於空中。電源線切勿接近或與電器散熱部份接觸，及靠近熱源或鋒利的邊緣處。
- 拔出本機插頭時，請勿拉扯電源線。
- 使用電器時請勿離開。
- 請勿在易燃材料旁使用電器（百葉窗、窗簾等）或接近外部熱源（煤氣爐、電磁爐等）。
- 鍋內裝滿液體或熱食時，請勿移動。
- 如配有可拆卸鍋盤，使用炸鍋時請勿將其取出。
- 請勿在室外存放炸鍋。請將其存放於乾燥和通風的地方。
- 鍋內無食油或脂肪時，請勿接通電源。食油份量須維持在最高及最低水平標線之間。

zh

- 請勿將固體脂肪直接放進油炸盤或油炸籃中，以免引起電器損壞。
- 請勿混合多種食油。請勿向油脂加水。
- 保持油炸籃內食物適量，請勿超出最大容量。

建議/資訊

- 為保障您的安全，此電器符合所有適用標準及規定：（《關於與食物及環境接觸材料的電磁相容性低壓電器指令》）。
- 本產品只適合家庭使用，請勿在戶外使用。如因專業使用、不當使用或未遵照說明操作引起的損壞，原廠概不負責，電器亦無法享受保用。
- 為了您的安全，請使用適合本產品的零配件。
- 配備可拆卸電源線的型號，請使用原廠電源線。
- 發生火警時，切勿用水滅火。蓋好鍋蓋。切斷電源。用濕布撲滅火焰。
- 棄置本產品前，請將其送往授權服務中心拆除定時器電池（視乎型號而定）。
- 存放炸鍋前，請**務必**等待食油冷卻。
- 使用固體植物油時，請將其切成細塊，用平底鍋煎融後，再將其緩緩倒進炸鍋中。
- 濾網更換頻率如下：可拆卸除臭濾網（泡沫濾網）：每使用 10 - 15 次；飽和指示燈的濾芯：每使用 30 - 40 次；碳素濾網：每使用 80 次。個別型號會配備固定金屬濾網，無需更換。
- 請將油炸溫度控制在 170 °C以內（尤其是製作馬鈴薯時）。
- 請用油炸籃盛載薯條。
- 控制煎炸時間：請勿食用燒焦食物。
- 每次使用後請過濾食油，防止油渣積聚，並定期更換。
- 均衡飲食，請勿挑食，多吃水果和蔬菜。
- 請將新鮮馬鈴薯存放在 8 °C以上的室內。
- 為獲得最佳效果及快速炸熟，建議您在每次煎炸時，將薯條份量控制在半藍以內。
- 煎炸大份量食物或馬鈴薯時，油炸籃放下會使油鍋溫度驟降。即使已將 恆溫器 設至 190 °C（= 油炸前保持油溫），油溫亦會大幅下降，且不會超過 175 °C。
- 由於水和油無法混合，因此在烹調周期和烹調完成後，經過加熱的食油可能會飛濺，導致嚴重灼傷。
  飛濺是由於食油或油脂中帶有過多的水份。
  為免水份滲入炸鍋，請細閱各項由製造商提供的使用及存放守則，尤其是關於食品、食材（油脂類）、定期更換食油，以及炸鍋和任何配件（油盤）的維護等資訊。

環保

環境保護最為優先！
ⓘ 本裝置包含可回收或循環再用的有價值物料。
➲ 請將本裝置棄置在所屬地區的家居垃圾收集站。

안전상 주의사항
중요한 안전상 주의사항:

- 본 제품은 가정용으로 제조되었습니다. 다음과 같은 장소에서 사용되었을 경우, 품질 보증혜택을 받으실 수 없습니다.
  - 가게, 사무실 및 다른 영업적인 환경
  - 농장시설
  - 음식점 및 레스토랑 (아침 및 저녁식사 형태 제공)
  - 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객접대용
- 본 제품은 감각기관 또는 지적 능력이 부족한 사람(아동포함) 또는 경험과 지식이 부족한 사람이 사용해서는 안됩니다. 단 보호자의 감독 또는 지도하에서 사용할 경우는 예외입니다. 어린이나 장애우가 사용 중일 때에는 반드시 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 어린이가 사용하는 경우 제품을 가지고 놀지 않도록 반드시 감독해 주십시오.
- 본 제품을 8세 이상의 어린이 또는 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 불완전하거나 경험 및 지식이 결여된 사람이 사용하는 경우, 반드시 감독자가 같이 있거나 안전하게 교육을 받고 관련 위험에 대해 이해하고 난 후에 사용할 수 있도록 하여 주십시오. 어린이는 본 제품을 가지고 놀아서는 안됩니다. 본 제품을 어린이가 사용하기 위해서는 최소 8세 이상이어야 하며 감독자가 함께 있어야 합니다.
- 요리용 제품은 뜨거운 액체를 엎지르지 않도록 마련된 (만약 있을 경우) 손잡이를 이용해서 항상 안정된 상태를 유지해야 합니다.
- 본 제품은 외부 타이머 또는 개별 리모컨으로 작동하도록 고안된 제품이 아닙니다.

ko

- 전원코드가 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 반드시 제조사, 지정 서비스 대리점 또는 그에 상응하는 자격을 갖춘 전문가가 교체할 수 있도록 하십시오.
- 제품 작동 중 접촉 가능한 표면의 온도는 매우 높을 수 있습니다. 제품의 뜨거운 표면을 만지지 않도록 주의해 주십시오.
- 본 제품과 전원 코드는 8세 미만의 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 뚜껑, 용기, 본체 및 바스켓을 스폰지에 약간의 물을 이용하여 세척하거나, 식기세척기에 넣어 세척합니다(모델별 상이). 전기 장치 주변부위는 마른 스폰지로 세척합니다. 사용 지침의 "세척" 부분을 참조하십시오.
- 절대로 제품이나 전기 제어 장치를 물에 담그지 마십시오.
- 이 기기는 최대 4000 m의 고도에서 사용할 수 있습니다.
- 주의: 사용 후 발열체의 표면에는 잔열이 남아 있을수 있습니다.
- 주의: 기기를 올바르지 않게 사용하는 경우 부상의 위험이 있습니다.
- 주의: 코드에 액체를 쏟지 마십시오(모델에 따라 다름).
- 경고: 제품을 사용 중이거나 제품이 아직 뜨거운 경우 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.

권장 사항

- 사용설명서를 주의 깊게 읽어주십시오: 사용 방법 설명을 빠짐없이 읽고 그대로 따라 주십시오.
- 전원 전압이 제품에 표시된 전압과 일치하는지 확인한 후 사용해 주십시오
- 국가별 적용 규격이 상이하므로 만약 제품을 구입한 국가와 다른 국가 내에서 이용하고 있을 경우 인가된 서비스 센터에서 확인후 사용하시기 바랍니다.

- 사용 전 튀김기에서 모든 포장재, 라벨이나 스티커를 제거합니다. 또한 아래쪽 탈착식 용기(제품별 상이)의 부착물들을 제거합니다.
- 제품 혹은 코드가 손상되었을 경우, 제품이 떨어지거나 손상이 육안으로 확인되거나 또는 제대로 작동하지 않을 경우 제품을 사용하지 마십시오. 그런 경우 반드시 공인된 서비스 센터에서 제품 점검을 받아야 합니다. 제품을 직접 분해하지 마십시오.
- 항상 접지된 콘센트에만 이 제품을 연결해 주십시오.
- 제품의 전원을 항상 분리해 두십시오: 사용 직후, 이동시킬 경우, 세척 혹은 유지관리 전.
- 물이 튀지 않는 평평하고 안정되어 있으며, 내열성이 있는 표면 위에서 사용하십시오.

금지 사항

- 전기 연결선을 사용하지 마십시오. 그럼에도 반드시 연결선을 사용해야 한다면 상태가 양호하고, 접지 플러그가 달려 있으며 제품 전력에 맞는 것을 사용하십시오.
- 코드가 늘어진 채로 두지 마십시오.
- 전원 코드를 제품의 가열되는 부위 가까이 두거나 닿게 하면 안되며, 열원 가까이 또는 날카로운 모서리에 닿은 채로 두어도 안됩니다.
- 코드를 잡아 당겨 제품의 플러그를 뽑지 마십시오.
- 제품 사용 중엔 자리를 뜬 채로 방치해 두지 마십시오.
- 인화성 물질(블라인드, 커튼 등) 이나 외부 열원(가스 스토브, 열판 등) 근처에서 제품의 전원을 켜지 마십시오.
- 액체나 뜨거운 음식이 꽉 차 있는 상태의 제품을 이동시키지 마십시오.
- 탈착식 용기가 제품 내에 있는 경우, 튀김기가 켜져 있는 상태에서는 절대로 꺼내면 안됩니다.
- 튀김기를 실외에 보관하지 마십시오. 튀김기를 건조하고 통풍이 잘되는 장소에 보관합니다.
- 기름 혹은 지방이 없는 상태에서 튀김기 전원을 연결하지 마십시오. 기름량은 언제나 최소(min)와 최대(max) 표시 사이에 있어야 합니다.
- 고형지방을 튀김기 용기나 바스켓에 그대로 넣으면 제품의 성능 저하를 가져올 수 있습니다.
- 여러 종류의 기름을 섞어 사용하지 마십시오. 기름 혹은 지방에 물을 더하지 않습니다.
- 바스켓을 과도하게 채우면 안되고, 절대로 최대 용량을 넘기지 말아야 합니다.

도움말/정보

- 안전을 위해 이 제품은 적용 규격 및 법률을 준수합니다: (저전압 명령, 전자파 적합성, 음식과 환경에 접촉하는 소재)
- 이 제품은 가정용으로 설계되었으며, 실외에서는 사용할 수 없습니다. 상업적 사용, 목적에 맞지 않는 사용 및 지침을 따르지 않은 사용의 경우, 제조사에는 책임이 없으며 제품 보증이 적용되지 않습니다.
- 사용자의 안전을 위해 이 제품용으로 설계된 액세서리 및 예비 부품만 사용하십시오.
- 탈착식 코드를 가진 모델에는 제품과 함께 제공된 전원 코드만 사용할 수 있습니다.
- 불이 붙었을 경우 절대로 물을 이용해 불을 끄지 마십시오. 뚜껑을 닫습니다.
- 제품의 플러그를 뽑아 주십시오. 젖은 천으로 불길을 덮어 약화시킵니다.

- 제품을 버리기 전, 인가된 서비스 센터에서 타이머 배터리를 먼저 제거해야 합니다(모델별 상이).
- 튀김기 보관 전 반드시 기름이 완전히 식을 때까지 기다려야 합니다. 고형 식물성 지방을 사용할 경우 먼저 그것을 잘게 썰어 팬 위에 약한 불로 서서히 녹인 다음 튀김기에 조금씩 쏟습니다.
- 제품에 탈착식 냄새 제거 필터가 있는 경우, 필터를 10 - 15회(폼 필터), 30 - 40회 (포화 표시기가 부착된 카트리지), 또는 80회(활성탄 필터) 사용 후에 교체하십시오. 영구 금속 필터가 부착된 모델의 경우에는 교체할 필요가 없습니다.
- 요리 온도는 170°C로 제한하고, 특히 감자 요리시 그 이상을 넘지 않는 것이 좋습니다.
- 감자 튀김을 만들 때는 바스켓을 사용하십시오.
- 조리 과정을 잘 관리하십시오: 음식을 태우지 마세요.
- 매 사용 후에는 기름을 정화해서 탄 불순물이 남아 있지 않게 하고 규칙적으로 갈아 줍니다.
- 사과와 야채를 많이 섭취해 균형잡힌 식단이 되도록 하십시오.
- 감자는 8°C 이상의 실내에 보관합니다.
- 가장 좋은 결과와 빠른 조리를 위해서, 감자 튀김의 양은 바스켓의 1/2 이하로 채울 것을 권합니다.
- 더 많은 양의 음식과 감자를 넣은 경우, 바스켓이 낮아진 직후 온도가 급하강합니다. 이렇게 기름 온도가 현저히 저하된 이후에는 온도 조절 장치가 190°C(=온도 저하 전의 안정 온도)에 맞춰져 있을 경우라도 175°C 이상으로 되돌아 가지 않습니다.
- 튀김기를 사용하는 내내 물과 기름이 절대 섞이지 않아야 하며, 섞였을 시 가열된 기름이 튀어 심각한 화상을 입을 수 있습니다.
  이렇게 튀는 이유는 튀김기 내에 물기가 많기 때문입니다.
  물이 튀김기에 들어가는 것을 방지하려면 특히 식품, 재료(지방질), 정기적인 기름 교체, 튀김기 및 기타 액세서리(오일 팬) 유지관리와 관련하여 제조업체에서 제공하는 다양한 사용 및 보관 규칙을 엄격히 준수하십시오.

환경



환경을 보호하세요!

ⓘ 제품에는 복원하거나 재활용할 수 있는 값진 재료들이 들어 있습니다.

➲ 해당 지역 분리수거함에 배출하시기 바랍니다.

คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย
การป้องกันที่สำคัญ

- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ใช้สำหรับในบ้านเท่านั้น โดยไม่ได้มีจุดมุ่งหมายสำหรับการใช้งานดังต่อไปนี้ และการรับประกันจะไม่สามารถใช้ได้กับ:
  - บริเวณครัวในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงาน แบบอื่น ๆ,
  - บ้านที่อยู่ในไร่นา,
  - ใช้โดยลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล และสภาพแวดล้อมสำหรับที่พักประเภทอื่น ๆ,
  - สภาพแวดล้อมที่มีบริการที่พักพร้อมอาหารเช้า.
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ด้อยประสิทธิภาพด้านการรับรู้หรือด้านจิตใจ หรือโดยบุคคลที่ขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับเครื่องใช้ไฟฟ้าดังกล่าว เว้นแต่พวกเขาจะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ใหญ่ที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของพวกเขา.
- ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อให้แน่ใจว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้านี้.
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้จะต้องไม่ให้เด็กอายุตั้งแต่ 0 ขวบถึง 8 ขวบเป็นผู้ใช้งาน อนึ่ง เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สามารถให้เด็กอายุ 8 ขวบขึ้นไปสามารถใช้งานได้ หากพวกเขาได้รับการควบคุมดูแลอย่างต่อเนื่อง เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สามารถให้บุคคลซึ่งมีข้อจำกัดทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือสภาพจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ในการใช้งานได้ หากมีคนกำกับดูแลหรือให้คำแนะนำในการใช้เครื่องอย่างปลอดภัยและรับทราบอันตรายที่เกี่ยวของ เก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายให้อยู่ห่างจากเด็กที่มีอายุน้อยกว่า 8 ขวบ การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาโดยผู้ใช้งาน จะต้องไม่ให้เด็กเป็นผู้ดำเนินการ.
- เครื่องใช้ไฟฟ้าสำหรับการปรุงอาหารจะต้องตั้งอยู่ในสถานะ ที่มั่นคงพร้อมด้วยตำแหน่งของหูจับ (หากมี) ที่หลีกเลี่ยงของเหลวที่ร้อนลนทะลักออกมา.
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายให้ทำงานด้วยรูปแบบของตัวจับเวลา

ภายนอก หรือระบบควบคุมทางไกล (รีโมท คอนโทรล) แบบแยกต่างหาก.
- ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย การเปลี่ยนสายไฟต้องดำเนินการโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง หรือบุคคลที่มีคุณวุฒิเทียบเท่ากัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น.
- ⚠ อุณหภูมิของพื้นผิวที่ใช้งาน จะมีอุณหภูมิสูงเมื่อเครื่องใช้ไฟฟ้ากำลังทำงานอยู่ อย่าแตะพื้นผิวที่ร้อนของเครื่องใช้ไฟฟ้า.
- เก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายไฟให้อยู่ห่างจากเด็กที่มีอายุน้อยกว่า 8 ขวบ.
- ทำความสะอาดฝาปิด หม้อทอด ตัวหม้อและตะแกรงทอดด้วยฟองน้ำพร้อมด้วยน้ำเล็กน้อย หรือในเครื่องล้างจาน (ขึ้นอยู่กับรุ่น) ให้ทำความสะอาดอุปกรณ์เครื่องใช้ไฟฟ้าที่แยกออกจากกันด้วยฟองน้ำ โปรดอ้างอิงถึงส่วน ซการทำความสะอาดป ของคำแนะนำสำหรับการใช้งาน.
- อย่าจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้า หรือกล่องควบคุมไฟฟ้าลงไปในน้ำ!
- อุปกรณ์สามารถใช้งานได้ในความสูงสูงสุดถึง 4,000 เมตร
- ขอควรระวัง: พื้นผิวของอุปกรณ์ที่ทำให้เกิดความร้อนนั้น ขึ้นอยู่กับความร้อนที่เหลืออยู่หลังจากการใช้งาน
- ขอควรระวัง: ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บอาจมีสาเหตุมาจากการใช้อุปกรณ์ที่ไม่ เหมาะสม
- ขอควรระวัง: อย่าให้ของเหลวหกใส่ขั้วต่อ (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- คำเตือน: เก็บเครื่องใช้ให้อยู่พ้นจากมือเด็ก โดยเฉพาะในระหว่างใช้งานและหลังใช้งานเสร็จใหม่ๆ

ควร

- อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการใช้งาน เก็บคำแนะนำไว้ให้ปลอดภัย.
- ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนเครื่องใช้ไฟฟ้า (กระแสสลับ) ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้งาน.
- หากใช้เครื่องในประเทศอื่นนอกเหนือจากประเทศที่ซื้อ ซึ่งมีมาตรฐานบังคับใช้ที่แตกต่างกัน ควรนำไปให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้องตรวจสอบ.
- นำวัสดุที่เป็นบรรจุภัณฑ์ออกให้หมด รวมถึงให้แกะป้ายโปรโมชัน หรือสติ๊กเกอร์ออกจากหม้อทอดของคุณก่อนการใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้แกะวัสดุใด ๆ ที่อยู่ภายในหม้อทอดที่สามารถถอดได้ (ขึ้นอยู่กับรุ่น).

- ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าหากเครื่องใช้ไฟฟ้า หรือสายไฟชำรุดเสียหาย หากเครื่องใช้ไฟฟ้าหล่นลงมา หรือแสดงให้เห็นถึงความเสียหายที่มองเห็นได้ หรือทำงานผิดปกติ ในกรณีข้างต้นจะต้องส่งเครื่องใช้ไฟฟ้าดังกล่าวไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องใช้ไฟฟ้าเอง.
- เสียบปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้าเต้ารับที่มีสายดินเสมอ.
- ถอดปลั๊กของเครื่องใช้ไฟฟ้าเสมอ: ทันทีหลังจากการใช้งาน, เมื่อเคลื่อนย้ายเครื่องใช้ไฟฟ้า, ก่อนการทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุงเครื่องใช้ไฟฟ้า.
- ใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นผิวที่ต้านทานความร้อน มั่นคงและราบเรียบ โดยให้อยู่ห่างจากการกระเด็นของน้ำ.

ไม่ควร

- อย่าใช้ปลั๊กต่อ หากคุณยอมรับความรับผิดชอบในการกระทำดังกล่าว ให้ใช้เพียงสายต่อที่อยู่ในสภาพที่ดีเท่านั้น โดยมีสายดินเสียบอยู่และเหมาะสมกับแรงดันไฟฟ้าของเครื่องใช้ไฟฟ้า.
- อย่าแขวนสายไฟเอาไว้ ห้ามปล่อยสายไฟไว้ใกล้หรือสัมผัสกับชิ้นส่วนที่ร้อนของเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ หรืออยู่ใกล้กับแหล่งกำเนิดความร้อน หรือปล่อยไว้บนขอบที่แหลมคม.
- ห้ามถอดปลั๊กไฟของเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ด้วยการดึงที่บริเวณสายไฟ.
- ห้ามปล่อยเครื่องใช้ไฟฟ้าทิ้งไว้โดยไม่ได้ตั้งใจ.
- อย่าเปิดเครื่องใช้ไฟฟ้าใกล้กับวัตถุที่สามารถติดไฟได้ง่าย (ที่บังตา ผ้าม่าน...) หรือใกล้กับแหล่งกำเนิดความร้อนภายนอก (เตาแก๊ส จานร้อน ฯลฯ).
- อย่าเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ไฟฟ้าเมื่อหม้อมีของเหลวหรืออาหารที่ร้อนอยู่เต็ม.
- หากคุณมีหม้อทอดที่สามารถถอดออกได้ อย่าถอดหม้อดังกล่าวออกเมื่อเปิดใช้งานหม้อทอดอยู่.
- อย่าเก็บหม้อทอดไว้ด้านนอก ให้เก็บหม้อไว้ในบริเวณที่แห้งและระบายอากาศได้ดี.
- ห้ามเสียบปลั๊กหม้อทอดหากไม่มีน้ำมันหรือไขมันอยู่ด้านในของหม้อ โดยระดับของน้ำมันจะต้องอยู่ระหว่างสัญลักษณ์บอกระดับต่ำสุดและสูงสุดเสมอ.
- ห้ามใส่เนยแข็งลงไปในหม้อทอดหรือตะแกรงทอดโดยตรง เพราะจะทำให้เครื่องใช้ไฟฟ้าเสื่อมสภาพ.
- อย่าผสมน้ำมันประเภทต่าง ๆ เข้าด้วยกัน ห้ามเติมน้ำลงไปในน้ำมันหรือไขมัน.
- อย่าเติมตะแกรงทอดให้ล้นเกินไป ห้ามเติมให้เกินความจุสูงสุด.

คำแนะนำ/ข้อมูล

- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สร้างขึ้นตามมาตรฐานและระเบียบการต่างๆ ที่มีผลบังคับใช้: (ประกาศว่าด้วยแรงดันไฟฟ้าต่ำ ความเข้ากันได้ของแม่เหล็กไฟฟ้า วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร สิ่งแวดล้อม ฯลฯ).
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น และห้ามใช้ภายนอก ในกรณีที่ใช้งานสำหรับวิชาชีพ การใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือละเลยในการทำตามคู่มือในการใช้งาน ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบและการรับประกันจะสิ้นสุดลง.
- เพื่อความปลอดภัยของตัวท่านเอง ให้ใช้อุปกรณ์เสริมและอะไหล่ที่เหมาะสมสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณเท่านั้น.
- สำหรับรุ่นที่สามารถถอดสายไฟได้ ให้ใช้สายไฟของแท้ของเครื่องเท่านั้น.
- ในกรณีที่ไฟไหม้ ห้ามพยายามดับเปลวไฟด้วยน้ำ ปิดฝา ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้า ดับเปลวไฟด้วยผ้าเปียก.

- ก่อนที่จะโยนเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณทิ้ง จะต้องให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง ถอดแบตเตอรี่สำหรับตัวจับเวลาออกก่อน (ขึ้นอยู่กับรุ่น).
- ถือเป็นเรื่อง จำเป็น อย่างยิ่งที่คุณควรคอยจนกระทั่งน้ำมันได้เย็นลงก่อนที่จะเก็บเครื่องทอด.
- หากคุณใช้เนยขาวแบบก้อน ให้ตัดเนยออกเป็นชิ้น ๆ และละลายเนยดังกล่าวล่วงหน้า โดยให้ละลายด้วยความร้อนแบบอ่อนในกระทะที่แยกต่างหาก จากนั้นค่อย ๆ เทลงในหม้อทอด.
- หากคุณมีตัวกรองเพื่อแยกกลิ่นที่สามารถถอดออกได้ ให้เปลี่ยนตัวกรองดังกล่าวหลังจากใช้งานแล้วทุก ๆ 10 - 15 ครั้ง (ตัวกรองแบบโฟม) หรือหลังจากใช้งานแล้ว 30 - 40 ครั้ง (ตลับไส้กรองพร้อมด้วยตัวบ่งชี้การอิ่มตัว) หรือหลังจากใช้งานแล้ว 80 ครั้ง (ตัวกรองแบบคาร์บอน) บางรุ่นอาจมาพร้อมกับตัวกรองโลหะแบบถาวร ซึ่งไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนตัวกรอง.
- จำกัดอุณหภูมิสำหรับการปรุงอาหารไว้ที่ 170ซC โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับมัน.
- ใช้ตะกร้าทอดสำหรับมันแผ่น.
- การควบคุมการปรุงอาหาร: อย่ารับประทานอาหารไหม้.
- ทำความสะอาดน้ำมันของคุณหลังจากการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงเศษอาหารที่ไหม้และเปลี่ยนน้ำมันเป็นประจำ.
- รับประทานอาหารลดน้ำหนักให้สมดุลย์และหลากหลาย ซึ่งรวมถึงผลไม้และผักจำนวนมาก.
- เก็บมันสดของคุณไว้ในห้องที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 8ซC.
- เพื่อให้ได้ผลดีที่สุดและปรุงอาหารได้อย่างรวดเร็ว เราขอแนะนำให้คุณจำกัดปริมาณของมันแผ่นไว้ที่ครึ่ง (1/2) ตะแกรงต่อการทอดหนึ่งครั้ง.
- สำหรับปริมาณอาหารและมันที่มากกว่านี้ อุณหภูมิจะลดลงอย่างรวดเร็วหลังจากได้ใส่ตะตะแกรงทอดลงไป การกระทำนี้ลดอุณหภูมิของน้ำมันอย่างมาก และอุณหภูมิจะไม่สูงกว่า 175ซC แม้ว่าตัววัดอุณหภูมิจะตั้งไว้ที่ 190ซC ก็ตาม (=อุณหภูมิที่เสถียรก่อนการยกลง).
- หากน้ำกับน้ำมันไม่ผสมกัน อาจก่อให้ เกิดการกระเด็นซึ่งจะสร้างแผลไฟไหม้รุนแรงเมื่อน้ำมันเดือด ในช่วงรอบและหลังจากการทำอาหาร

การกระเด็นเหล่านี้เป็นผลจากการใส่น้ำลงในน้ำมันหรือไขมัน มากเกินไป
เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำเข้าไปในเครื่องทอดโปรดสังเกตกฎการใช้งานและการจัดเก็บต่างๆ ที่มีมาให้โดยผู้ผลิตอย่างเข้มงวด โดยเฉพาะด้านการเตรียมอาหาร ส่วนผสม (สารที่มีไขมัน) การเปลี่ยนน้ำมันอยู่เสมอ และการบำรุงรักษาเครื่องทอดและอุปกรณ์เสริมต่างๆ (กระทะน้ำมัน)

สิ่งแวดล้อม



การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!
ⓘ เครื่องใช้ของคุณประกอบด้วยวัสดุมีค่า ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้
➲ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในพื้นที่

ARAHAN KESELAMATAN
KAWALAN PENTING

- Perkakas ini adalah bertujuan untuk digunakan dalam rumah sahaja. la bukan untuk digunakan dalam penggunaan berikut, dan jaminan tidak akan terpakai untuk:
  - ruang dapur kakitangan dalam kedai, pejabat dan persekitaran tempat kerja yang lain;
  - rumah ladang;
  - oleh klien dalam hotel, motel dan persekitaran jenis kediaman yang lain;
  - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Perkakas ini bukannya untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kelainan keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak perlu diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
- Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 0 hingga 8 tahun. Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur daripada 8 tahun dan lebih jika mereka berterusan diselia. Perkakas ini boleh digunakan oleh mereka yang mempunyai kelainan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi penyeliaan atau arahan berkaitan penggunaan perkakas dalam cara yang selamat dan memahami bahaya

ms

yang terlibat. Pastikan perkakas dan kordnya jauh dari kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak.

- Perkakasan memasak perlu diletakkan dalam keadaan stabil dengan pemegang (jika ada) dalam keadaan yang dapat mengelakkan tumpahan cecair panas.
- Perkakas ini bukannya untuk dikendalikan dengan menggunakan pemasa luar atau sistem kawalan jauh berasingan.
- Jika kord bekalan kuasa rosak, ia perlu digantikan oleh pengeluar, pusat perkhidmatan rasmi atau individu sama yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya.
- Suhu permukaan boleh dicapai mungkin Tinggi apabila perkakas beroperasi. Jangan sentuh permukaan panas perkakas.
- Pastikan perkakas dan kordnya jauh dari kanak-kanak yang berumur bawah 8 tahun.
- Bersihkan penutup, mangkuk, badan dan bakul menggunakan span dan sedikit air atau di dalam pembasuh pinggan mangkuk (bergantung kepada model). Bersihkan unit elektrik secara berasingan menggunakan span. Sila rujuk bahagian «Pembersihan» berkenaan arahan untuk penggunaan.
- Jangan sesekali rendam perkakas atau unit kawalan elektrik dalam air!
- Peranti boleh digunakan setakat altitud 4000 m.

- Berwaspada: permukaan elemen pemanas adalah bergantung kepada sisa haba selepas penggunaan.
- Berwaspada: risiko kecederaan disebabkan penggunaan peranti yang tidak betul.
- Berwaspada : jangan tumpahkan cecair pada penyambung (bergantung kepada model).
- AMARAN: Pastikan perkakas jauh dari jangkauan kanak-kanak, terutamanya semasa penggunaan dan semasa perkakas dibiarkan menjadi sejuk.

Sila

- Baca dan ikuti arahan penggunaan. Pastikan ia selamat.
- Pastikan bahawa voltan bekalan kuasa sepadan dengan yang ditunjukkan pada Perkakas (arus ulang alik).
- Apabila pelbagai standard dikenakan dan jika perkakas digunakan dalam negara selain daripada di tempat ia dibeli, pastikan ia diperiksa oleh Pusat Perkhidmatan yang diluluskan.
- Tanggalkan semua bahan pembungkusan dan sebarang label atau pelekat promosi dari penggoreng jeluk anda sebelum digunakan. Pastikan untuk turut tanggalkan sebarang bahan dari bahagian bawah mangkuk boleh tanggal (bergantung kepada model).
- Jangan gunakan perkakas jika perkakas atau kord rosak, jika Perkakas telah terjatuh atau menunjukkan kerosakan yang kelihatan atau tidak berfungsi dengan baik.Dalam keadaan di atas, perkakas perlu dihantar ke Pusat Perkhidmatan yang diluluskan. Jangan tanggalkan sendiri perkakas.
- Sentiasa pasang palam dalam soket terbumi.
- Sentiasa cabut palam perkakas: serta-merta selepas digunakan, apabila mengalihkannya, sebelum sebarang pembersihan atau penyelenggaraan.
- Gunakan permukaan yang rata, stabil, kalis haba, jauh dari sebarang percikan air.

Jangan

- Jangan gunakan dedawai sambungan. Jika anda menerima liabiliti kerana melakukannya, gunakan dedawai sambungan yang berada dalam keadaan baik sahaja, mempunyai palam terbumi dan sesuai dengan kuasa perkakas.
- Jangan biarkan kord tergantung. Kord kuasa tidak boleh sesekali berada dekat atau bersentuhan dengan bahagian panas perkakas anda, dekat dengan sumber haba atau di sudut tajam.
- Jangan cabut palam perkakas dengan menarik kord.

- Jangan sesekali meninggalkan perkakas tanpa seliaan apabila digunakan.
- Jangan hidupkan perkakas berdekatan dengan bahan mudah bakar (bidai, langsir…). atau berdekatan dengan sumber haba luar (dapur gas, plat panas dsb.).
- Jangan alihkan perkakas apabila ia penuh dengan cecair atau makanan panas.
- Jika anda mempunyai mangkuk boleh tanggal, jangan sesekali mengeluarkannya apabila penggoreng dihidupkan.
- Jangan simpan penggoreng jeluk anda di luar. Simpannya dalam kawasan yang kering dan mempunyai pengudaraan yang baik.
- Jangan sesekali pasang palam penggoreng jeluk tanpa minyak atau lemak di dalamnya. Paras minyak perlu sentiasa di antara penanda min dan maks.
- Jangan sesekali letakkan lemak secara terus ke dalam mangkuk penggoreng jeluk atau bakul penggoreng kerana ini akan menyebabkan kemerosotan perkakas.
- Jangan campurkan jenis minyak berlainan. Jangan sesekali tambahkan air ke minyak atau lemak.
- Jangan terlebih isi bakul, jangan sesekali melebihi kapasiti maksimum.

Nasihat/maklumat

- Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi standard dan peraturan berkaitan: (Arahan Voltan Rendah, Keserasian elektromagnetik, Bahan bersentuhan dengan makanan, Persekitaran.)
- Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan domestik sahaja dan bukannya di luar. Sekiranya digunakan untuk penggunaan profesional, penggunaan atau kegagalan tidak sewajarnya untuk mematuhi arahan, pengeluar tidak bertanggungjawab dan jaminan tidak dikenakan.
- Untuk keselamatan anda, guna aksesori dan alat ganti yang sesuai sahaja untuk perkakas anda.
- Untuk model dengan kord boleh tanggal, hanya kord kuasa asal yang boleh digunakan.
- Sekiranya berlaku kebakaran, jangan sesekali mencuba untuk memadam api menggunakan air. Tutup penutup. Cabut keluar palam perkakas. Padamkan api menggunakan kain lembap.
- Sebelum membuang perkakas anda, bateri pemasa perlu dikeluarkan oleh Pusat Perkhidmatan yang diluluskan (bergantung kepada model).
- Penting agar anda tunggu sehingga minyak telah sejuk sebelum menyimpan penggoreng.
- Jika anda menggunakan lemak sayuran pepejal, sebelum itu potongkannya dan cairkannya dengan haba perlahan dalam kuali berasingan, kemudian perlahan-lahan tuangnya ke dalam mangkuk penggoreng jeluk.
- Jika anda mempunyai penapis anti bau boleh tanggal, tukarnya selepas setiap 10 - 15 penggunaan (penapis busa) atau selepas 30 - 40 penggunaan (kartrij dengan penunjuk ketepuan) atau 80 penggunaan (penapis karbon). Sesetengah model dilengkapi dengan penapis metalik kekal, yang tidak perlu ditukar.
- Hadkan suhu memasak ke 170°C, terutamanya untuk kentang.
- Gunakan bakul untuk jejari kentang.

- Kawal proses memasak: Jangan makan makanan hangit.
- Bersihkan minyak anda selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan serdak hangit dan tukarnya dengan kerap.
- Makan diet yang seimbang dan pelbagai yang mengandungi banyak buah-buahan dan sayuran.
- Simpan kentang segar anda dalam bilik bersuhu lebih 8°C.
- Untuk hasil terbaik dan memasak dengan pantas, kami mencadangkan agar anda hadkan kuantiti jejari kentang kepada 1/2 bakul untuk setiap penggorengan.
- Untuk kuantiti makanan atau kentang yang lebih besar, suhu jatuh sangat pantas sejurus selepas menurunkan bakul. Ini merendahkan suhu minyak dengan banyak dan ia tidak pernah mencapai atas 175°C, walaupun jika termostat ditetapkan pada 190°C. (=Stabilkan Suhu sebelum menurukan).
- Memandangkan air dan minyak tidak bercampur, ini dan boleh menghasilkan percikan yang menyebabkan kelecuran teruk apabila minyak mula menjadi panas, sepanjang pusingan memasak dan selepas memasak.
  Percikan ini disebabkan oleh air yang terlalu banyak di dalam minyak atau lemak.
  Untuk mengelakkan air daripada memasuki penggoreng jeluk, sila ikut semua peraturan penggunaan dan penyimpanan yang disediakan oleh pengilang, terutamanya berkenaan makanan, bahan-bahan (bahan berlemak), menukar minyak secara kerap, dan menyelenggarakan penggoreng jeluk serta mana-mana aksesori (kuali minyak).

Alam sekitar



Utamakan perlindungan alam sekitar!

ⓘ Perkakas anda mengandungi bahan berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.

➲ Tinggalkan di pusat pengumpulan bahan buangan.

• ⚠ قد تكون أسطح بعض الأجزاء الظاهرة من المنتج ساخنة أثناء التشغيل. يُرجى عدم لمس هذه الأجزاء الساخنة.

•يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.

•يمكن تنظيف الغطاء، جسم المنتج بواسطة إسفنجة والقليل من الماء، أو في جلاّية الصحون (حسب الموديل). تُنظّف الوحدة الكهربائية بشكل مُنفصل بواسطة إسفنجة. يُرجى العودة إلى فقرة "التنظيف" في إرشادات الاستعمال.

•لا تغمر المنتج أو وحدة التحكم الكهربائية في الماء!

•يمكن استعمال هذا المنتج على ارتفاع 4000 متر عن سطح البحر.

•تحذير: إن عناصر التسخين في المنتج تُحافظ على حرارتها بعد الإستعمال لفترة طويلة.

•احذير: خطورة الإصابة بالأذى أو الجروح في حال الإستعمال الخاطىء للمنتج.

•تحذير: لا تسمح بتسرب السوائل على الموصل الكهربائي (حسب الموديل).

•تحذير: احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال، خاصة أثناء الاستخدام وعند انتظار الجهاز ليبرد.

يُرجى القيام بما يلي

• يُرجى قراءة واتباع هذه الإرشادات للاستعمال، والاحتفاظ بها في مكان آمن.
• يجب الأخذ في الحسبان الاختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.
• صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وليس خارج المنزل. وفي حال أي استعمال احترافي أو لا يتفق مع الإرشادات المرفقة وينتج عنه عطب في المنتج، لن تكون الشركة المُصنّعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
• من أجل سلامتك، استعمل فقط الملحقات وقطع الغيار المناسبة للمنتج.
• أوصل المنتج دائمًا إلى مقبس كهربائي مؤرض. لا تستعمل وصلة كهربائية. وفي حال تحمّلت مسؤولية ذلك، استعمل فقط وصلة كهربائية في حالة جيدة ومناسبة للقوة التي يتطلبها المنتج، وأن تكون مؤرّضة.
• مباشرة بعد الاستعمال، عند تحريكه أو نقله من مكانه، قبل أي عملية تنظيف أو صيانة.
• استعمل المنتج فوق سطح ثابت مُقاوم للحرارة، بعيدًا عن رذاذ الماء.

يُرجى عدم القيام بما يلي

• إذا كان السلك الكهربائي تالفًا، يجب استبداله بواسطة المُصنّع أو بواسطة شخص مؤهل لمثل هذا العمل لكي تتجنّب الأخطار.
• لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بشدّ السلك.
• يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي في الحالات التالية.
• لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد الاستعمال.

• لا تُشغّل المنتج بالقرب من المواد سريعة الاشتعال (مثل الستار، وغيرها...)، أو بالقرب من مصدر حراري خارجي (مثل موقد الغاز، ألواح التسخين... إلخ).
• لا تُحرك المنتج من مكانه إذا كان مليئًا بالزيت أو الطعام الساخن.
• إذا كان المنتج مرفقًا بقدر قابل للفك والتركيب، لا ترفع القدر من المنتج عندما يكون في حالة تشغيل.
• لا تخزن المقلاة في الخارج، بل يجب تخزينها في مكان جاف ومُعرّض للتهوية.
• لا تصل المقلاة بالتيار ما لم يكن بداخلها سمن أو زيت. يجب أن يكون مستوى الزيت دائمًا بين علامتي الحد الأدنى والأقصى.
• لا تمزج أنواع مختلفة من الزيوت. لا تُضف الماء إلى الزيت أو إلى السمن.
• لا تملأ سلة المقلاة بالطعام فوق المعدل المُشار إليه بالحد الأقصى.

نصيحة/معلومات

• تأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
• لا تستعمل هذا المنتج إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا، أو إذا سقط المنتج أرضًا، وظهرت عليه علامات العطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة. في هذه الحالة، يجب عرض المنتج على مركز خدمة مُعتمد. ولا تحاول تصليح المنتج بنفسك.
• لا تدع السلك الكهربائي متدليًا، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأجزاء الحارة من المنتج. أو يمرّ بالقرب من أي مصدر حراري، أو فوق حافة حادة.
• إذا تعرض المنتج للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء. أغلق الغطاء، وافصل التيار فورًا، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.
• قبل الاستغناء عن المنتج، يجب إزالة بطارية المؤقت بواسطة مركز خدمة معتمد (حسب الموديل).
• من الضروري أن تترك الزيت ليبرد تمامًا قبل تخزين المقلاة.
• إذا استعملت الزيت النباتي الجامد، يجب أولاً تقطيعه وإذابته على نار هادئة في مقلاة جانبية، ثم يُسكب ببطء في قدر المقلاة. لا تضع السمن النباتي الجامد مباشرة في قدر المقلاة أو في سلّة المقلاة، لأن ذلك يؤدي إلى إتلاف المنتج.
• إذا كان المنتج لديك مُزودًا بفلتر ضد الرائحة، يجب استبداله كل 10 أو 15 استعمالاً (فلتر الفوم). أو بعد 40-30 استعمالاً (خرطوشة مع مؤشر التشبّع). أو لكل 80 استعمالاً في حال استعمال (فلتر الكربون). بعض الموديلات مزوّدة بفلتر معدني دائم، وهذا لا يحتاج إلى الاستبدال.
• حدود حرارة الطهي هي لغاية 170 درجة مئوية، خصوصًا بالنسبة للبطاطس.
• استعمل سلة القلي للبطاطس.
• التحكم بالطهي: لا تأكل الطعام المحترق.
• يجب تنظيف الزيت بعد كل استعمال للتخلص من بقايا الطعام المحترقة، كما يجب استبدال الزيت بانتظام.
• تناول الوجبة الغذائية المتوازنة والتي تحتوي على كمية كبيرة من الفواكه والخضار.
• تُخزّن البطاطس الطازجة في غرفة لا تقل حرارتها عن 8 درجات مئوية.
• من أجل الطهي السريع، ولأفضل النتائج، ننصح بوضع كمية مُحددة من قطع البطاطس (التشيبس)، أي ما يعادل 1/2 سعة السلة في كل دورة للقلي.
• الكميات الكبيرة من الطعام أو البطاطس، تخفض من درجة الحرارة بسرعة بعد تنزيل السلة. وهذا بالتالي يخفض من حرارة الزيت، ولا تصل الحرارة فوق درجة 175 مئوية، حتى وكان الترموستات في موقع 190 درجة مئوية (تُنظّم الحرارة قبل تنزيل السلة).
• نظرًا إلى أن الماء والزيت لا يختلطان، يمكن أن يؤدي هذا الأمر إلى تطاير قطرات تسبب حروقًا شديدة عندما يكون الزيت قيد التسخين، وذلك خلال دورة الطهي وما بعدها.
يؤدي وجود الكثير من الماء في الزيت أو الدهون إلى تطاير القطرات.
لذلك، من المهم أن تتبع بدقة تعليمات الاستخدام والتخزين المقدمة من قبل الشركة المصنعة، ولا سيما في ما يتعلق باستخدام المواد الغذائية والمكونات (الزيت) وفترة استبدال الزيت أو الدهون، بالإضافة إلى صيانة الجهاز وأي ملحقات (مقلاة الزيت).

البيئة



حماية البيئة أولا حماية البيئة أولا
ⓘ يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.
♻ أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

إرشادات للسلامة

ضوابط هامة للسلامة

•لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:

- أماكن الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.
- المزارع.
- الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
- في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.

•لم يُعدّ هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج.

•لا تترك المنتج في متناول الأطفال.

•يجب وضع أجهزة الطهي في وضعية مستقرة مع المقابض (إن وجدت) لتجنب انسكاب السوائل الساخنة.

•لا يُسمح للأطفال ممن هم أقل من سن الثامنة استعمال هذا المنتج. يمكن للأطفال ممن هم فوق سن الثامنة استعمال هذا المنتج إذا توفرت لهم الرقابة باستمرار. يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو أشخاص تنقصهم الخبرة، إذا تمت مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يدركوا الأخطار المحتملة في حال الاستعمال الخاطئ. يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال ممن هم أقل من سن الثامنة. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة لهذا المنتج.

•لم يُعد هذا المنتج للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو بنظام التحكم عن بُعد.

•للموديلات المرفقة بسلك كهربائي قابل للفك والتركيب، لا يمكن استعمال سلك كهربائي آخر بديلا عن السلك الكهربائي الأصلي.

• از ذخیره سرخ کن عمیق در بیرون خودداری کنید. آن را در یک مکان خشک که به خوبی تخلیه شده ذخیره کنید.
• هرگز سرخ کن عمیق را بدون روغن یا چربی در داخل به برق وصل نکنید. سطح روغن باید همیشه بین علامت حداقل و حداکثر باشد.
• انواع مختلف روغن را مخلوط نکنید. هرگز آب را به روغن یا چربی اضافه نکنید.
• سبد را بیش از حد پر نکنید، هرگز از حداکثر ظرفیت فراتر نروید.

مشاوره / اطلاعات

• برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با مقررات ایمنی و رهنمودهای قابل اجرا در زمان تولید (رهنمود ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، مقررات تماس مواد غذایی، محیط زیست...) می باشد.
• این دستگاه فقط برای مصرف خانگی و نه فضای باز طراحی شده است.
• در صورت استفاده حرفه ای، استفاده نامناسب یا ناسازگاری با دستورالعمل ها، تولید کننده هیچ گونه مسئولیتی را قبول نمی کند و ضمانت از درجه اعتبار ساقط می باشد.
• برای ایمنی شما، فقط از لوازم جانبی و قطعات یدکی که مناسب دستگاه شما می باشد استفاده کنید.
• برای مدل هایی با سیم متحرک، فقط سیم برق اصل قابل استفاده می باشد.
• در صورت آتش سوزی، هرگز تلاش برای خاموش کردن شعله های آتش با آب نکنید. درب را ببندید. سیم برق دستگاه را بکشید. شعله های آتش را با یک پارچه مرطوب خفه کنید.
• قبل از دور انداختن دستگاه خود، باتری تایمر باید توسط یک مرکز خدمات مجاز برداشته شود (بسته به مدل).
• ضروری است که صبر کنید تا زمانی که روغن قبل از ذخیره سازی سرخ کن سرد شود.
• در صورتیکه از چربی گیاهی استفاده می کنید، آن را به چند قطعه برش دهید و از قبل در یک ظرف جداگانه روی حرارت آرام آب کنید، سپس به آرامی در یک کاسه سرخ کن عمیق بریزید. هرگز چربی را به طور مستقیم در کاسه سرخ کن عمیق یا سبد سرخ کن قرار ندهید که این کار منجر به خراب شدن دستگاه می گردد.
• اگر شما یک فیلتر ضد بوی قابل حمل دارید، آن را پس از 15-10 بار استفاده (فیلتر فوم) یا پس از 40-30 بار استفاده (کارتریج با شاخص اشباع)، یا 80 بار استفاده (فیلتر کربن) تغییر دهید. برخی مدل ها مجهز به فیلتر فلزی دائمی می باشند، که نیاز به تغییر دادن ندارند.
• درجه حرارت پخت و پز را به 170 C° محدود کنید، به ویژه برای سیب زمینی.
• از سبد برای سیب زمینی سرخ کرده استفاده کنید.
• پخت و پز را کنترل کنید: غذای سوخته نخورید.
• روغن خود را پس از هر استفاده برای جلوگیری از خرده سوخته تمیز کنید و به طور منظم آن را تغییر دهید.
• یک رژیم غذایی متعادل و متنوع که شامل مقدار زیادی میوه و سبزیجات است مصرف کنید.
• سیب زمینی تازه خود را در یک اتاق بالای 8 °C ذخیره کنید.
• برای بهترین نتیجه و پخت و پز سریع، توصیه می کنیم که شما مقدار سیب زمینی سرخ کرده را به نصف سبد در هر سرخ کردن محدود کنید.
• برای مقدار بیشتری غذای یا سیب زمینی، درجه حرارت دقیقاً پس از کاهش سبد کم می شود. این باعث کاهش قابل ملاحظه روغن می شود و هرگز بیشتر از 175°C نمی شود، حتی اگر ترموستات در 190°C تنظیم شود (تثبیت درجه حرارت قبل از کاهش)
• با توجه به اینکه آب و روغن با هم ترکیب نمی‌شوند، ممکن است هنگامی که روغن درحال داغ شدن است، در کل مدت پختن غذا و پس از پخت، قطرات آن پاشیده شده و سوختگی شدید ایجاد کند.
• پاشیده شدن این قطرات به‌علت زیاد بودن آب در روغن یا چربی است.
• بنابراین مهم است که اکیداً دستورالعمل‌های مربوط به نحوه استفاده و نگهداری دستگاه را که سازنده ارائه کرده رعایت کنید، علی‌الخصوص در رابطه با نحوه کار با مواد غذایی، محتویات (روغن)، فاصله زمانی تعویض روغن، و نگهداری سرخ‌کن و لوازم جانبی آن (قابلمه سرخ‌کن).

محیط زیست



اولین حفاظت از محیط زیست

ⓘ دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می توان آنها را بازیافت یا بازیاب نمود.
آن را در یک محل جمع آوری زباله شهری محلی قرار دهید.

از دست زدن به سطوح داغ دستگاه خودداری کنید.
•دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از 8 سال نگه دارید.
•درب، کاسه، بدنه و سبد را با یک اسفنج و مقداری آب یا در ماشین ظرفشوئی تمیز کنید (بسته به مدل). واحد برق را به طور جداگانه با یک اسفنج تمیز کنید. لطفاً به بخش "تمیز کردن" دستورالعمل برای استفاده مراجعه کنید.
•هرگز این وسیله یا قسمت کنترل الکترونیکی آن را در آب فرو نبرید!
•این دستگاه می تواند تا ارتفاع 4000 متر مورد استفاده قرار گیرد.
•توجه: سطح المنت گرم پس از استفاده در معرض حرارت باقی مانده است.
•هشدار: خطر آسیب ناشی از استفاده نادرست از دستگاه است.
•احتیاط : مایع را بر روی اتصال دهنده نریزید (بسته به مدل).
•هشدار: این دستگاه را، به‌ویژه هنگام استفاده و درحین خنک شدن، از دسترس کودکان دور نگه‌دارید.

انجام دهید
• دستورالعمل را برای استفاده بخوانید و دنبال کنید. آنها را امن نگه دارید.
• بررسی کنید که ولتاژ برق با آنچه در دستگاه نشان داده می شود مطابقت داشته باشد (جریان متناوب).
• با توجه به استانداردهای مختلف، اگر دستگاه در کشور دیگری غیر از کشور خریداری شده استفاده شود، آن باید توسط مرکز خدمات مجاز بررسی شود.
• تمام مواد بسته بندی و هرگونه اتیکت یا برچسب تبلیغاتی را قبل ازاستفاده از سرخ کن عمیق بردارید. همچنین مطمئن شوید که هرگونه مواد را از زیر کاسه قابل حمل بر می دارید (بسته به مدل)
• در صورتیکه دستگاه یا سیم آسیب دیده، اگر دستگاه سقوط کرده یا آسیب قابل مشاهده دیده می شود یا به درستی کار نمی کند، از دستگاه استفاده نکنید. در موارد فوق، دستگاه باید به یک مرکز خدمات مجاز ارسال شود. خودتان از جدا کردن قطعات دستگاه خودداری کنید.
• همیشه دستگاه را به پریز زمینی متصل کنید.
• همیشه دستگاه را از برق جدا کنید: بلافاصله پس از استفاده، هنگام حرکت دستگاه، قبل از تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری.
• در یک سطح صاف، پایدار، دور از پاشیده شدن آب استفاده کنید.

انجام ندهید
• از سیم رابط استفاده نکنید. اگر مسئولیت انجام این کار را قبول می کنید، فقط از سیم رابطی استفاده کنید که در شرایط خوب است، دارای یک پریز زمینی و مناسب برای برق دستگاه است.
• سیم را به طور آویز رها نکنید. سیم برق نباید هرگز در مجاورت یا در تماس با قطعات داغ دستگاه شما، نزدیک به یک منبع گرما یا در لبه های تیز باشد.
• با کشیدن سیم، دستگاه را از برق جدا نکنید.
• هرگز دستگاه را بی مراقب، زمانی که در حال کار کردن است رها نکنید.
• را نزدیک مواد قابل اشتعال (نور کم، پرده...) یا نزدیک به منبع حرارت خارجی (اجاق گاز، صفحه داغ و غیره) روشن نکنید.
• دستگاه را هنگامی که پر از مایعات یا غذای داغ است حرکت ندهید.
• اگر شما یک کاسه متحرک دارید، از بیرون کشیدن آن هنگامی که سرخ کن روشن است اکیداً خودداری کنید.

دستورالعمل های ایمنی
حفاظ های مهم
•از کاربرد دستگاه در شرایط ذیل خودداری نموده و ضمانت قابل اجرا نخواهد بود:
- کان آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفاتر و سایر محیط های کار؛
- خانه مزرعه
- توسط مشتری در هتل، متل و انواع محیط های مسکونی
- تختخواب و صرف صبحانه در آن.
•این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی حسی یا ذهنی، و یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی به آنها داده شده باشد.
•کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
•لوازم پخت و پز باید در یک موقعیت با ثبات با دسته (در صورت وجود) قرار گرفته باشد تا از ریختن مایعات داغ جلوگیری شود.
•این دستگاه نباید توسط کودکان 0 تا ۸ سال استفاده شود. این دستگاه می تواند توسط کودکان ۸ سال و بالاتر استفاده شود در صورتیکه آنها به طور مداوم تحت نظارت باشند. این دستگاه می تواند توسط کودکان با ناتوانی حسی یا ذهنی یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود در صورتیکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه در یک راه امن داده شده باشد و خطرات دست اندرکار را درک کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از ۸ سال نگه دارید. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود.
•این دستگاه در نظر گرفته نشده که با استفاده از تایمر خارجی سیستم کنترل از راه دور جداگانه به کار انداخته شود.
•اگر سیم برق منبع آسیب دیده است، باید توسط تولید کننده، مرکز خدمات مجاز یا شخص واجد شرایط مشابه به منظور اجتناب از هرگونه خطر جایگزین شود.
• ⚠ دمای سطح دسترسی ممکن است بالا باشد هنگامی که دستگاه کار می کند.

fr	2-6	**pl**	83-87
en	7-10	**hu**	88-91
de	11-16	**cs**	92-95
nl	17-21	**sk**	96-99
it	22-26	**sr**	100-103
es	27-30	**hr**	104-107
pt	31-35	**sl**	108-111
el	36-39	**bs**	112-115
da	40-43	**bg**	116-119
sv	44-47	**tr**	120-123
no	48-51	**ro**	124-127
fi	52-55	**zh**	128-130
ru	56-60	**ko**	131-134
uk	61-65	**th**	135-138
kk	66-70	**ms**	139-143
et	71-74	**ar**	146-144
lv	75-78	**fa**	149-147
lt	79-82		

Réf. 1520014479 - 10/2022